

# April

# Langener Zeitung

D 4449 B



AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH · HEIMATZEITUNG FÜR DREIEICH

EGELSBACHER NACHRICHTEN  
mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelbach



Sport und Unterhaltung

Heute in der LZ:

Schwerpunkthema  
„Jugendarbeit“  
Jusos wählen Vorstand

Bienen kommen auf Trab  
Imker hatten Hauptversammlung

Fachkräftebedarf sichern  
Veranstaltungen

Sport vom Wochenende

Einzelpreis — 55 DM

Nr. 27

Mittwoch, den 2. April 1986

90. Jahrgang

## Langener Sozialdemokraten für Dr. Friedrich Keller

### Endgültige Entscheidung bei der Wahlkreis-Konferenz

Der Dietzenbacher Bürgermeister Dr. Friedrich Keller sollte nach Ansicht der Langener Sozialdemokraten Nachfolger von Walter Buckpach und damit Bundesratsabgeordneter des Wahlkreises in Bonn werden. Mit 94 zu 51 Stimmen gab der Ortsverein damit Keller den Vorzug vor Uta Zapf. Die endgültige Entscheidung, wer für die Sozialdemokraten im bevorstehenden Bundestagswahlkampf im Wahlkreis an der Spitze steht, wird allerdings erst im Frühjahr getroffen, und zwar auf der Wahlkreis-Konferenz der SPD-Delegierten aus Stadt und Kreis Offenbach.

Dem Votum vorausgegangen war eine sehr engagierte und sachliche Diskussion unter den über 70 Besuchern der Mitgliederversammlung, bei der die beiden Kandidaten Rede und Antwort standen. Über einstimmig war die Versammlung der Ansicht, und so formulierte es auch der Langener SPD-Vorsitzende Heinrich Bettelhäuser zu Beginn der Sitzung, daß mit Dr. Friedrich Keller und Uta Zapf zwei hoch qualifizierte Bewerber zur Wahl stünden, die über fundierte Fachkenntnisse und langjährige politische Erfahrung verfügten. Unter der Moderation von Holger Koppe legten Zapf und Keller die Beweggründe für ihre Bewerbung dar und schilderten der Versammlung, welche Schwerpunkte sie als Abgeordnete in Bonn setzen würden.

In der Diskussion über aktuelle politische Themen vertraten die beiden Kandidaten weitgehend ähnliche Ansichten, insbesondere in den Kernfragen sozialdemokratischer Sozial-, Arbeitsmarkt- und der Friedenspolitik. Auf entscheidende Ablehnung bei Kandidaten und Versammlung stieß die Änderung des Paragraphen 116

des Arbeitsförderungsgesetzes, der als Anschlag auf den sozialen Frieden in der Bundesrepublik bezeichnet wurde. Außerdem wurden Möglichkeiten diskutiert, in bestimmten Bereichen das Instrument der Volksbefragung im demokratischen Meinungsbildungsprozeß verstärkt einzusetzen, wofür sich sowohl Uta Zapf als auch Friedrich Keller aussprachen. Behandelt wurden ferner die Themen Schleppnetzführung, SDI, Umweltschutz, Bundesfernstraßenausbau, öffentlicher Personennahverkehr und Fragen der Gleichberechtigung.

Kontrovers diskutiert wurde auf der Versammlung auch die Empfehlung des SPD-Präsidiums, die Zahl der sozialdemokratischen Frauen im Bundestag, aber auch bei der Besetzung anderer öffentlicher Ämter, über eine Quotenregelung festzulegen. Während Uta Zapf, die unter anderem auch Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Frauen im Bezirk Hessen Süd ist, auf die Unterrepräsentation der Frauen in der Politik eindringlich aufmerksam machte und feststellte, daß bei gleicher Qualifikation von Mann und Frau noch immer der Mann bevorzugt werde, wies Friedrich Keller auf die Schwierigkeiten bei einer Gleichberechtigung per Quotenregelung hin.

Zum Abschluß der Mitgliederversammlung erklärte Heinrich Bettelhäuser dann auch zusammenfassend, daß das knappe Ergebnis für Dr. Keller belege, daß dies keine Entscheidung gegen „eine Frau im Bundestag“ sei, sondern eine mehrheitliche Empfehlung an die 25 Wahlkreisdelegierten des Langener Ortsvereins. Die Entscheidung der Wahlkreis-Konferenz der SPD Stadt und Kreis Offenbach bleibe weiterhin offen.

## Fahruntüchtigkeit beginnt schnell

### Bei 0,4 Promille macht das Auge schlapp

Der Konsum von Alkohol gehört häufig zum guten Ton. Leht der Betreffende ihn ab, so gilt er nicht selten als krank oder Außenseiter. Alkohol zählt zweifelslos zu den am häufigsten konsumierten Genußmitteln. Der Pro-Kopf-Verbrauch in der Bundesrepublik liegt im vorletzten Drittel der Welt-Alkohol-Statistik. Als Gründe für Alkoholgenuß werden immer wieder die Suche nach Entspannung, guter Laune, Selbstvertrauen und Gemeinschaft genannt. Hinzu kommt, daß alkoholfreie Getränke oft teuer sind.

So scheint es nicht weiter verwunderlich, daß mittlerweile jeder neunte Verkehrsunfall von einem alkoholisierten Verkehrsteilnehmer verursacht wird. Abgesehen von der schwerwiegenden Schädigung des Gehirns und der Nerven, beeinflusst der Alkohol die Fahrtüchtigkeit am schnellsten. Betroffen ist vor allem das Sehvermögen. Bereits bei einem Wert von etwas über 0,4 Promille wird das

Zusammenspiel der Augenmuskulatur beeinträchtigt. Schlieren und Doppelsehen sind die Folge. Außerdem treten Störungen beim räumlichen Sehen auf, das heißt, Distanzen, Geschwindigkeiten und Bewegungseinstellungen werden vom Fahrer falsch eingeschätzt. Ebenso verursacht Alkohol eine Verzögerung der Pupillenreaktion, wodurch es zu Störungen in der Helligkeits-Anpassung kommt. Somit steigt die Blendempfindlichkeit.

Die zunehmende Einengung des Blickfeldes bei Alkoholgenuß ist eine Wirkung, die im Straßenverkehr eine besonders extreme Gefahr darstellt. Im Unterschied zu einem Nichttrinker nämlich, der den optimalen Blickradius aufweist, konzentriert sich nach dem Konsum von Alkohol das Sehvermögen mit zunehmendem Promillepegel auf das Zentrum des Radius, was auch als Tunnelblick bezeichnet wird.

Das Deutsche Grüne Kreuz warnt daher jeden Verkehrsteilnehmer, ganz gleich ob

## Pittler mit Leipziger Messe zufrieden

Wie Pittler-Vorstandsmitglied Ing. (grad.) Frank Baumbusch berichtete, hat die diesjährige Teilnahme an der Leipziger Messe die Erwartungen voll erfüllt. Die Messe '86 stand unter dem Thema „Hochproduktive material- und arbeitssparende Ausrüstungen und Technologien des Maschinenbaus“.

Auf einem ansprechenden Informationsstand präsentierte Pittler die fortschrittliche Produktpalette an CNC-Frontdrehschleim und CNC-Senkrecht-drehmaschinen sowie Beispiele „Flexibler Fertigungssysteme“. Besucher aus der DDR und vielen osteuropäischen Ländern zeigten sich den neuen Techniken gegenüber sehr aufgeschlossen.

Frank Baumbusch konstatierte: „Mit direktem Messeabschluß ist aufgrund der Langfristplanung bei diesen Investitions-Entscheidungen nicht zu rechnen, doch ist eine Belebung der Ge-

schäfte deutlich spürbar, zumal Pittler bereits vor einem Jahr für 3,6 Millionen DM eine moderne, flexible Fertigungsanlage zur Bearbeitung von „Lageringen“ an das Wälzlagerwerk Leipzig geliefert hat.“

Darüberhinaus bot die Leipziger Messe ein Forum für handels- und wirtschaftspolitische Gespräche, die auch der Hessische Minister für Wirtschaft und Technik, Dr. Ulrich Steger, wahrgenommen hat. Bei seinem Messerundgang informierte er die Minister auch eingehend über die Pittler-Ostblock-Aktivitäten im Allgemeinen und über das deutsch-deutsche Geschäftsvolumen im Besonderen.

## CDU will Schilderwald auslichten

### Bürger werden um Mithilfe gebeten

Sie hängen überall und sagen doch oft so wenig: das Heer von Ge- und Verbotsschildern, von Hinweistafeln und Richtungsanzeigern. In Langen treibe der Schilderwald mittlerweile recht eigenartige Blüten, erklärte die CDU-Fraktion, nachdem sie sich bei einem Rundgang durch das Stadtgebiet mit eigenen Augen davon überzeugt hat.

Aufgefallen ist den Unionspolitikern, daß viele Schilder überhaupt nicht mehr „aktuell“ sind. Mit anderen Worten: Hier wird auf etwas hingewiesen, das längst

nicht mehr Stand der Dinge ist. Ein Widerspruch beispielsweise sei es, wenn der Fahrbahnrand mit Zickzacklinien markiert sei — ein Verkehrsschild an der gleichen Stelle aber eingeschränktes Halteverbot anzeigt.

Vieles im Langener Schilderwald sei zudem arg in die Jahre gekommen. Die CDU-Mitglieder haben Schilder gesehen, deren Farbe derart abgeblättert ist, daß kein Mensch mehr die Zeichen deuten könne. Andere Schilder seien zugewachsen.

## Was kostet die Ausstellung wirklich?

Im Februar fand im Sitzungssaal des alten Rathauses eine Ausstellung statt, in der Modelle und Pläne des britischen Architekten Peter Cook gezeigt wurden, wie er sich ein Museum für zeitgenössische Glaskunst auf dem Hof des alten Rathauses vorstellt.

Bei der Eröffnung der Ausstellung wurde erklärt, daß Peter Cook aus Freundschaft zu dem in Langen lebenden Glaskünstler Prof. Schrüfer diese Arbeit kostenlos gemacht habe. Da in-

zwischen widersprüchliche Angaben vorliegen, hat die NEV beantragt, in der nächsten Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses aufzuklären, welche Kosten für die gesamte Ausstellung entstanden sind und aus welcher Haushaltsstelle sie finanziert wurden. Außerdem möchten die Antragsteller wissen, welche Kosten für den Entwurf, das Modell und die Broschüre des Glaskunstmuseums entstanden sind und wie sie finanziert wurden.

## Zweckverband Odenwald kann nicht helfen

### UVF weiter auf der Suche nach Notlösung

„Der uns verbleibende Deponierungsraum wird restlos für den in unserem Verbundbereich anfallenden Hausmüll benötigt, ja es besteht Gefahr, daß wir in absehbarer Zeit in eine ähnliche Lage versetzt werden wie Sie bei Ihnen besteht.“ Das hat der Müllabfuhr-Zweckverband Odenwald dem Umlandverband Frankfurt (UVF) mitgeteilt und weiter wörtlich geschrieben: „Sie werden deshalb ver-

hen, daß wir nicht mehr in der Lage sind, auch nur die geringste Menge von Hausmüll aus anderen Bereichen aufzunehmen und hoffen, daß Sie für die bei uns durch die Annahmearrangement eingetretene Verhältnisse, und dadurch bedingt für unsere Haltung, Verständnis haben.“

Der Umlandverband hatte beim Kreis-ausschuß des Odenwaldkreises nachgefragt, ob er bereit sei, Teilmengen der Abfälle zu übernehmen, die nach der Schließung der Deponie Buchschlag zum 31. Dezember 1986 im UVF-Gebiet nicht mehr bereitgestellt werden könnten. Aufgrund der Verzögerungen beim Planfeststellungs-verfahren für die vom UVF geplante Abfallverwertungsanlage im Frankfurter Osthafen, bei den notwendigen Beschlüssen des Verbandstages für die Errichtung von Umladeanlagen sowie die politischen Unsicherheiten um die Inbetriebnahme der Grube Messel seien Notlösungen un-

Die Christdemokraten wollen nun im Stadtparlament den Antrag stellen, daß dem Schilderwald bei der nächsten Verkehrsschau ein besonderes Augenmerk gewidmet wird. Ziel müsse es nach den Worten des CDU-Fraktionsvorsitzenden Richard Neubauer sein, so wenig Schilder wie möglich anzubringen, daß sie gesehen werden, daß die Leute auch auf die Hinweise achten.

Außerdem sollen die Bürger aufgefordert werden, zum Bürgertelefon zu greifen, wenn sie in unlesbares oder unübliches Verkehrsschild entdecken. Was die Anwohner vortragen, soll nach dem Willen der CDU-Fraktion dann auch im Parlament zur Sprache kommen.

Ein weiterer Punkt, der der Union am Herzen liegt, ist der Zustand der Stadtpläne. Sie seien an verschiedenen Ortsteilen aufgestellt. Nur: Neue Straßen — etwa auf dem Steinberg oder im Neuwirt — suche der Ortsunkundige vergeblich. Stadtpläne könnten nur ihren Zweck erfüllen — und das gleiche gelte auch für Verkehrsschilder — wenn sie von Zeit zu Zeit auf den neuesten Stand gebracht würden. Für Langen sei dieser Zeitpunkt jetzt gekommen.

umgänglich, erklärte der Umlandverband Frankfurt.

Bei dem Entsorgungsgangpaß, den der Umlandverband für sein Gebiet erwarte, handele es sich um eine fehlende Verwertungs- und Beseitigungskapazität in einer Größenordnung von rund 580 000 Tonnen pro Jahr. Hierbei sei allerdings bereits vorausgesetzt, daß während der Reaktivierungsphase noch sauberer Erdaushub und Bauschutt in einer Menge von rund 600 000 Tonnen jährlich auf der Deponie Buchschlag abgelagert werden könne und daß die Abfallverwertungsanlage Frankfurt-Nordweststadt im nächsten Jahr mit der neuen Kapazität von jährlich 420 000 Tonnen zur Verfügung stehe.

Für Notlösungen stehen nicht nur benachbarte Deponien, sondern auch weiter entlegene wie Wabern/Uttershausen oder auch in Frankfurt und der DDR zur Diskussion, die zwangsläufig nur über ein Umlade- und Ferntransportsystem erreichbar sind, was sich auf die Müllabfuhrgebühren auswirken wird.



Nach langer Winterpause fand am vergangenen Samstag wieder ein Flohmarkt vor dem Rathaus statt. Entsprechend groß war der Andrang, sowohl von Anblütern als auch von Käufern oder solchen, die nur mal neugierig waren.







**Immobilien**  
Zu verkaufen in Langen: 3-Zi.-Wohnung, 70 m<sup>2</sup>, Preis: DM 170.000,—, Telefon 27132

**Stellenmarkt**  
Friseur, im 2. Gesellenjahr, z.Z. tätig bei Europameister im Team, sucht zum 1. 8. 1986 neues Arbeitsfeld in Langen. Mo.—Fr. 8.00 bis 17.00 Uhr. Telefon 069/6682732

**Verschiedenes**  
Garage in Langen zu mieten gesucht. Telefon 52460

**Dach-**  
Jürgen Rinker  
Besetzungsgesellschaft mbH  
Nordstraße 42, 6450 Hanau  
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft!  
Erläutere Kontaktadresse unter Telefon Wiesbaden: 06150181070

ab 10. April...  
Neu in Langen  
Video-Leihfilme  
pro Tag

**1**

Brandaktuelle  
Kino-Hits  
**VIDEO-CENTER**  
Langen · Bahstraße 51

**Tausche Brautkleid gegen Kinderwagen!**  
Und auch bei anderen Gelegenheiten sind Sie richtig mit einer Anzeige in der LZ.



**DIE KRIMINAL-POLIZEI RÄT:**  
Hände weg vom Heroin — schon ein Versuch kann zur Sucht führen.

**Wir und unsere Polizei**  
Für Sicherheit der guten Taten

**VHS-FILMER AUFGEPASST!**  
Schneiden und vertonen (2-Spuren) Sie Ihren Video-Film professionell.  
Assemble und Insert:  
Preview — Review — Einzelbilder etc.  
TELEFON 0 61 03 / 2 62 66

**Ein Herz für's Helfen**  
Spende Blut!  
BLUTSPENDEDIENST  
HESSEN  
DES DEUTSCHEN  
ROTEN KREUZES

**Elbe-Obst** Heinz Hummelsieb  
2161 Hollern  
**Qualitätsäpfel**  
große Auswahl — 10 kg netto, Klasse I  
Cox Orange ..... 14,50 Boskop ..... 14,50  
Laxton ..... 17,50 Gloster ..... 18,50  
Ingrid Marie ..... 14,50 Jona Gold ..... 28,50  
Finkenwerder ..... 12,50 Gold. Delicious 60/70 .. 12,50  
Roter Boskop ..... 16,50 Gold. Delicious 70/80 .. 17,50  
Birnen und Grepfruits  
Apfelsinen, Ki., I., Maroc und Spen., große Kiste, ca. 80 Stück  
24,50  
Verkauf vom Lkw am Donnerstag, dem 3. April 1986,  
13.00 Uhr Bahnhof Langen 13.30 Uhr ev. Kirche Egelsbach

Dein Leben war nur Schaffen,  
warst jedem gerne hilfsbereit,  
Du könntest bessere Tage haben,  
doch dazu nimmst Du dir nie Zeit.  
Nun ruhe senft und schlaf' in Frieden,  
und tausend Dank für Deine Müh',  
und bist Du auch von uns geschieden,  
in unserem Herzen stirbst Du nie.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante

**Anna Margarete Bauer**  
geb. Wittlich  
geb. 25. 01. 1907 gest. 27. 03. 1986

In stiller Trauer:  
Inge Diewald geb. Bauer  
Heinz Diewald  
sowie Enkelkinder und Angehörige

Annastraße 51  
6070 Langen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 3. April 1986, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wenige Tage vor seinem 75. Geburtstag verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater und Opa

**Alexander Kern**

In stiller Trauer  
Gertrud Kern und Kinder  
Siegfried Kern und Familie  
Heinz Kern und Kinder

Neckarstraße 5  
6070 Langen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 3. April 1986, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Annahmeschluß für Traueranzeigen**  
in der  
Langener Zeitung  
montags und donnerstags um 16 Uhr

Die gute Mutter bist nicht mehr,  
Dein Platz in unserem Haus bleibt leer.  
Du reißt uns nicht mehr Deine Hand.  
Zerrissen ist das schöne Band.

Nach langer schwerer Krankheit verstarb am 26. März 1986 meine liebe Mutter, Tochter, Schwiegertochter und Cousine

LANGENER ZEITUNG  
EGELSBACHER NACHRICHTEN  
HAINER WOCHENBLATT  
Tel. 0 61 03 / 2 10 11

Das geeignete Café  
für Trauergesellschaften  
bis 50 Personen  
TERRASSEN-CAFFÉ  
Im Singes 20 · 6070 Langen  
Telefon 06103/2321

**Renate Maria Köhler**  
geb. Mazur

im Alter von 44 Jahren.

In stiller Trauer:  
Claudia Köhler  
Charlotte Mazur  
Achim Köhler  
Magdalene Köhler  
und alle Angehörigen

Liebermannstraße 28  
6070 Langen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 3. April 1986, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Würdevolle Bestellungen**  
Erd — Feuer — See — Überführungen  
Sarglager — Sterbewäsche — Zierurnen  
Ausführung kompletter Beisetzungen.  
Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar,  
auch Anruf Hausbesuch.

**„Pietät“ Karl Daum**  
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Tel. 061 03/2 29 68  
Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

**AS begeistert Tausende!**

**SCHLECKER**

Ab sofort billiger!

Penaten Baby-shampoo 200 ml 4.49	Dr. Helle Eis-konkete 200-g-Spitz-10te 1.49
Allete Breie versch. Sorten 850 g 8.99	Trumpf Pralinen-bouquet sortiert 175-g-Peckung 3.79
Penaten Babycreme weich 300 ml 6.99	Lion, Nuts 5 + 1-Peckg 2.59
Poliboy Mobilpflege 200 ml 3.49	Poliboy Mobil-Intensiv-Spray 300 ml 3.99
Poliboy Mobil-Intensiv-Spray 300 ml 3.99	Helmann Fleckensalz 500 g 4.99
Poliboy Mobil-Intensiv-Spray 300 ml 3.99	

**SCHLECKER-MÄRKTE** finden Sie überall in Ihrer Nähe. **SCHLECKER-MÄRKTE** sind PREISBERÜHMT durchgehend geöffnet!

**Langener Zeitung** D 4449 B

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH · HEIMATZEITUNG FÜR DREIEICH

EGELSBACHER NACHRICHTEN  
Hainer Wochenblatt

Sport und Unterhaltung

Heute in der LZ:  
„Motiv und Bildrealität“  
Ausstellung im Rheus-Foyer  
Langener Kapelle feiert  
10 Jahre RMC-Musik  
Geschichte der Metzgerzunft  
Veranstaltungen  
Aktuelles vom Sport

Einzelpreis —,75 DM

Nr. 28 Freitag, den 4. April 1986 90. Jahrgang

**Nachfrage nach Arbeitskräften zog an**

**Qualifizierte Ausbildung ist gefragt**

Das beginnende Frühjahr zeigte im Monat März auch auf dem Arbeitsmarkt erste positive Auswirkungen. So zog die Nachfrage nach Arbeitskräften, wenn auch weiterhin überwiegend mit qualifizierter Ausbildung, deutlich an. Der Umfang der Arbeitslosigkeit nahm ebenfalls, wie in diesem Monat nicht unüblich, spürbar ab. Die Arbeitslosenquote verminderte sich von 5,1 auf 4,8 Prozent und entspricht damit dem Ergebnis des Vergleichsmonats des Vorjahres.

230 Personen, 23 weniger als im Februar, meldeten sich im Laufe des Monats neu arbeitslos. 103 von ihnen waren unmittelbar zuvor nicht erwerbstätig. Sieben kamen aus einer betrieblichen, neun aus einer schulischen Ausbildung. Freistellungen erfolgten ohne besondere Schwerpunkte nach Wirtschaftszweigen breit gestreut. Im gleichen Zeitraum konnten sich 332 Personen aus der Arbeitslosigkeit wieder abmelden, so daß die Gesamtzahl der Arbeitslosen zum Monatsende um 102 auf 1516 zurückging.

Der Abbau wirkte sich zugunsten der Männer wie auch der Frauen aus. So nahm die Zahl der Männer um 45 auf 790, die der Frauen um 57 auf 726 ab. Die Arbeitslosigkeit der Angestellten verminderte sich um 35 auf 629, die der betroffenen Teilzeitkräfte um 22 auf 201.

Nach einzelnen Berufsgruppen betrachtet stellt sich die Lage mit 16 Stellenangeboten für die derzeit 203 gemeldeten Hilfsarbeiter nach wie vor ungünstig dar. Ebenso waren für die 63 Lager- und Transportarbeiter mit drei Stellenangeboten die Aussichten gering.

Dagegen boten sich den 59 Schlossern, Mechanikern und zugeordneten Berufen immerhin 47 Vakanzen. Auch den 18 arbeitslosen Elektrikern standen 22 offene Stellen gegenüber. Bei den Außenberufen, darunter besonders den Gärtnern der Fachrichtung Landschaftsbau, überstieg mit insgesamt 20 Stellenangeboten der Bedarf an qualifizierten Kräften deutlich die Zahl der entsprechenden Bewerber. Den 39 Personen aus Bauberufen boten sich allerdings nur neun Beschäftigungsmöglichkeiten. Mit 24 Angeboten waren auch die Aussichten für die 113 gemeldeten Verkaufsaufleute nicht so günstig. Den 262 Personen aus Organisations-, Verwaltungs- und Büroberufen standen ebenfalls lediglich 44 Vakanzen gegenüber.

Bezogen auf ausgewählte Personengruppen verlief die Entwicklung unter-

schiedlich. Die Zahl der arbeitslosen Schwerbehinderten stieg um zwei auf 67 geringfügig an. Dagegen nahm die Arbeitslosigkeit der 59 Jahre und älteren um 33 auf 91 deutlich ab, was sich jedoch auch dieser Personengruppe von der jetzt geltenden gesetzlichen Möglichkeit Gebrauch zu machen, Leistungen aus der Arbeitslosenversicherung bis zum Rentenbeginn zu beziehen, ohne weiterhin für eine Arbeitsaufnahme zur Verfügung zu stehen.

Nur ein leichter Rückgang um drei auf 80 war bei den Jugendlichen unter 20 Jahren zu beobachten. 15 von ihnen haben bereits eine Ausbildung abgeschlossen, einer strebt noch eine solche an. Die Arbeitslosigkeit der ausländischen Arbeitnehmer nahm um acht auf 262 etwas zu. Ihr Anteil an der Gesamtbeschäftigung beläuft sich nun auf rund 17 Prozent.

Spürbar lebhafter als im Vormonat gestaltete sich die Nachfrage nach Arbeitskräften. 108 Stellen, 57 mehr als im Februar, wurden im Laufe des Monats neu angeboten. Neben dem Handel zeigten sich insbesondere die Bereiche Maschinenaufbau, Kunststoff und Elektrotechnik an Einstellungen interessiert. Gesucht wurden weiterhin vorwiegend gut qualifizierte Fachkräfte.

68 Stellenangebote wurden im Laufe des Monats als erledigt zurückgezogen. 58 von ihnen konnten durch Vermittlung des Arbeitsamtes besetzt werden. Am Monatsende standen noch 298 Vakanzen, darunter 111 für Angestelltenberufe und 14 für eine Teilzeitbeschäftigung, zur Besetzung an. 17 im Dienststellenbezirk ansässige Betriebe hatten die Durchführung von Kurzarbeit angezeigt.

**Ein Netz aus Energie**  
230 Kilometer Stromleitung in Langen

Energie auf Wanderschaft: Auf seiner Reise vom Kraftwerk zum Verbraucher steht dem Strom ein dicht geknüpftes Übertragungs- und Verteilungsnetz zur Verfügung. Aneländergrenzen hinweg alle Kabel und Freileitungen der öffentlichen Versorgung in der Bundesrepublik auf eine Länge von 1,1 Millionen Kilometern. Das sind — statistisch gesehen — rund 18 Meter Leitung je Bundesbürger.

Das Übertragungsnetz besteht derzeit zu 42,2 Prozent aus Freileitungen, 57,8 Prozent sind Kabel in der Erde. Die Fortschritte bei der Verkabelung macht ein Vergleich mit dem Stand von 1974 deutlich: Seit damals ist das Kabelnetz um mehr als 60 Prozent gewachsen.

Das Übertragungs- und Verteilungsnetz ist seinen Aufgaben entsprechend in verschiedene Spannungsebenen unterteilt: Über große Entfernungen wird Strom mit Freileitungen bei Höchstspannung von 380 000 oder 220 000 Volt transportiert. In der Nähe von Verbrauchszentren wird er zunächst auf 110 000 Volt Hochspannung und 30 000 Volt heruntergespannt. Mit 380 oder 220 Volt Niederspannung erreicht er schließlich die Haushalte.

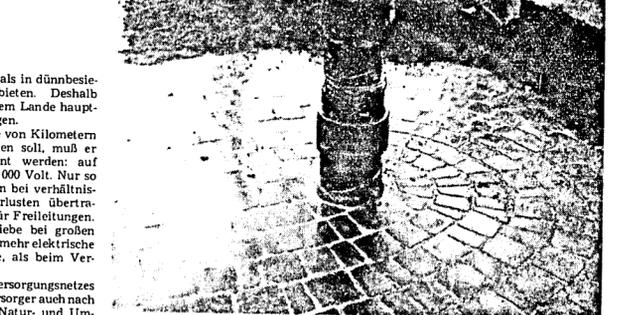
Kabel gibt es hauptsächlich dort, wo der Strombedarf je Quadratkilometer besonders hoch ist: in Ballungsgebieten also. Deshalb sind Kabel vor allem im Bereich der Mittel- und Niederspannung zu finden. In Stadtzentren wird bis zu 300mal

mehr Strom verbraucht als in dünnbesiedelten ländlichen Gebieten. Deshalb kommt der Strom auf dem Lande hauptsächlich über Freileitungen.

Wenn Strom Hunderte von Kilometern weit transportiert werden soll, muß er möglichst hoch gespannt werden: auf 110 000, 220 000 oder 380 000 Volt. Nur so lassen sich große Mengen bei verhältnismäßig geringen Netzverlusten übertragen. Das gilt aber nur für Freileitungen. Bei Kabeln dagegen bliebe bei großen Entfernungen unterwegs mehr elektrische Energie auf der Strecke, als beim Verbraucher ankäme.

Beim Ausbau des Versorgungsnetzes müssen sich die Stromversorger auch nach den Erfordernissen des Natur- und Umweltschutzes richten. So wird beispielsweise die Leitungsführung — die sogenannte Trasse — in allen Einzelheiten mit den Planungsbehörden abgestimmt und viel Sorgfalt darauf verwendet, daß auch eine Freileitung mit ihren Masten das Bild einer Landschaft möglichst nicht beeinträchtigt.

Im Versorgungsgebiet von Langen verbindet ein Leitungsnetz von insgesamt 230 Kilometern Länge die Stadtwerke mit den Verbrauchern: mit Haushalten, Gewerbebetrieben und Industrieunternehmen. 97 Prozent des Versorgungsnetzes sind verkabelt. 1985 lieferten die Stadtwerke Langen insgesamt 84,42 Millionen Kilowattstunden Strom.



Langen hat einen neuen Brunnen. In der Romorantin-Anlage, die zur Zeit völlig ungenutzt ist und vor allem neu bepflanzt wird, platziert seit Tagen ein blaues Brunnensymbol, das von den Stadtwerken installiert und auch gespendet worden ist. Auf der Säule sind Symbole des Wasserkreislaufs zu sehen. Das Trinkwasser läuft aus einem Bronzekopf.

**„Waffenschein“ oder „Rettsungsmedaille“?**

**Rettsungshunde bewiesen ihre Schlagkraft**

Am Ostersonntag fand im stillgelegten Steinbruch Nieder-Ramstadt die Rettungshundeprüfung des Rettungszuges des Arbeiter-Samariter-Bundes statt. Die Schäferhunde „Eico von der Adelsburg“ (Führer Freiut Kraft), „Gunda“ (Führer Christian Horst) legten ihre erste Hauptprüfung als Rettungshund ab. Die Boxerhündin „Anka von den drei Buchen“ (Führer Siegfried Kobols) trat bereits zu ihrer Wiederholungsprüfung an. Diese Rettungshundeprüfung muß alle Jahre wiederholt werden, um einfach zu überprüfen, daß der Rettungshundeführer mit seinem Hund gemeinsam ein Team bildet, um in Not geratene Menschen, sei es durch Gasexplosionen oder durch Erdbeben, Verschütteten oder Vermißten zu helfen und zu finden. Die Tatsache, daß Hunde aus Langen und Dreieichenhain an dieser Prüfung beteiligt waren, veranlaßte uns zu einem Besuch.

Das Wetter war sehr unfreundlich, stürmisch und sehr kalt, sehr schwere Bedingungen für Hund und Führer, so wie es der Ernstfall von Rettungshunden fordert. Vor der Prüfung erhielten die Hunde von ihrem Zugführer den Lagebericht. Angenommen war in dem steil abfallenden Gelände eine Gas- und Gasexplosion. Die einzelnen Katastropheneinheiten hatten bereits das Gelände nach

Verschütteten abgesucht. Gefahrenquellen lagen keine mehr vor. Gas-, Wasser-, Strom- und Ölfahrten waren abgestellt. Vermißt wurden noch bis zu fünf Personen. Vorhandene Brände waren weitgehend von der Feuerwehr gelöscht worden, kleine Brandherde waren vorhanden. Diese blieben auch bestehen, um den „Ernstfall“ zu zelgen. Da das Gebäude einsturzgefährdet war, mußten wir bei allen Trümmersuchen, die bestehenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

Die Prüflinge warteten mit ihren Hunden ca. 500 Meter von der angenommenen Schadensstelle; sie wurden über Sprechfunk gerufen. Auch dies muß der ausgebildete Rettungsführer beherrschen, genauso Erste Hilfe, Trümmerkunde und Kartenkunde. Kurz vor der Schadensstelle meldeten sich die „Prüflinge“ bei dem Sachverständigen für das Rettungshundewesen im Innenministerium, und dann wurden die Rettungshundeteams zur Sucharbeit geschickt.

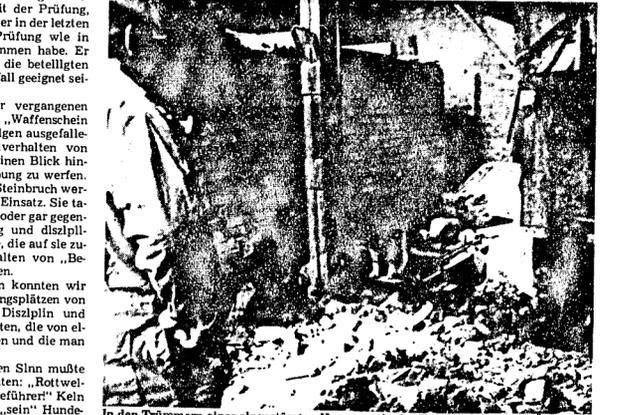
Dabei mußten die Hunde an Einsatzorten vorbeigehen, deren Motoren und Martinshörner noch liefen. Außerdem sorgten kleine Brandherde für Ernstfallbedingungen. Alle Hunde zeigten sich unbeeinträchtigt. Zur Suche hatten die Hunde für jede verschüttete Person zehn Minuten Zeit. Diese Zeit wurde von keinem Hund beansprucht, vielmehr lagen alle Hunde

dem nicht einfachen Hund einmal zeigen wollte. Kein Wort auch davon, daß dieser Mann 1,8 Promille Alkohol im Blut hatte.

In dem Bericht war auch nichts davon zu sehen und zu hören, daß Rettungshunde beispielsweise bei der letzten Erbebenkatastrophe in Mexiko nachweislich 128 Menschen das Leben gerettet haben.

Ähnliche Zahlen gibt es auch aus anderen Katastrophengebieten, wie wir schwarz auf weiß und durch Fotos belegt im Berichtsbuch der Rettungshundestaff nachlesen konnten. So waren 26 Hundeführer des Arbeiter-Samariter-Bundes mit ihren Vierbeinern im Jahre 1982 beim Erdbeben im Nordjemen und retteten Menschenleben.

Es soll zugegeben werden, daß es auch unter den Hundezüchtern und Hundehaltern „schwarze Schafe“ gibt, daß es Menschen gibt, die ihr Image durch einen möglichst „scharfen“ Hund aufpolieren möchten. Unfair ist es jedoch, den Ansehensverlusten zu wollen, alle Hunde seien Bestien und ihre Haltung „waffenscheinpflüchtig“. Neben „Waffenscheinen“ gibt es auch Rettungsmedaillen, die sich schon viele Hunde verdient hätten.



In den Trümmern eines eingestürzten Hauses sucht der Rettungshund nach Überlebenden und Verletzten.



Zur Geschichte der Metzgerzunft Langen

von Manfred Neusel

Der letzte Beitrag in der LZ vom 27. 3. 1986 beschrieb die Geschichte der Metzgerei Kelm/Sallwey seit 1692...

Der mittelalterliche Bauer versorgte sich weitgehend mit pflanzlichen und tierischen Nahrungsmitteln selbst...

Im Gegensatz zu Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in jüngeren und mittleren Jahren...

Schriftrollen vom Toten Meer

Am Mittwoch, dem 9. April, wird Dr. Victor L. Ludlow über die Schriftrollen vom Toten Meer...

ab 10. April... Neu in Langen Video-Leihfilme pro Tag

1. Brandaktuelle Kino-Hits VIDEO-CENTER Langen - Bahnstraße 51

3. Mann zum Skat? Nicht verzagen, eine Kleingewinnige in der LZ hilft Ihnen finden.

„Zierpflanze“ Nadja Tiller zeigt Stacheln

In der bewährten Regie von Jürgen Wolflier zeigt das Tourneetheater Thespiskarren am Freitag, dem 18. April...

Antilche Bekannmachung der Stadt Langen

Im Stadt- und Gemarkungsgebiet Langen findet von Mitte bis Ende April 1986 die jährliche Ratten- und Mäusebekämpfung statt.

Die privaten Grundstückseigentümer werden gebeten, sich an dieser Aktion zu beteiligen...

Interessenten können sich hierzu mit dem Magistrat der Stadt Langen, städtisches Bauhof, Tel. 203 125 oder 136, in Verbindung setzen.

Langen, 18. März 1986 Der Magistrat der Stadt Langen Dr. Zenske, Erster Stadtrat

Betr.: Einsammlung von Sondermüll Ein Spezialfahrzeug des Städtereinigungsunternehmens Knöb & Anthes...

Freitag, 11. 4. 1986 11.00 Uhr - 13.00 Uhr: Parkplatz am Kindergarten Weißdornweg

Kleines Haus Freitag, 4. April, 19.30 Uhr Der Menschenfeind Samstag, 5. April, 19.30 Uhr Der Menschenfeind

Freitag, 11. April, 19.30 Uhr Der Zerrissene Samstag, 12. April, 20.00 Uhr Der Zerrissene

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Beilagenhinweis

Unserer heutigen Ausgabe, außer bei Victor L. Ludlow über die Schriftrollen vom Toten Meer...

Kirchliches Zeitgeschehen

Der Haushaltplan der evangelischen Gesamtgemeinde Langen für das Rechnungsjahr 1986 liegt vom 4. bis 11. April 1986 beim Gemeindeamt...

Petrusgemeinde Am Samstag, dem 7. Juni, unternimmt die Petrusgemeinde einen Busausflug zur Wartburg...

Gustav-Adolf-Werk Unser Gustav-Adolf-Nachmittag im April findet nicht am Mittwoch, dem 9. April, sondern erst am Mittwoch, dem 16. April, statt.

Stadtkirchengemeinde Am Dienstag, dem 8. April, 19 Uhr, Frauenhilftreffen im Gemeindehaus Frankfurter Straße.

Freie Evangelische Gemeinde Gemeindehaus, Im Wiesgäßchen 29, Telefon 28530

Aufgefallen Von einer Langener Polizeistreife wurden in der Nacht zum Mittwoch, gegen 2.10 Uhr, zwei junge Männer - 18 und 19 Jahre alt - kontrolliert...

Martin-Luther-Gemeinde Wer interessiert sich für gesunde Kost? Die Martin-Luther-Gemeinde lädt für Dienstag, dem 9. April, um 20 Uhr zu einer Veranstaltung in's Gemeindehaus...

Stadthalle Langen Samstag, 5. April 1986 - 20.00 Uhr IN BESTEM EINVERNEHMEN

Freitag, 18. April 1986 - 20.00 Uhr DIE ZIERPFLANZE

Freitag, 25. April 1986 - 20.00 Uhr DER REINSTE WAHNSINN

Freitag, 11. April 1986 11.00 Uhr - 13.00 Uhr: Parkplatz am Kindergarten Weißdornweg

Freitag, 4. April, 19.30 Uhr Der Menschenfeind Samstag, 5. April, 19.30 Uhr Der Menschenfeind

Freitag, 11. April, 19.30 Uhr Der Zerrissene Samstag, 12. April, 20.00 Uhr Der Zerrissene

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Kennen Sie schon das TEEHAUS Bahnstraße 39 - 6070 Langen

Kirchliches Nachrichten Sonntag, 6. April 1986 (Quasimodogenit)

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. M. Hegner)

Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnr. 46 10.00 Uhr Gottesdienst (Prädikant H. Vater)

Stadtkirche 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Wächter)

Stadtmision Langen Sonntag, 6. April, Starckenburger Gemeinschaftskonferenz

Freie Evangelische Gemeinde Gemeindehaus, Im Wiesgäßchen 29

ab 10. April... Neu in Langen Video-Leihfilme pro Tag

1. Brandaktuelle Kino-Hits VIDEO-CENTER Langen - Bahnstraße 51

2. Mann zum Skat? Nicht verzagen, eine Kleingewinnige in der LZ hilft Ihnen finden.

„Zierpflanze“ Nadja Tiller zeigt Stacheln

Antilche Bekannmachung der Stadt Langen

Im Stadt- und Gemarkungsgebiet Langen findet von Mitte bis Ende April 1986 die jährliche Ratten- und Mäusebekämpfung statt.

Die privaten Grundstückseigentümer werden gebeten, sich an dieser Aktion zu beteiligen...

Interessenten können sich hierzu mit dem Magistrat der Stadt Langen, städtisches Bauhof, Tel. 203 125 oder 136, in Verbindung setzen.

Langen, 18. März 1986 Der Magistrat der Stadt Langen Dr. Zenske, Erster Stadtrat

Betr.: Einsammlung von Sondermüll Ein Spezialfahrzeug des Städtereinigungsunternehmens Knöb & Anthes...

Freitag, 11. 4. 1986 11.00 Uhr - 13.00 Uhr: Parkplatz am Kindergarten Weißdornweg

Kleines Haus Freitag, 4. April, 19.30 Uhr Der Menschenfeind Samstag, 5. April, 19.30 Uhr Der Menschenfeind

Freitag, 11. April, 19.30 Uhr Der Zerrissene Samstag, 12. April, 20.00 Uhr Der Zerrissene

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

Freitag, 11. April, 20.00 Uhr Die Wahrheit über Arnold Haug

TOTAL-AUSVERKAUF! vom 22.2. bis 19.4.1986 wegen Geschäftsaufgabe Teppiche im Wert von einigen Millionen! Alles muß raus! Schnellstens!

Langener Zeitung der Werbeträger Ihres Vertrauens

ab 10. April... Neu in Langen Video-Leihfilme pro Tag

Blühender MODE FRÜHLING 5. April Langer Samstag bis 18 Uhr geöffnet!

Aus eigener Produktion, darum so preiswert: Damen Blazer modisches Karro-Dessin

Damen Hosen modischer Schnitt mit Burffalte

Herren Blauson Blauson/Polyester

Herren Hosen modische Karro-Dessin

Herren Blauson modische Karro-Dessin

Herren Hosen modische Karro-Dessin

Bekleidungscenter Egelsbach

VOGEL

Nutzen Sie die Vorteile einer Anzeige in der LANGENER ZEITUNG

Haustüren und Vordächer nach Ihren Maßen

Es freuen sich die Leute in Langen wie noch nie, denn stolzen Nachwuchs melden Heinz Georg und Marie!

Jüngling Fensterbau GmbH

24 Stunden

24 Stunden

24 Stunden

24 Stunden

Veranstaltungen im Monat April

- Mitgeteilt vom VVV Langen Di., 1. 20.00, Förderkreis für Europ. Partnerschaften

- Do., 17., Seniores-Nachmittagsfahrt Informationsfahrt zum Wetteramt Offenbach

- So., 27., Odenwaldklub, Wanderung Vogelsberg: Wächtersbach - Bad Soden-Salmünster

- So., 27., Odenwaldklub, Wanderung Vogelsberg: Wächtersbach - Bad Soden-Salmünster

Freitag, 11. April 1986 11.00 Uhr - 13.00 Uhr: Parkplatz am Kindergarten Weißdornweg

Freitag, 11. April 1986 11.00 Uhr - 13.00 Uhr: Parkplatz am Kindergarten Weißdornweg

Freitag, 11. April 1986 11.00 Uhr - 13.00 Uhr: Parkplatz am Kindergarten Weißdornweg

Freitag, 11. April 1986 11.00 Uhr - 13.00 Uhr: Parkplatz am Kindergarten Weißdornweg

Informationen und wichtige Ruf-Nummern auf einen Blick

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik

HEINZ GÖHR nur LANGEN-OBERLINDEN

Hüte und Mützen für Damen und Herren

Damen Hüte, Mützen, Trauerhüte

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-Schäfer

HEINRICH STEITZ Verputz - Anstrich - Lackierung

Rainer Schüller Malermeister

Pietät SEHRING Erd- und Feuerbestattungen

Zeigen Sie Ihrem Kunden Ihr Produktionsprogramm

FARBENHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten

BERUFSSKLEIDUNG für Damen und Herren

IWC TISSOT DUGENA Burgmayer

LVA Die Versicherung mit den niedrigsten Beiträgen

Kunststoff-Fenster für Alt- und Neubau

Christa Moden Damen-Oberbekleidung

Küchenplanung bis ins Detail

KAUFHAUS mit den vielen Fachabteilungen

GRAF HEIM + GARTEN hat viel für Sie

Pietät KARL DAUM Erd-, Feuer-, See-Überführungen

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist)

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst (wenn der Hausarzt nicht erreichbar)

Apothekendienst Sonntags- und Nachtberufschicht beginnend

Wichtige Rufnummern: Dreieich-Krankenhaus

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst 5/6. 4. 1986

Zahnärztlicher Notfalldienst

Ärztlicher Sonntagsdienst (wenn der Hausarzt nicht erreichbar)

Wichtige Rufnummern: Dreieich-Krankenhaus

Sonntagsdienst der Stadtschwester

Privatdrucksachen mit individueller Note

Umgang von Einfach-in-Isolierglasfenster

Ein Herz fürs Helfen SPENDE BLUT!

Gebr. SCHNEIDER Rollendefabrik

Elektrowerkzeuge kauft man bei

AEG UND BOSCH STÜTZPUNKT-HANDLER

Melsterbetrieb für Öl- und Gasheizung

Köhler moden

RAUM AUSSTATTUNG J-K BACH

HERBERT KIRCHHERR Versicherungen

JÜRGEN RINKER

Fa. Walter Emmelein

Omnibusbetrieb Ludwig Rath

Teppichboden-Waschreinigung

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben

Hainer Wochenblatt

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nachträglicher Griff in die Tasche ist legal

Im vergangenen Jahr hat der Magistrat den Stadtverordneten den Entwurf einer Stellplatzsatzung unterbreitet

In vier Wochen die erste Konfirmation

In vier Wochen, am Sonntag, dem 4. Mai, wird in diesem Jahr zum ersten Mal

Wer hat Lust am Zweiradtraining?

Ein zweitägiges Sicherheitstraining für motorisierte Zweiradfahrer im Alter von 15 bis 18 Jahren bietet die Stadt

In der Fahrgasse wird gebuddelt

In Dreieichenhains Geschäfts- und Renommierstraße, der historischen Fahrgasse, sind wieder einmal die Erdarbeiten am Werk

CDU hilft im Hainer Wald

Zu Beginn der Umweltschutzwache von 3. bis 10. Mai in Dreieich wird der CDU-Ortsverband Dreieichenhain im Hainer Wald aktiv

SPENDE BLUT! SÜLTENOEINHEIT HESSEN OES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

In Bungalow eingebrochen

Am Ostersonntag zwischen 18 und 22 Uhr hatte ein Bungalow im Goethering ungebeten „Besuch“

Gesünder leben lohnt sich

Zehn Gesundheitstips für jedermann hat die Kaufmännische Krankenkasse (KKK) in der Frühjahrsausgabe ihrer Mitteilungszeitschrift KKH-Journal zum Weltgesundheitsstag am 7. April 1986 veröffentlicht

CDU hilft im Hainer Wald

Zu Beginn der Umweltschutzwache von 3. bis 10. Mai in Dreieich wird der CDU-Ortsverband Dreieichenhain im Hainer Wald aktiv

TRAUERDRUCKSACHEN BUCHDRUCKEREI KÜHN KG

76 Millionen für Arbeitsbeschaffung

3000 zusätzliche Arbeitsplätze wird das 14. Hessische Landesprogramm zur Arbeitsbeschaffung bereitstellen

Die Krippe rät: Sprechen Sie mit Ihrem Kind über die Folgen des Alkoholmißbrauchs

Geben Sie Ihrem Kind keine alkoholischen Getränke, verdeutlichen Sie ihm, dass Alkohol gesundheitliche Auswirkungen haben kann



Wir und unsere Polizei

Platz eins für Susanne Mayer

Die Turnabteilung von SV und TV Dreieichenhain startete am Sonntag, dem 16. März, um 7.15 Uhr zum ersten Wettkampf in diesem Jahr...

Sicherheit auf allen Wegen



Meine Meinung ist: Wenn die Fußgänger-Ampel ROT zeigt, warte ich immer bis wieder GRÜN kommt...



Privatdrucksachen mit individueller Note nach Ihren Wünschen...

Die Berufsgenossenschaft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrat...

Ein Wechselbad der Gefühle kennzeichnete bisher den Saisonverlauf der dritten Herrenmannschaft...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Ein wertvolles 8:8 erreichte die vierte Herrenmannschaft in der gleichen Klasse bei der unbehaglichen TSG Mainflingen I...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Kennst Du Dich in Preisen aus, kaufst Du im ALTEN BIEBERHAUS!

Ständig Sonderangebote reduziert bis zu 50%

Einzelstücke - Auslaufmodelle - Sonderposten

Alles hochwertige Markenartikel BIEBERHAUS-Service - Lieferung (rei Haus) volle Garantie...

Color-Fernseher: PHILIPS KF661, 66 cm, Stereo, Farbrev. 1299,-

Color-Portable: SHARP C-3700, 36-cm-Bild, Monitor-Look 599,-

Video-Kameras: HITACHI MOS VK-1500, die 'Kleinste' 2798,-

Video-Recorder: ORION FA 2, VHS-System, Timer 1499,-

HIFI-Türme: PIONEER-HIFI-Turm KA 11, 2 x 24 Watt Stereo 1698,-

Stereo-Radio-Recorder: GRUNDIG RR 1000, 4 Weiten, immer auf Empfang 299,-

Tischkühlschrank: 140 Liter, Froststark 278,-

Wichtig: Die durchgestrichenen Preise wurden bisher im TECHNISCHEN KAUFHAUS verlangt

ALTES BIEBERHAUS TECHNISCHES KAUFHAUS

Bieberer Str. 74-76 6050 Offenbach (0 69) 8 02 35

Tägl. geöffnet 9.00-18.30, Sa. 9.00-14.00 - Langer Samstag 9.00-18.00

Wenn die Sterne nicht lügen... für die Zeit vom 5. bis 11. April 1988

Wider: Lassen Sie sich von Kleinigkeiten nicht auf die Palme treten...

Skorpion: An die Arbeit und keine Müdigkeit vorschützen...

Schütze: Solange Sie sich weiterhin so gut fühlen, kann Ihnen überhaupt nichts passieren...

Steinbock: Sie müssen sich in Ihrem Kreis füsamer verhalten...

Wassermann: Gewähren Sie einem Menschen die erbetene Chance...

Fische: Nehmen Sie sich den Fehler nicht so sehr zu Herzen...

Die Gastgeber stuppeln sogar einem Sieg entgegen...

Hainer Tischtennisteam in Nöten

1. Herren müssen unbedingt gewinnen

Nur magere Unentschieden erreichten die Tischtennisherrenmannschaften des TV Dreieichenhain am 7. Rückrundenspieltag...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Die dritte Herrenmannschaft trennte sich wie in der Vorrunde vom TTC Heusenstamm VIII 8:8 und verbleibt mit 21:13 Punkten auf dem 5. Platz der C-Klasse...

Kirchliche Nachrichten

Burgkirchengemeinde: Kirchliche Nachrichten für die Woche vom 4. bis 11. 4. 1988

Freitag, 4. 4. 1988: 10.00 Uhr Mitarbeiterkreis des Kinderdienstes

Samstag, 5. 4. 1988: 18.30 Uhr Wochenschulausgang in der Burgkirche

Sonntag, 6. 4. 1988: 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Feler der Goldenen Konfirmation

Montag, 7. 4. 1988: 11.15 Uhr Chorprobe im Gemeindezentrum

Dienstag, 8. 4. 1988: keine Gymnastik und kein Konfirmandenunterricht

Donnerstag, 10. 4. 1988: 20.00 Uhr Ausschuß für Gemeindeveranstaltungen

AUS DEN VEREINEN

Kleingärtner-Verein

Nach den Osterfeiertagen sollen nun intensiv die beschlossenen Außenarbeiten auf dem Kleingärtnergelände in Angriff genommen werden...

Gewerbeverein Dreieich eV

Zum Monatsstammtisch am Dienstag, dem 8. April, um 20.00 Uhr werden alle Mitglieder herzlich in die 'Krone'...

Obst- u. Gartenbauverein

Schmittlehrgang an Pfirsich- und Sauerkirschenbäumen

Frauensekreis Dreieichenhain

Am Mittwoch, dem 9. April, um 19.30 Uhr findet die nächste Zusammenkunft im Gasthaus 'Zur Krone' statt...

Briefmarkensammler-verein Dreieich

Alle Mitglieder des Briefmarkensammler-Vereins Dreieich sind herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung eingeladen...

Kath. Kirche St. Marien

Gottesdienstordnung für die Zeit vom 5. 4. bis 13. 4. 1988

Die Gastgeber stuppeln sogar einem Sieg entgegen...

Die Gastgeber stuppeln sogar einem Sieg entgegen, als das Döbergl/Relmer mit 18:21, 16:21 verlor...

Einstimmung zur Romantik-Rallye

„Pinzgauer Abend“ im Burghofsaal

Vom 29. Mai bis zum 1. Juni geht in diesem Jahr die „Romantik-Rallye“, die der Geschichts- und Heimatverein in Verbindung mit der österreichischen Gemeinde Neukirchen veranstaltet...

Jugendrotkreuz ist ein Jungbrunnen

Über jede Beteiligung seitens der aktiven Mitglieder konnte sich die 1. Vorsitzende der DRK-Ortsvereinigung Dreieichenhain, Kath. Pfarrer...

Neue Tanzkurse beim 'Grün-Gold'

Belm Spandlinger Tanzsport-Club Grün-Gold Dreieich begannen kürzlich neue Kurse im Gesellschaftsbereich...

Film im Jugendzentrum

Am Freitag, dem 18. April, um 18.00 Uhr, zeigt das Jugendzentrum in der Benzenstraße den Film 'Nacht der Wölfe'...

Jahrgang 1905/04

Wir treffen uns am 8. April um 16 Uhr am Dreieichplatz, Einkehr halten wir in der Gaststätte 'Frankfurter Hof'...

Jahrgang 1911/10

Wir treffen uns wieder am Donnerstag, dem 10. April, um 18 Uhr am Dreieichplatz zum gemeinsamen Spaziergang...

Jahrgang 1912/11

Wir treffen uns wieder am Dienstag, dem 8. April, um 17 Uhr im Gasthaus 'Zur Krone'...

Jahrgang 1916 und 1917

Wir treffen uns wieder zum Spaziergang am Freitag, dem 11. April, um 16 Uhr auf dem Dreieichplatz...

Jahrgang 1925/24

Wir treffen uns am Donnerstag, dem 10. April, um 18 Uhr am Dreieichplatz zum gemeinsamen Spaziergang...

Jahrgang 1926/25

Zur Besprechung unserer 60-Jahr-Feier treffen wir uns am Freitag, dem 11. April, um 20 Uhr im Clubhaus der Hunderfreunde...

Das Rote Kreuz sammelt Frühjahrsaktion vom 11. bis 17. April

In dieser Zeit findet in ganz Hessen wieder die regelmäßig wiederkehrende Haus- und Straßensammlung des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) statt...

GÖTZENHAIN

Götzenhain tanzt in den Mai

Zum Tanz in den Wonnemonat Mai lädt die Sportgemeinschaft Götzenhain ein...

SGG sucht Garde-Mädchen

Die Karnevalsabteilung der Sportgemeinschaft Götzenhain sucht Gardemädchen...

Jahrgang 1926/25

Zur Besprechung unserer 60-Jahr-Feier treffen wir uns am Freitag, dem 11. April, um 20 Uhr im Clubhaus der Hunderfreunde...

NATÜRLICH. - DAS BESTE! Mode mit Baumwolle und Leinen... Baur Kaufhaus Heusenstamm advertisement with images of clothing and prices.



Zu Hause sein in der Jugendarbeit

Der Mitarbeiterkreis der katholischen Jugend St. Josef Egelsbach/Erzhausen zog sich zu einem Arbeitswochenende nach Krüchelbach/Odenwald zurück.

Ziel war es, den gegenwärtigen Stand der Jugendarbeit, insbesondere die KJG (Katholische Junge Gemeinde)-Mitgliedschaft, zu reflektieren und die Arbeit für das nächste Halbjahr zu planen.

Anhand des Themas überlegten die Teilnehmer, was sie als Gruppenleiter tun können, damit Kinder und Jugendliche sich in der Gruppe und in der Gemeinde zu Hause fühlen können.

Bei der Reflexion waren sich alle Teilnehmer einig, Schwerepunkte für das nächste Halbjahr in der Aus- und Weiterbildung der Gruppenleiter und der Ministrantenarbeit zu setzen.

Außerdem soll nach den Osterferien über die KJG-Mitgliedschaft und damit verbunden die KJG-Pfarrleitung eine Klärung herbeigeführt werden.

Ostern Ostermarschierer

Am Ostermontagmittag wurde der Kirchplatz in Egelsbach von 150 Ostermarschierern bevölkert, die aus Darmstadt kommend, Rasel bei Tee und Kuchen machten und dann zum Munitionstempel Lozhohl und nach Buchschlag weiter marschierten.

Ein kleines, verwegenes Häuflein machte sich dann am Ostermontagmorgen, begleitet von drei Polizeifahrzeugen, auf den Weg nach Frankfurt.

Während das Hochhaus zu Wohnzwecken, anders als noch in den frühen siebziger Jahren, werden weitgehend verpönt ist, hat es zumindest in Frankfurt als Geschäftshaus seine feste Bedeutung.

In den nächsten Jahren wird die Frankfurter Skyline um zwei „highlights“ bereichert. Diesmal wird es richtig ernst mit Wolkenkratzern in der Frankfurter City.

Nähkurs

Die evangelische Familienbildungsstätte bietet nach Ostern nochmals einen Nähkurs an. Die Anmeldung hierfür ist am Dienstag, dem 8. April, ab 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Egelsbach.

Riechliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Samstag, 5. April 14.30 Uhr Goldene Konfirmation (Pfr. Giebner)

Sonntag, 6. April 10.00 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst (Pfr. Giebner)

HALLO, HIER BIN ICH! Sabrina geb. am 25. März 1986 Meine Eltern freuen sich Johanna und Michael Leubler geb. Schler Offenbach, Lichtenplattweg 24

Neue Meisterehren bei den Sportschützen

Hans Rosam wurde neuer Schützenkönig

In den letzten beiden Monaten kämpften die Egelsbacher Sportschützen in sieben Disziplinen und drei Klassen um die Meisterränge des Jahres 1986.

Verbandsmeister mit der Hobbyarmbrust wurde nach einem Stechen Günther Böhm mit 90 Ringen vor Helmut Fuchs, der ebenfalls 90 Ringe schoss.

Beim Luftpistolenchießen wurden in der Schützen- und in der Altersklasse Meistertitel vergeben. Bei der Schützenklasse wurde Günther Böhm mit 359 Ringen Ver-

einsmeister. Den zweiten Platz belegte Klaus Knöb mit 352 Ringen. Dritter wurde Andreas Büttner mit 340 Ringen.

Mit dem Luftgewehr wurde Hans Rosam in der Schützenklasse Vereinsmeister. Er erzielte sehr gute 361 Treffer.

Alle weiteren Meisterschaften wurden in Mörfelden ausgetragen, da die Egelsbacher Schützen auf ihrem eigenen Stand-

platz der Sportschützen erzielte Klaus Knöb gute 367 Ringe und sicherte sich den Meistertitel. Den zweiten Rang belegte Bernd Jäckel mit 262 Ringen vor Josef Lorenz mit 261 Ringen.

Als letzte Meisterschaft wurde mit dem Perkussionsgewehr geschossen. Sieger und somit Vereinsmeister war Uwe Langen mit 91 Ringen. Den zweiten Platz belegte Manfred Burkert mit 90 Ringen vor Günther Böhm mit 89 Ringen.

Europas höchste Wolkenkratzer in Frankfurt

Viermal so hoch wie die Langener Stadtkirche

Die höchsten Wolkenkratzer Europas sollen in Frankfurt entstehen. Zwei 200 Meter hohe Hochhäuser sollen Frankfurts Skyline verändern.

Die höchsten Wolkenkratzer Europas sollen in Frankfurt entstehen. Zwei 200 Meter hohe Hochhäuser sollen Frankfurts Skyline verändern.

Nicht nur Architekten und Stadtplaner gewinnen der Frankfurter Stadtkulisse inzwischen einen ganz speziellen Reiz ab. Allerdings hat sich auch die Architektur der Bürotürme inzwischen geändert.

Während das Hochhaus zu Wohnzwecken, anders als noch in den frühen siebziger Jahren, werden weitgehend verpönt ist, hat es zumindest in Frankfurt als Geschäftshaus seine feste Bedeutung.

In den nächsten Jahren wird die Frankfurter Skyline um zwei „highlights“ bereichert. Diesmal wird es richtig ernst mit Wolkenkratzern in der Frankfurter City.

Gleich zwei Häuser sollen um die 200 Meter hoch werden und damit in dieser Form einmalig in Europa sein.

Goldene Konfirmation

In der evangelischen Kirchengemeinde Egelsbach wird am Samstag, dem 5. April, um 14.30 Uhr Goldene Konfirmation gefeiert.

Awo-Frauentreff

Am Dienstag, dem 8. April, ab 14 Uhr findet im Gemeinschaftsraum des Altenwohnheims an der Dresdener Straße der nächste Frauentreff der Arbeiterwohlfahrt statt.

Amtl. Bekanntmachung

Betr.: Spülung des Wasserrohres in Egelsbach Wir machen darauf aufmerksam, daß wir in der Zeit vom 07. 04. 86 bis einschließlich 18. 04. 1986 das gesamte Wasserrohrnetz in Egelsbach spülen.

York gebauten Wolkenkratzer erinnern. Darüber hinaus wird nun auch der zur City hin gelegene Eingangsbereich der Messe Frankfurt völlig neu gestaltet.

Die historische Festhalle wird nach ihrer Renovierung wieder in voller und stolzer Größe zu sehen sein. Aus „Turm“ und Festhalle entsteht so ein Ensemble, das trotz der großen Differenz zwischen den Baujahren — die Festhalle wurde 1907/08 gebaut — Gemeinsamkeiten aufweist.

Neben dem Hochhaus auf dem Messegelände wird ein weiterer Wolkenkratzer geplant. Die Bundesbahn stellt dafür in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofs die Grundfläche in Erbpacht zur Verfügung.

Der „Turm“ bei der Messe wird als Synonym für Unwirtlichkeit und Unannehmlichkeit der Metropole galt, hat sich mit dem neuen, besseren Image der Stadt auch die Ansicht über die zur Zeit bis zu 166 Meter (Dresdener Bank) hohen Gebäude der Handels- und Finanzmetropole geändert.

Nicht nur Architekten und Stadtplaner gewinnen der Frankfurter Stadtkulisse inzwischen einen ganz speziellen Reiz ab. Allerdings hat sich auch die Architektur der Bürotürme inzwischen geändert.

In den nächsten Jahren wird die Frankfurter Skyline um zwei „highlights“ bereichert. Diesmal wird es richtig ernst mit Wolkenkratzern in der Frankfurter City.

Gleich zwei Häuser sollen um die 200 Meter hoch werden und damit in dieser Form einmalig in Europa sein.

Goldene Konfirmation

In der evangelischen Kirchengemeinde Egelsbach wird am Samstag, dem 5. April, um 14.30 Uhr Goldene Konfirmation gefeiert.

Awo-Frauentreff

Am Dienstag, dem 8. April, ab 14 Uhr findet im Gemeinschaftsraum des Altenwohnheims an der Dresdener Straße der nächste Frauentreff der Arbeiterwohlfahrt statt.

Amtl. Bekanntmachung

Betr.: Spülung des Wasserrohres in Egelsbach Wir machen darauf aufmerksam, daß wir in der Zeit vom 07. 04. 86 bis einschließlich 18. 04. 1986 das gesamte Wasserrohrnetz in Egelsbach spülen.

York gebauten Wolkenkratzer erinnern. Darüber hinaus wird nun auch der zur City hin gelegene Eingangsbereich der Messe Frankfurt völlig neu gestaltet.

Die historische Festhalle wird nach ihrer Renovierung wieder in voller und stolzer Größe zu sehen sein. Aus „Turm“ und Festhalle entsteht so ein Ensemble, das trotz der großen Differenz zwischen den Baujahren — die Festhalle wurde 1907/08 gebaut — Gemeinsamkeiten aufweist.

Neben dem Hochhaus auf dem Messegelände wird ein weiterer Wolkenkratzer geplant. Die Bundesbahn stellt dafür in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofs die Grundfläche in Erbpacht zur Verfügung.

Der „Turm“ bei der Messe wird als Synonym für Unwirtlichkeit und Unannehmlichkeit der Metropole galt, hat sich mit dem neuen, besseren Image der Stadt auch die Ansicht über die zur Zeit bis zu 166 Meter (Dresdener Bank) hohen Gebäude der Handels- und Finanzmetropole geändert.

Nicht nur Architekten und Stadtplaner gewinnen der Frankfurter Stadtkulisse inzwischen einen ganz speziellen Reiz ab. Allerdings hat sich auch die Architektur der Bürotürme inzwischen geändert.

In den nächsten Jahren wird die Frankfurter Skyline um zwei „highlights“ bereichert. Diesmal wird es richtig ernst mit Wolkenkratzern in der Frankfurter City.

Gleich zwei Häuser sollen um die 200 Meter hoch werden und damit in dieser Form einmalig in Europa sein.

Goldene Konfirmation

In der evangelischen Kirchengemeinde Egelsbach wird am Samstag, dem 5. April, um 14.30 Uhr Goldene Konfirmation gefeiert.

Awo-Frauentreff

Am Dienstag, dem 8. April, ab 14 Uhr findet im Gemeinschaftsraum des Altenwohnheims an der Dresdener Straße der nächste Frauentreff der Arbeiterwohlfahrt statt.

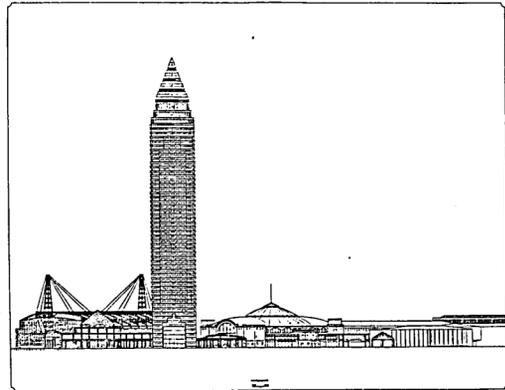
Amtl. Bekanntmachung

Betr.: Spülung des Wasserrohres in Egelsbach Wir machen darauf aufmerksam, daß wir in der Zeit vom 07. 04. 86 bis einschließlich 18. 04. 1986 das gesamte Wasserrohrnetz in Egelsbach spülen.

keine scharfen Waffen schießen dürfen. Mit der Sportpistole Kleinkaliber erzielte Klaus Knöb gute 367 Ringe und sicherte sich den Meistertitel.

Im Zuge der Luftgewehrmeisterschaften wurde auch der neue Schützenkönig ausgesprochen. Hans Rosam traf den besten Zehner und wurde mit einem hervorragenden 78-Teller Schützenkönig 1986.

Alle weiteren Meisterschaften wurden in Mörfelden ausgetragen, da die Egelsbacher Schützen auf ihrem eigenen Stand-



Neben der Frankfurter Festhalle (r) soll an der Messe der „Turm“ entstehen, ein 200 Meter hoher Wolkenkratzer, der nach seiner Fertigstellung der höchste seiner Art in Europa sein wird.

Advertisement for Elisabeth Kraft, a funeral home, including contact information and services offered.

Advertisement for Elisabeth Kraft, a funeral home, including contact information and services offered.

Advertisement for Hans Lingl, a funeral home, including contact information and services offered.

Advertisement for Hans Lingl, a funeral home, including contact information and services offered.

Advertisement for MARENA Informiert, featuring Bosch kitchen appliances and other household items.

Advertisement for Malerarbeiten (painting services) by HERTH + BRAUN.

Advertisement for Schornstein Reparaturen (chimney repairs) by R. JUNG GmbH.

Advertisement for Nähmaschinen (sewing machines) by Nähmaschinen Zentrum Bergmann.

Advertisement for WILK-FENDT MÜNSTERLAND, a car dealership.

Advertisement for F. Eichelberger, a repair service for household appliances.

Advertisement for Versbach Metallbau, a metal fabrication shop.

Advertisement for HECK FAUNE, a window and door installation company.

Advertisement for DACH-ARBEITEN ALLER ART (roofing services) by Jung Bedachungs GmbH.

Advertisement for KAMINE, a company specializing in insulation and energy-saving solutions.

Advertisement for MÖGROSSA '86, a furniture store, featuring a large 'Sondermeldung' (special announcement).

Large advertisement for MÖGROSSA, a furniture store, showcasing various furniture items and services.

Advertisement for KAMINO RUND, a company specializing in stone and tile work.

Advertisement for Beton-Fertiggarage Mülltonnenschranke (concrete garage).

Advertisement for Hoppe Meisterbetrieb, a company specializing in window and door hardware.

Advertisement for MARKISEN (awnings) by Ottostraß 16.

Advertisement for Balkon-geländer (balcony railings) by Ph. Sauer GmbH.





Kreisliga A Darmstadt

Table with 2 columns: Team name and points. Includes FC Langen - TG 75 Darmstadt, 1. SV Bischofsheim, 2. SKG Ober-Ramstadt, etc.

Kreisliga A Offenbach

Table with 2 columns: Team name and points. Includes Großkrotzenb., Gemma Tempelsee, Spvg. Hainstadt, etc.

Kreisliga B Offenbach

Table with 2 columns: Team name and points. Includes Sparta Bürgel - Eiche Offenbach, Spvg. Neu-Isenb., etc.

Table with 2 columns: Team name and points. Includes FC Offenbach, 2. Susgo Offenbach, etc.

Endlich der zweite Auswärtssieg

TV Hösbach - SSG Langen 23:24 (13:11)

Nach dem Gastspiel beim TV Hösbach konnten die SSG-Handballer endlich ihren zweiten Auswärtssieg...

Ein Kompliment der Langener Mannschaft, die sich nie aus der Ruhe bringen ließ und spielerisch dem Gegner überlegen war...

Skigilde ermittelte ihre Clubmeister

Mit den Wettbewerben zur Ermittlung der Clubmeister erreichten die Aktivitätler der Skigilde Langen einen Höhepunkt...



Bei der Siegerehrung (obere Reihe v.l.): Walter Ronge, Else Kardes, Bruno Ehrenhöfer, Karin Köllges, Rosel Stöber, Gerhard Schreiber, Rudl Waschke und Sepp Oswald...

Letzter Heimkampf des Bezirksligafavoriten

Die 3. Mannschaft des Langener Kraftsportvereins muß sich zu Hause am 5. April gegen die SKG Sprendlingen behaupten...

Es gehen die Heber Reiner Traut, Andreas Gracia, Helmut Seibert, Christoph Tannhäuser, Uwe Böttner und Edgar Zimpel...

Am Sonntag (6. April) spielen: SV Dreieichenhain - VfB Offenbach, TSG Mainflingen - TG Sprendlingen, TV Hausen - Spvg. Tempelsee...

Sieg beim Abstiegs-kandidaten?

Am kommenden Sonntag müssen die SSG-Handballerinnen um 17.30 Uhr bei der TSG Bürgel antreten...

Die Verantwortlichen hoffen aber, daß die zuletzt gegen Büttelheim gezeigte gute spielerische Leistung keine Einseitigkeit war...

Endlich ein überzeugendes Spiel

SSG II - TGB 65 Darmstadt III 16:12 (7:6)

Daß die von vielen Trainern oftmals bestastet der SC Michelstadt auf der Reichweinhalle...

Nach dem Wechsel wurde man die teilweise glänzend herausgespielten Tormöglichkeiten besser, so daß Besessungen nur nicht mehr mithalten und lediglich auf Grund Unachtsamkeiten in der SSG-Abwehr...

Morgen um 15.15 Uhr spielt die SSG in der Halle der Kastrostraße in Darmstadt gegen die absteigefahrene Mannschaft von Eiche Darmstadt...

Zittersieg

TV Langen II - SG Elche Darmstadt 18:17 (6:9)

Am vergangenen Sonntag hatte der TV Langen II die Mannschaft der SG Elche Darmstadt zu Gast...

Die Langener Abwehr zeigte wieder einmal erhebliche Schwächen und ließ den Gästen gegen die unorthodox spielenden Elche vermissen...

Am kommenden Samstag, dem 5. April, spielen die SSG-Handballer bei der Mannschaft des KSV Reichelsheim...

Erst in der Schlussphase konnten die Langener diesen Vorsprung aufholen und gingen erstmals in diesem Spiel mit 14:13 in Führung...

Die Kripo rät: Zeigen Sie in der Öffentlichkeit nie, daß Sie viel Geld dabei haben.



Wir und unsere Polizei



Ein feuchtes Abenteuer: Im Einbaum durch Urwald-Stromschnellen.

Wenn die Affen lachen

Im Einbaum durch den Urwald / Klippen und gefährliche Stromschnellen

Nur wenig über zwei Stunden braucht der Bus von den Philippinen-Metropolen Manila auf den größten Insel Luzon bis Pagsanjan...

Morgen um 15.15 Uhr spielt die SSG in der Halle der Kastrostraße in Darmstadt gegen die absteigefahrene Mannschaft von Eiche Darmstadt...

Unternehmungen sportlicher Art nicht jeden Tag fahren dürfen, weil sie sonst gesundheitlich bald am Ende wären...

Unternehmungen sportlicher Art nicht jeden Tag fahren dürfen, weil sie sonst gesundheitlich bald am Ende wären...

Geschwüre am Zwölffingerdarm

Sie sind nicht harmlos / Zuallererst: das Rauchen aufgeben

In der zweiten Hälfte der Nacht beginnen die Schmerzen und Krämpfe im rechten Oberbauch.

Das Zwölffingerdarmgeschwür ist also keine harmlose Sache. Man muß immer versuchen, die Ursache dafür zu finden.

Man könnte sich nun darauf verlassen, daß solch ein Geschwür, meist nicht größer als ein Stecknadelkopf, ohnehin von selbst wieder abheilt.

Die Erfahrung lehrt, daß dieses Geschwür bei Nichtrauchern äußerst selten vorkommt.

Fettleber muß behandelt werden

Normal speichert die Leber Zucker und Eiweiß, damit sie sich durch körperliche Aktivität bei Bedarf rasch frische Energie liefern kann.

Fernöstliche Bürotechnik

Japan, der Welt größter Hersteller elektronischer Geräte, verläßt sich im Geschäftsleben noch überwiegend auf handschriftliche und mündliche Mitteilungen.

Im Westen diktiert ein Chef normalerweise Memoranden oder Briefe morgens seiner Sekretärin oder auf Band und erhält sie später fertig zur Unterschrift zurück.

Die Telefongesellschaft in Tokio spielt auf die ständigen Verkehrsstörungen in der 12-Millionen-Stadt mit dem Wortspruch an: „Telefonieren Sie - dann kommen Sie da nie hin!“

Das Haus „Zur Hohen Lilie“ Zu den baukünstlerisch wertvollsten Gebäuden Erfurts gehört das im Renaissancestil erbaute Haus „Zur Hohen Lilie“ am Domplatz.

Die japanische Kyoto Ceramic Company will ihren Mitarbeiterbeheimen eine ganz neue Sozialleistung: ein kostenloses Übr-Gab auf dem firmeneigenen Friedhof.

Betriebs-Frieden

Die japanische Kyoto Ceramic Company will ihren Mitarbeiterbeheimen eine ganz neue Sozialleistung: ein kostenloses Übr-Gab auf dem firmeneigenen Friedhof.

Bergbautechnik made in Germany

MC heißt Montan Consulting und die in dieser Tochtergesellschaft der Ruhrkohle AG (RAG) Beschäftigten sind verschlossen Menschen, wenn man Einzelheiten über ihre Tätigkeit an Belegstellen von ihnen erfragt haben will.

Das Allgemeine reicht neuerdings sogar bis nach Peking. Kürzlich hat das Ministerium für die Kohlenindustrie der Volksrepublik China mit der RAG einen Rahmenvertrag über technisch-wissenschaftliche Zusammenarbeit abgeschlossen.

Umweltschutz

Im Jahre 1309 n. Chr. wurde in der Aztekenstadt, an deren Stelle das heutige Mexico City steht, ein Indianer gehängt, weil er zwischen den Häusern Holzkoche verbrannt und dadurch die Luft verunreinigt hatte.



ZÜRCHER SECHSELÄUTEN - EIN SCHWEIZER FRÜHLINGSBRAUCH: In rasendem Galopp umkreisen die Reiter den immer mehr in sich zusammensinkenden Böögg, angeführt vom Sechseläutemarsch.

Advertisement for WEKUMAT kitchen appliances. Includes text: 'Einbauküchen direkt ab Werk!', 'Größtes Küchenwerk am Untermain', '5. April - von 9-18 Uhr langer Küchen-Samstag!', 'Kaufen Sie keine Küche, bevor Sie bei WEKUMAT waren!', 'Das ist die Telefon-Nr. für Einbauküchen nach Maß!', '06022/5050', 'So finden Sie uns!', 'Bitte ausschneiden!', 'Wir und unsere Polizei'.



14 Für den Landwirt:

Qualitätsdüngung macht sich bezahlt!

Die Erzeugung qualitativ hochwertigen Weizens hat in den vergangenen Jahren stetig zugenommen. Trotzdem erfüllen nach Angaben der Bundesforschungsanstalt für Getreide nur 53% aller untersuchten Proben die Anforderungen für die „mittlere Qualität“.

Fünf junge Leute befragte die R+V in Wiesbaden zum Thema Versicherung. Was denkt man zwischen 17 und 22 über ein Versicherungspaket wie Super 4, das eine Hausrat-, Haftpflicht-, Unfall- und Lebensversicherung speziell für junge Leute anbietet?



R+V VERSICHERUNG im Raiffeisen-Volksbankverbund

Das Startprogramm für junge Leute. Hausrat-, Haftpflicht-, Unfall- und Lebensversicherung in einem.

Stefanie Kuhfus (19): Als Studentin der Theologie habe ich vielleicht einen direkteren „Draht“ nach oben. Vielleicht genügt für mich als Neunzehnjährige da nur ein Schutzengel? Aber Flachs muß sein und Versicherungen natürlich auch!

Zahnschmerzen ohne Grund?

Nur weil Sie gerade dampfend heiße Suppe schlürfen, ein leckeres, süßes Marmeladebrötchen essen oder ein eisig kaltes Bier genießen wollen? Dann leiden Sie - wie übrigens jeder fünfte Erwachsene - an überempfindlichen Zähnen.



GUTTA aktuell: guttagliss dual verwirklicht kühnste Heimwerker-Ideen

Ein ideales Profi-Material mit einem neuartigen patentierten Stecksystem bieten die GUTTA-WERKE als weiteres Produkt in der bewährten guttagliss-Reihe.



Es gibt viele Anlässe, insbesondere Reize wie heiß/kalt oder süß/sauer, die einen diese Zahnerkrankung hervorrufen können. Oft genügt allein schon das bloße Berühren der Zähne mit der Zahnbürste.

Die Empfindlichkeit der Zähne auf physikalisch-chemische Reize wesentlich reduziert. Nach vier Wochen ist sie weitgehend abgebaut. Die gute Verträglichkeit und toxisikologische Unbedenklichkeit werden durch mehrere klinische Untersuchungen, pharmakologische Studien und Gutachten gestützt.

Waschbar oder nicht - das ist hier die Frage

In vielen Geschäften hat man sie gesucht und dann doch nicht gefunden: die passende Bluse, schön seidig glänzend zum neuen Kostüm.



Autofahren soll Vergnügen bereiten...

...und darf nicht zur Belastung werden. Deshalb sollte gerade der Autositz ein angenehmes thermisches Empfinden geben.

Advertisement for various food products including Schweine-Rollbraten, Schwalbchen Biohört, Hohes C Orangensaft, OMO Vollwaschmittel, HLLI Markt, Rinder-Rouladen, Langnese Eiskrem, Beck's Bier, Amsefelder jugoslawischer Qualitätswein, Ital. Tafeläpfel, Original Bayerischer Riesenleberkäse, Norda Heringsfilet, Hengstenberg Mildessa Sauerkraut, and Holl. Freesien.

vorwiegend heitere

TV-Alltag



...und jetzt hören Sie die Ergebnisse der Fußball-Liga!



„Hier stellen wir Ihnen Herrn Dosenriebel vor: Er hat aus 125 000 Bierflaschenkronenkorken den Kötler Dom nachgebaut!“

Taschengeld

„Ich brauche mehr Taschengeld“, sagt der Sohn. „Ich kann doch nicht mit achtzehn Jahren ohne einen Pfennig in der Tasche herumlaufen!“

Harte Nü??e

Chess puzzle titled 'Aufgabe Nr. 14' by Sam Loyd. Includes a chessboard diagram and the text: 'Matt in zwei Zügen. Kontrolllösung: Weiß: Kh7, De2, Tf5, h3 (4). Schwarz: Kh5, Tg5, Le5, g4, Bh4 (5)'.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: a - ar - bar - ber - dung - di - dung - er - frei - ge - gel - ger - ket - la - lauf - lo - ma - nie - o - punkt - ra - re - ren - rest - ri - sau - schar - su - tau - te - sind II Wörter folgender doppelseitiger Bedeutungen zu bilden:

Besucherkartenrätsel

Bei welcher Behörde arbeitet dieser Herr? ERIC G. KERT HAMM Silbendomino Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt, deren Endsilben jeweils die Anfangsilben des nächstfolgenden Wortes sind.

Oma wird mißtrauisch

Der Schreck ereilte Oma Schluckebier in den frühen Morgenstunden. Sie saß im Wohnzimmer und las friedlich ihre Zeitung, als sie plötzlich heftig stützte. Zwei Schlagzeilen sprangen ihr ins Auge. Laut buchstabierte sie: „Bank geplündert - Kassierer mit dem Ganzen Geld durchgebrannt!“

Zwangslage beim Zahnarzt

Paul war beim Zahnarzt. Paul geht nicht gern zu seinem Zahnarzt. Nur in den allergeringsten Fällen entschließt er sich schweren Herzens dazu, denn er kann diesen Mann partout nicht leiden.

Fundsache

In der Straßenbahn bückt sich ein Fahrgast und hebt etwas auf. Er fragt die anderen Fahrgäste: „Hat jemand einen Bündel Hundertmarkscheine verloren, die mit einem Gummiband zusammengehalten waren?“

Rätselgleichung

(Gesucht wird x) a + b + c + d = x Es bedeuten: a) Verhältniswort, b) Flächenmaß, c) Zeichen für ein Hohlmaß, d) Bodenerhebung; x = ein österreichisches Bundesland.

Schüttelrätsel

Bast - Ochse - Thor - Neid - Baer Steno - Bakel - Akron - Nora. Diese Wörter sind so zu schütteln, daß neue Begriffe entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann einen Mittelmeerwind.

Hier darf gestohlen werden!

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „bestohlenen“ Begriffe, der Reihe nach gelesen, einen Spruch von Friedrich dem Großen ergeben.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Grid for a Scandinavian crossword puzzle with clues in German.

Von Ärzten und Patienten

Der schwierige Fall In der Nervenheilanstalt sind zwei neue Patienten eingeleitet worden.

Der Klapperstorch Die Patientin sagt neckisch zum Arzt, der sie untersucht hat: „Dann wird also der Klapperstorch zu mir kommen?“

Der Schnapstrinker Der Arzt untersucht den Patienten gründlich.

Reiche Beute Beim Brand in einer Nervenheilanstalt sind einige Patienten ausgerückt, auf die die Wärter die ganze Nacht hindurch Jagd machen.

Das richtige Mittel Der junge Lebemann leidet an Erschöpfungszuständen. So konsultiert er den Arzt.

Einfach lächerlich Zwei Führerscheinneulinge überprüfen ihr Auto. „Scheinverwerfer?“

um haben Sie diese Stellung aufgeben?“ - „Sie war mir zu aussichtslos.“

„Was ist denn das für eine miese Bedienung? Die Hälfte des Kaffees ist ja verschüttet!“ - „Darauf der Kellner: „Probieren Sie ihn doch erst einmal, bevor Sie schimpfen.“

Mitten über dem atlantischen Ozean setzen plötzlich die Motoren aus. Meint ein Fluggast: „Himmlisch diese Ruhe.“

„Was hatten Sie früher für einen Beruf?“ - „Turmwächter.“ - „Und warum?“

Sagt der strenge Vater zu seinem Sohn: „In deinem Alter war Helmut Kohl schon der Klassenbeste.“ Darauf der Sohn gelassen: „Und in deinem Alter war er bereits Bundeskanzler.“

„Was hatten Sie früher für einen Beruf?“ - „Turmwächter.“ - „Und warum?“

Silbenrätsel Aus den Silben: ant - at - be - bebel - ben - bi - blanc - bod - cam cho - cu - de - de - di - dik - do e - en - erd - es - eu - fi - frie - gal - ge - ger - gol - hör - im - in - ir kam - ke - kel - ko - kras - lan - land le - le - lek - li - lie - los - me - men na - nach - ne - ne - ner - ner - ni ni - of - pa - pard - pe - pe - pen - ra re - rew - ri - ri - ros - ruh - scha - se si - st - sow - st - stra - ter - ter - test - tha - ti - ti - ti - ty - tra - tralut - um - un - un - va - ve - wer - zier - sind 30 Wörter folgender Bedeutungen zu bilden:

1. kath. Mönchsorden, 2. europ. Staat, 3. ital. Geigenbauer, 4. Schwermut, 5. belg. Hafenstadt, 6. ital. Opernkomponist, 7. freistehender Glockenturm, 8. antikes Bauwerk in Rom, 9. Oper von R. Strauss, 10. ital. Mittelmeerinsel, 11. Raubkatze, 12. in der Sprachlehre: Befehlsform, 13. Schloß in Wien, 14. dt. Pferdesport, 15. südostasiat. Staat, 16. Naturkatastrophe, 17. Lehranstalt, 18. russ. Dichter, 19. portug. Münze, 20. Wiener Filmschauspieler, 21. ärztl. Bescheinigung, 22. dt. Afrikaforscher, 23. Widerrast, 24. frz. Arzt, 25. Teil der Uhr, 26. Nebenflus des Bug, 27. Kreuzigungsstätte Jesu, 28. Operette von Lehár, 29. militär. Dienstgrad, 30. eine der Musen.

Die Anfangs- und Endbuchstaben - von oben nach unten gelesen - ergeben den Namen eines deutschen Staatsmannes und einen Ausspruch von ihm.

AUFLÖSUNGEN AUS DER VORIGEN NUMMER Schachaufgabe Nr. 13: 1. Tg3-g2, Ke4-d3; 2. Lc8-f5 matt. 1. ... Ke4-f3; 2. Lc8-b7 matt. 1. ... Ke4-e5; 2. Tg2-e2 matt.

Lustiges Silbenrätsel: 1. Schwedenplatte, 2. Pennbruder, 3. Ibisse, 4. Torbenboden, 5. Zugführer, 6. Winkelmesser, 7. Erleuchtung, 8. Gerichtskosten - Spitzweg.

Schüttelrätsel: Mais - aber - Dorn dreier - Iser - darben = Madrid.

Rätselgleichung: a) Am, b) Erika, c) Ner; x = Amerikaner.

Silbenrätsel: 1. Dozent, 2. Elektra, 3. Rabinodrath, 4. Hurrikan, 5. Undine, 6. Nemrod, 7. Diefinger, 8. Idomeneo, 9. Smirnow, 10. Tegersee, 11. Wartburg, 12. Ungarn, 13. Elizabeth, 14. Tolstoi, 15. Eisbär, 16. Novelle, 17. Dortmund, 18. Andersen, 19. Unterwalden, 20. Fata Morgana, 21. Darassalam, 22. Edison, 23. Noifrete, 24. Sindbad, 25. Totenschiff, 26. Efeu, 27. Indra, 28. Nogat, 29. Ulrich, 30. Nicolai, 31. Dormroschen. - Der Hund ist wuetend auf den Stein und nicht auf den Mann, der ihn geworfen hat.

Kombinationsrätsel: Das Gewitter. Silbendomino: Nebel - bellen - lento - toben - Benno - Note - Tenor Norden - Denver - Verne.

Skandinavisches Kreuzworträtsel - - - K - V - A - - T - F - D - A - M - O - K - L - E - S - S - C - H - W - E - R - T - B - A - R - U - N - T - E - R - I - O - E - T - A - P - P - E - B - O - S - S - E - R - D - R - I - N - I - E - T - I - B - E - T - S - I - - - N - E - N - A - R - E - L - N - E - I - C - H - E - M - I - E - A - T - U - G - E - N - D - U - E - C - T - U - K - A - N - E - H - O - E - I - M - U - G - A - N - D - A - K - N - A - B - E - C - A - P - E - S - I - E - L



# Multiple Sklerose

## 100.000 brauchen Ihre Hilfe

Über 100.000 junge Erwachsene haben diese Diagnose schon hören müssen: „Multiple Sklerose“. Die Multiple Sklerose ist eine heimtückische Erkrankung des Zentralnervensystems, die von leichten bis zu schwersten Lähmungen, Seh- und Sprachstörungen, sogar zu völliger Hilflosigkeit führen kann. Sie drängt den MS-Kranken in die Isolation.

Jeder kann an MS erkranken, besonders im Alter von 19 bis 45 Jahren. Bis heute ist noch keine Heilung möglich.

Bitte unterstützen Sie die Arbeit der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft. Sie braucht Geld, um durch medizinische Forschung, Beratung und soziale Betreuung das Leben mit der Krankheit zu erleichtern.

Deutsche Multiple Sklerose Gesellschaft e. V., Rosental 5/4, 8000 München 2. Zentrales Spendenkonto: 31 31 31 Stadtparkasse München (BLZ 700 500 00).

**Annahmeschluss für Traueranzeigen**  
In der Langener Zeitung montags und donnerstags um 16.00 Uhr!

### ANZEIGENANNAHME TELEFON 2 10 11

Nach schwerer Krankheit verstarb am 2. April 1986 unsere

## Uta Kropf

geb. Kalberlah • 4. 1. 1941

Wir sind sehr traurig. In Liebe  
Helnz Kropf  
Sabine und Thomas  
Elsbeth und Hans Kalberlah  
Elsa Kropf  
Die Geschwister Gudrun, Irmgard und Elke mit ihren Familien.

6070 Langen  
Verdstraße 12

Die Beerdigung fand heute in aller Stille auf dem Langener Friedhof statt.

Plötzlich und unerwartet entschlief am Karfreitag meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante

## Berta Haunstetter

geb. Degenhart

Im Alter von 85 Jahren.

In stiller Trauer:  
Robert Haunstetter und Familie

Rödermark  
Saarweg 4

Die Trauerfeier hat in engstem Familienkreis stattgefunden.

### VHS-FILMER AUFGEPASST!

Schneiden und vertonen (2-Spuren) Sie Ihren Video-Film professionell.  
TELEFON 0 61 03 / 2 62 66



**Annahmeschluss für Traueranzeigen**  
in der  
Langener Zeitung  
montags und donnerstags um 16 Uhr

LANGENER ZEITUNG  
EGELSBACHER NACHRICHTEN  
HAIMER WOCHENBLATT  
Tel. 0 61 03 / 2 10 11

**Zimmermann**  
**Trauerkleidung**  
für Damen und Herren  
finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.  
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in  
Langen, am Luitpoldplatz, Gartenstr. 6.  
Tel. 0 61 03 / 2 79 21

Das geeignete Cafe für Trauergesellschaften bis 50 Personen.  
**TERRASSEN-CAFE**  
Im Singen 20 • 6070 Langen  
Telefon 06103/27232

Am 30. März 1986 verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Luise Diener

geb. Diehl

im Alter von 85 Jahren.

Die Beisetzung fand am 3. April 1986 statt.  
Für die Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.

Hildegard und Karl Gärtner  
und Angehörige

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz, Blumen- und Geldspenden sowie allen, die unserem lieben Entschlafenen

## Heinrich Brunst

das letzte Geleit gaben, sagen wir unseren Innigsten Dank, ferner Herrn Pfarrer Feige, Herrn Dr. Schreiber, der Bundesbahndirektion Frankfurt/M., der Nebenerwerbsledler-Gemeinschaft Langen-Oberlinden e.V., der Langener Volksbank e.G., dem Jahrgang 1928/29 und den ehemaligen Arbeitskollegen.

Helge Brunst, geb. Baltruschat  
und Angehörige

Stettiner Straße 14  
Langen, im April 1986

**Pietät Sehring**  
Inh. Otto Arndt  
Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung  
6070 LANGEN HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 7 27 94  
Eriedigung aller Formalitäten — jederzeit erreichbar!

NACHRUF  
Wir trauern um unsere Schulkameradin  
**Margarete Schön**  
geb. Becker  
Wir werden sie stets in Erinnerung behalten.  
Langen, im März 1986  
Jahrgang 1936/37

Für uns alle unerwartet verstarb am 2. April 1986 mein lieber Mann  
**Gerhard Kufs**  
im 63. Lebensjahr.  
In stiller Trauer  
Treudef Kufe, geb. Piltz  
Thomas, Christine und Nadine Geleit  
sowie alle Angehörigen  
Nordendstraße 69b  
6070 Langen  
Die Beerdigung ist am Dienstag, dem 8. April 1986, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof.

Kinoprogramme Langen Feb 3, 4, 5  
**HOLLYWOOD**  
15.30 DEN GLÜCKSREICH-FILM (jugendfrei)  
18.30, 20.30 MÄNNER  
Sa 23.00 MÄNNER  
So 11.00 DER GLÜCKSREICH-FILM (jugendfrei)  
**FANTASIA**  
15.00, 17.30, 20.00 REMO — UNBEWAFFNET UND GEFÄHRLICH  
Sa 23.00 REMO — UNBEWAFFNET UND GEFÄHRLICH  
**NEUES UT**  
20.30 SACHS auch 18.00 FEUER UND EIS (jugendfrei)  
01.20.00 KIL. DAS LEBEN DES ORIAN + TIME BARRETT

**Shell Heizöl**  
preiswert nur von:  
**SPATH MINERALÖL**  
Elisabethenstr. 55,  
6070 Langen  
Tel. 06103/21041  
Bei uns und Sie immer in guten Händen

**NEUERÖFFNUNG**  
zum 7. April 1986  
**Maria Wieszt-BUCHDATA**  
Buchhaltungs-, Datenfassungs- und Wirtschaftsservice  
Rheinstraße 42 • 6070 Langen • Telefon 06103/21028 oder 29

**ERÖFFNUNG**  
meines Anwaltsbüros  
zum 7. April 1986  
**Sabine Frommann, Rechtsanwältin**  
Rheinstraße 42 • 6070 Langen  
Telefon 06103/21028 oder 29

**Alte Türen & Küchen wieder neu!**  
Frühjahrzeit  
Renovierungszeit!  
Durch **PORTAS** preiswert in einem Tag  
Türen und Rahmen nie mehr streichen! In einem Tag wird preiswert aus Ihren alten Türen Ihre Wunschtür — passend zur Einrichtung. Durch die PORTAS-Kunststoffummantelung z.B. in der Art von Eiche hell/rustral, Mahagoni usw. Auf Wunsch An- und Umbauten (auch Elektrogeräte).  
Gefällt Ihnen Ihre alte Küche nicht mehr? PORTAS macht daraus in einem Tag eine pflegeleichte Traumküche. Durch Auswechseln der Frontteile z.B. in der Art von Eiche hell/rustral, Mahagoni usw. Auf Wunsch An- und Umbauten (auch Elektrogeräte).  
Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellungen!  
Alleinverarbeiter im Großraum Frankfurt/M. und Offenbach/M.  
Dietsenbach-Steinberg Frankfurt-Ost  
Dietselstraße 1-3 Hanauer Landstraße 222  
☎ 0 69 / 41 02 22  
☎ 0 69 / 41 02 22  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag, 9 - 18 Uhr, Samstag, 9 - 14 Uhr.  
**PORTAS** - die Nr. 1 mit 450 PORTAS-Fachbetriebe in 10 Ländern Europas

Am Montag, dem 7. April 1986, eröffne ich meine  
**Zahnarztpraxis**  
in Langen, Südliche Ringstraße 170.  
Sprechzeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8.00—12.00 Uhr und 15.00—19.00 Uhr. — Ich bitte um Voranmeldung.  
**Gerda H. Link** Zahnärztin  
Telefon 06103/24409

**Langeneder**  
HOTEL-RESTAURANT  
Robert-Bosch-Str. 26  
6070 Langen  
**Sonntags-Menü**  
Champignoncremesuppe  
Rinderroulade ital. Art  
Kartoffelpüree,  
Mischgemüse  
Karamelpudding  
DM 23,—  
Für unsere jüngsten Gäste halten wir Überraschungen bereit.

Überdachungen  
Wintergärten in Holz und Alu - Pergolen  
Rustikale Holzgeländer - Zäune  
Fenster und exklusive Haustüren  
Fordern Sie unser Angebot von  
**KARL MACKER**  
Beethovenplatz 5 • 6450 Hanau  
Tel. 06181 / 8 22 92

**Rasenmäher Vertikutierer**  
Die Richtigen für einen schönen, gepflegten Rasen.  
VE 35  
1,6m x 3/84  
**FUNK KG**  
Gutbrod-Vertriebspartner  
Adem-Opel-Str. 4  
6074 Rödemark-Urbach  
Telefon 06074 / 74 04-705

**BEI UNS in der Fahrgasse 9**  
in Dreieichhain  
finden Sie ein ausverkauftes Programm der Marken  
inter gano Rosenkavalier CLASSIC ROSE WM  
VILLEROY & BOCH thomas R&B  
ROBBE & BERKING  
**DIETRICH** Einrichtungshaus  
Fahrgasse 9 6072 Dreieich  
Telefon (06103) 84820

**Schornsteinsorgen?**  
☐ Hat Ihr Schornstein braune, nasse Flecken?  
☐ Hat Ihr Schornsteinkopf ausgewaschene Fugen o. Risse?  
☐ Hat Ihr Schornstein auf dem Dachboden oder in der Wohnung nasse Flecken oder Risse?  
Wenn Sie sich nur einen Punkt angekreuzt haben, dann rufen Sie uns zu einer kostenfreien Schornsteinuntersuchung. Wir helfen.  
Schornsteinkopf-Repar., U.-Erneuerung anrecht. oder Nebenarbeiten, Schornsteinschloten u. -verrohrungen. Staatlich geprüft. Alle Arbeiten werden mit Materialzugang von außen durchgeführt. Reparatur-Elektret. Feinreparatur-Garantie. Anfahrtsfr. Tel. 08251-79704, auch nach 18 Uhr.  
**Bowl Schornsteintechnik**

**Brautmode - Abendmode**  
Für SIE und IHN  
in großer Auswahl und allen Preislagen!  
Kommunionanzüge  
Kommunionkleider  
mit allem Zubehör.  
**Yerena - COUTURE**  
Berliner Str. 4 Ecke Fahrgasse, 6000 Frankfurt/Main  
Telefon (069) 29 18 19

**KUNSTHANDLUNG LANGHEINZ**  
Wir haben die Erfahrung, beraten Sie und rahmen Ihre Bilder individuell mit handwerklichem Können. Und das seit über 75 Jahren.  
800 Muster ständig zur Auswahl.  
**KUNSTHANDLUNG LANGHEINZ**  
Schulstraße 10, 6100 Darmstadt

ab 10. April...  
Neu in Langen  
Video-Leihfilme  
pro Tag

**15**  
Brandaktuelle  
Kino-Hits  
**VIDEO-CENTER**  
Langen • Bahnstraße 51

**OPEL**  
Mercedes 230 E - 124, Automatik, JW, 9500 km, viele Extras.  
Telefon 06105/1394 JWV

**BOAT**  
Flat Panda. Die tolle Kiste.  
Milzetti, Offenthal, 06074/50064

**4,9%** effektiver Jahreszins bei der Finanzierung aller Ascona-, Manta-, Rekord-, Senator- und Monza-Modelle. Rechnen Sie mit Ihrem Opel-Partner.  
**OPEL**

**Neu im Steuerparadies\***  
**Uno 75 Super i.e. Kat.**  
Mit geregelter 3-Wege-Katalysator und elektronischer BOSCH-Benzin-Einspritzung.  
Mit 1465 ccm, 55 kW/75 PS. Mit Toten 170 km/h Spitze und in 11,5 sec. von 0 auf 100 km/h. Toller Preis: DM 15.390,- (unverbriefliche Preisempfehlung ab Kippenheim). Auch neu im Steuer-Paradies: Uno 45 FIRE 986 ccm, 32 kW/44 PS. Ohne Katalysator bedingt schadstoffarm nach Stufe C. Folge: 36 Jahre Steuerfreiheit! Und für Diesel-Freunde: Uno Diesel, 1288 ccm, 33 kW/45 PS. Steuerbefreit für 1 Jahr und 4 Monate. So schön kann Steuern sparen sein!  
6 Jahre und 10 Monate keine KFZ-Steuer. DM 2.200,- gespart!  
Ab 10. April 1986  
Flat Automobil AG, Heilbronn  
Die genannten Preise incl. Überführung und Zulassung nennen Ihnen unsere örtlichen Fiat-Händler.  
**AUTO-MILZETTI** Mainzer Straße 46 • Telefon 0 60 74 / 5 00 64 • 6072 DREIEICH-OFFENTHAL

**Achtung!** Finanzieren Sie jetzt Ihr neues Auto mit 4,9% effektivem Jahreszins. Das gilt für alle Ascona-, Manta-, Rekord-, Senator- und Monza-Modelle. Ab sofort Ihr Opel-Partner rechnet Ihnen aus, wie günstig Sie Ihr Traumauto bekommen.  
**WESTFALIA** Präzision auf Rädern  
**Westfalia-Eichmann** Anhänger- u. Camping-Spezialist.  
**Werner** Ihr Miele-Kundendienst  
Wir reparieren alle Geräte  
Elektro-Gas-Wasser-Installationen  
Küchenplanung • Miele-Kundendienst  
Beratung • Verkauf  
6451 Mainhausen-Mainflingen, Odenwälderstr. 1, Tel.: 06162 / 2 23 90  
Sport vom Wochenende  
Dienstags in dex SS  
Opel macht jetzt das 4,9%-Angebot. 4,9% effektiver Jahreszins bei der Finanzierung eines neuen Opel. Alle Ascona-, Manta-, Rekord-, Senator- und Monza-Modelle. Gleich den Opel-Partner fragen. Weiter sagen!

**Der Löwe ist da.**  
Große Sonderschau mit dem neuen Peugeot 309.  
Das Warten hat sich gelohnt. Jetzt heißen wir Sie herzlich willkommen zur Löwen-Premiere. Der neue PEUGEOT 309, der Löwe unter den Kompakten, tritt ins Rampenlicht. Erleben Sie live ein Automobil, das in seiner Klasse in jeder Hinsicht neue Maßstäbe setzt. Schauen Sie ihm unter die Haube. Nehmen Sie Platz. Fahren Sie ihn Probe. Und freuen Sie sich auf ein löwenstarkes Rahmenprogramm mit vielen Attraktionen und Überraschungen:  
**PEUGEOT 309 Präsentation**  
\* am 5. und 6. April 1986  
**Autohaus Karl Schaum**  
6052 Dreieich-Götzenhain  
Peugeot-Talbot-Händler Ringwaldstraße 22a  
Telefon 06103 / 8 28 60  
Texaco-Tankstelle Langener Straße 48  
\* Beratung, Verkauf und Probefahrten nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten.  
**PEUGEOT TALBOT**  
Dynamik mit Hair

# Langener Zeitung

D 4449 B



Heute in der LZ:

- Neue Stadtpläne  
Bürgermeister nimmt Stellung
- TVL erhöht Beitrag  
Anstrengungen sollen honoriert werden
- „Griffen“ bleiben erstklassig
- Veranstaltungen
- Sport vom Wochenende

Einzelpreis —,55 DM

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH HEIMATZEITUNG FÜR DREIEICH

EGELSBACHER  
NACHRICHTEN



Sport und Unterhaltung

Nr. 29

Donstag, den 8. April 1986

90. Jahrgang

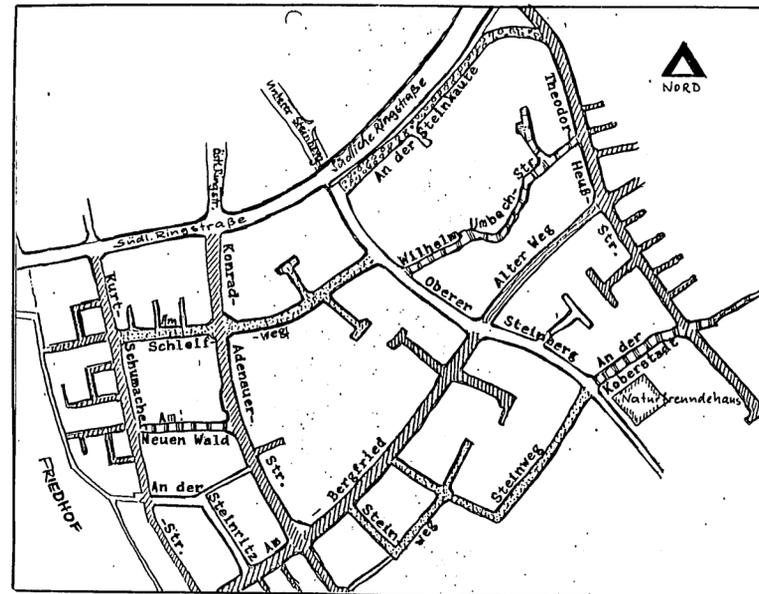
## Brandanschlag auf zwei Zweigstellen der Sparkasse

### Molotow-Cocktails durch die Fensterscheibe

Die Sparkasse Langen ist in den frühen Morgenstunden des Sonntags von zwei Brandanschlägen heimgesucht worden. Nach den vorliegenden Berichten der Feuerwehr war gegen 4.30 Uhr die Zweigstelle Langen-Oberlinden Ziel des ersten Brandanschlags. Eine Nachbarin hatte das Geräusch der berstenden Scheibenscheibe und danach hastige Schritte gehört. Sie hat daraufhin unverzüglich Polizei und Feuerwehr alarmiert.

Zum Tatbergang ist zu sagen, daß Unbekannte mit einem Molotowcocktail die Fensterscheibe eingeschlagen haben, um ein freies Wurfeld für Brandsätze zu schaffen. Die geworfenen „Molotow-Cocktails“ waren gezündet und verursachten deshalb an den Jalousien, auf dem Textilboden, teilweise auch am Inventar Brandschäden. Die chemische Zusammensetzung der Brandflüssigkeit, zur Zeit noch unbekannt, verursacht zudem eine starke Rauchbildung, in der gesamten Zweigstelle niederschlug. Wegen der erforderlichen Sonderreinigung mußte die Schalteröffnung am Montag um etwa zwei Stunden verschoben werden.

Der zweite Anschlag ereignete sich etwa gegen 6.00 Uhr in der Zweigstelle Egelsbach. Wie zuvor in Oberlinden wurde auch hier zunächst die Fensterscheibe eingeschlagen.



## Heimische Pflanzen am Musikpavillon

### VVV gab einen Zuschuß von 10 000 Mark

In der Umgebung des Musikpavillons am Eingang des künftigen Langener Stadtparks hat sich etwas getan. Die Stadt hatte ein Langener Landschaftsbauunternehmen beauftragt, Bäume und Sträucher zu pflanzen. Die entsprechenden Arbeiten wurden jetzt zum Abschluß gebracht.

Gepflanzt wurden sieben Spitzahorn, zehn Birken, zwei Eschen, zehn frühblühende Traubeneichen, acht Stieleichen, zehn Haselnußbäume und zehn männliche Salweiden. Dazu kamen zehn Haselnußsträucher, 70 Weißdornhecken, 16 rote Hartriegel, zehn Pfaffenhütchen und zehn Schneebüschchen.

Zusammen mit den bereits vorhandenen Spitzahorn, Bergahorn, Silberahorn, Eschen, Vogelkirschen, Rotweiden, Silberweiden und Bastardlinden stellt die Bepflanzung eine sinnvolle Ergänzung aus heimischen Baum- und Straucharten dar.

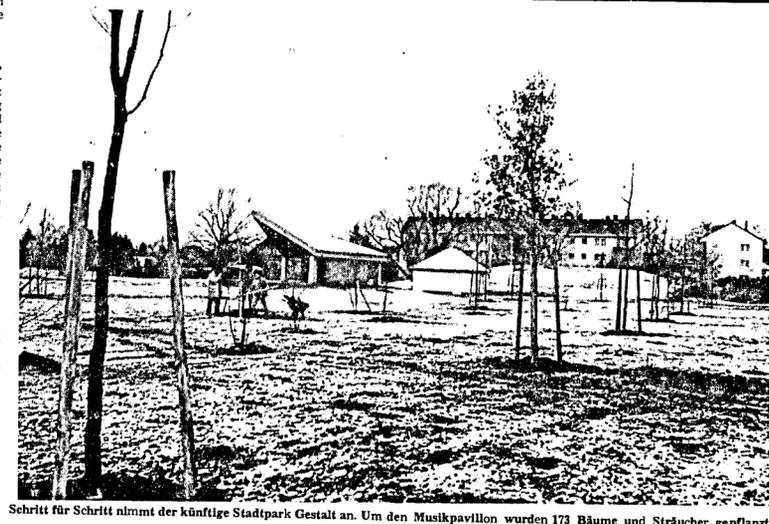
### Bahnübergang gesperrt

Der Bahnübergang Schmalweg ist in der Zeit von Freitag, dem 18. April, um 17 Uhr bis Montag, den 21. April, um 17 Uhr wegen Bauarbeiten gesperrt. Radfahrer und Fußgänger können den Bahnübergang auch während dieser Zeit mit Einschränkung benutzen.

### Schutzgemeinschaft zieht Bilanz

Der Ortsverband Langen/Egelsbach der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald hat seine Mitglieder für Freitag, den 11. April zur Jahreshauptversammlung in den Studiosaal der Langener Stadthalle eingeladen. Beginn ist um 19.30 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Berichte des Vorsitzenden, des Rechnungsführers und der Kassaprüfer, Aussprachen zu diesen Berichten und die Entlastung des Vorstandes. Im Anschluß daran ist die Ehrung verschiedener Mitglieder vorgesehen, und dann geht es mit Anträgen weiter. Auch die Anhebung des Mitgliedsbeitrages soll beraten werden.

Wenn denn der Punkt „Verschiedenes“ abgehandelt sein wird, gehen im Studiosaal die Lichter aus, denn dann steht eine Film- und Die-Vorführung auf der Tagesordnung. Diesmal wird es kein Film über die Natur sein, sondern einmal über die Vereinsleben der Schutzgemeinschaft Langen/Egelsbach. Da man sich bei seinen Aktivitäten aber stets in der Natur befindet, werden auch Naturfreunde beim Anblick der Bilder auf ihre Kosten kommen.



Schritt für Schritt nimmt der künftige Stadtpark Gestalt an. Um den Musikpavillon wurden 173 Bäume und Sträucher gepflanzt.

**HERZLICHEN DANK**  
sage ich allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die mir zu meinem 90. GEBURTSTAG  
In Wort und Schrift sowie mit Blumen und Geschenken Ihre Glückwünsche zukommen ließen.  
Denk euch dem Hessischen Ministerpräsidenten Herrn Börner, dem Landrat des Kreises Offenbach Herrn Rebel, dem Magistrat der Stadt Langen Herrn Bürgermeister Krelling, der Landesversicherungsanstalt Hessen, dem Bischof von Mainz Herrn K. Lehmann sowie Herrn Pfarrer J. Kretz und Frau Pfarrerin Trösken, der Langener Volksbank und dem VdK Langen.  
Langen, den 2. April 1988  
Neckerstraße 51  
*Katharina Jöng*

**WEISS**  
Das größte Küchen-Spezialhaus im Dreieich-Gebiet  
sonntags freie Köchenschau von 14.00 bis 17.00 Uhr.  
Kein Verkauf, keine Beratung.  
Lutherstraße 26-28 - D-6070 Langen  
Telefon (0 61 03) 2 40 21

## IMMOBILIEN

**REIHENECKHAUS, EGELSBACH**  
Wfl. 125 m², Grst. 250 m², 5 1/2 ZL, Kachelofen, Garage, DM 320.000,—  
**HORNIVIVUS**  
IMMOBILIEN SEIT 1964  
WALLDORF (0 61 05) 7 10 55

**1-Fam.-Haus (DHH), Langen**  
4 ZL, 2 Bäder/WC, Balkon, gr. Hobbyraum, Garage, PKW-Abstellplatz, 400 qm Garten m. Silzecke u. Gerichtenhaus, DM 1500,—/UKI,—, eb 15. 4. 88.

**Schönes 1-Fam.-Haus (DHH), Langen**  
4 ZL, 2 Bäder/WC, Balkon, gr. Hobbyraum, Garage, PKW-Abstellplatz, 400 qm Garten m. Silzecke u. Gerichtenhaus, DM 1500,—/UKI,—, eb 15. 4. 88.

**1-Fam.-Haus, Langen DM 210.000,—**  
freist., Altbau, renovierungsbed., 8 ZL, 2 Bäder/WC u. Nebengebäude, schönes Grundstück, 396 m², ruhige Lage.

**2-Fa.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**1-Fam.-Haus, Langen**  
Baufl. 60, erstell., Zustand, 2 x 3-ZW u. 1 x 1-ZW, Garage, Nebengeb., Öl-ZH, Gas-Anschl., isoliervergl. Fenster, Grundst. 588 m², ruhige Lage, DM 369.000,—

**Vereinsleben**  
LKG Heute abend „Lämmchen“

**Ihr Langener Taxifur**  
Tag und Nacht  
Tel. 5 14 14  
oder 66 888

**UNIBAU-Treppen**  
„die besonders preiswerten“  
Neubau - Altbau - Dachausbau  
Katalog u. Ausstellungsadr. anford.  
UNIBAU 578 Brillen, Postf. 33, 02517/7980

**Verbundstein-Pflaster und Waschbetonplatten**  
verlegt preiswert  
Mutterboden-Verkauf preisgünstig.  
6073 Egelsbach  
Erich-Kästner-Straße 4  
Telefon 0 61 03 / 4 91 37

**Gebrauchte Möbel sportbillig**  
verkauf Montag - Freitag 10 - 18 Uhr, Samstag 10 - 12 Uhr  
Erntedankfest-Handwerk, Egelsbach 2

**Umzüge selber machen**  
Auto Lang Dreieich  
Heiner Cheussee 3, Tel. 6 33 66

**FAHRRÄDER**  
Teile u. Zubehör  
SCHEIDER  
Dorotheenstr. 8-10

**Ein Herz für's Helfen**  
SPENDE BLUT!  
BLUTSPENDEDIENST  
HESSISCHES  
DES DEUTSCHEN  
ROTEN KREUZES

**Langener Zeitung**  
0 61 03 / 2 10 11

**Brüggmann Verbundfenster Duo 80**  
ausgezeichnet mit dem Bundespreis Gute Form 1980/81  
Bundesspreis „Gute Form“ 1981  
Energiesparen und Design  
Heizung, Fenster, Türen

**ALTE ÖLTANKEN**  
(alle Arten und Typen) werden von uns fachkundig und sauber zu günstigen Preisen mit allen Nebenarbeiten ausgebaut. Abpumpen des Restöls mit Rückstromung.  
MEYER  
System Service  
Wilhelm-Busch-Straße 5 - 6070 Langen  
Telefon 0 61 03 / 2 48 73

**STELLENMARKT**  
Friseurin, im 2. Gesellenjahr, z.Z. tätig bei Europameister im Team, sucht zum 1. 8. 1986 neues Arbeitsfeld in Langen.  
Mo. - Fr. 8.00 bis 17.00 Uhr  
Telefon 069/16682732

**Wir suchen 1 fachkundigen Vorarbeiter**  
für Überwachung von Reinigungsarbeiten für Egelsbach. Montag bis Samstag von 7.00 bis 9.00 Uhr.  
fsg Gebäudereinigung  
Telefon 069/15970035-8

**Wir suchen zum nächstmöglichen Termin einen zuverlässigen Mitarbeiter für Lager und Versand**  
Wir bieten einem Bewerber zwischen 20 und 40 Jahren einen sicheren Arbeitsplatz bei guter Bezahlung, Essensgeldzuschuß und weitere Sozialleistungen, über die wir gerne mit Ihnen persönlich sprechen möchten. Gute deutsche Sprachkenntnisse sind erforderlich.  
Bitte rufen Sie Herrn Winter an - Telefon 404111 - und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.  
**T&B**  
Thomas & Betts GmbH  
Postfach 1274  
Theodor-Heuss-Str. 7-9  
D-6073 Egelsbach  
Tel. 06103/404-0  
Telefax: 417925

**Wir suchen zuverlässiges Reinigungspersonal**  
für Egelsbach. Montag bis Samstag von 7.00 bis 9.00 Uhr.  
fsg Gebäudereinigung  
Telefon 069/15970035/8

**ab 10. April...**  
Neu in Langen  
Video-Leihfilme  
pro Tag

**1**

**Brandaktuelle**  
Kino-Hits  
**VIDEO-CENTER**  
Langen - Bahnenstraße 51

**Belebung am Immobilienmarkt!**  
Günstige Preise, niedrige Zinsen und die Ende 1988 verfallenden Staatsanleihen haben den Immobilienhandel während der letzten Wochen enorm belebt.  
Wir haben in diesem Jahr fast doppelt so viel Häuser verkauft wie im gleichen Zeitraum des Vorjahres!

**Deshalb suchen wir: Häuser in allen Klassen und ETW in guten Lagen.**  
In unserem Großcomputer sind 2000 Interessenten gespeichert. 20 davon warten auf Ihr Objekt!  
Wir haben den Überblick und die Kunden. Wenden Sie sich an den erfahrenen Makler.  
**HORNIVIVUS**  
IMMOBILIEN SEIT 1964  
Journalanlee 16-6082 Walldorf ☎ (0 61 05) 7 10 55

**Langen - Großzügige 4 1/2-ZL-ETW**  
Bf. 1974, Wfl. 104 m², gepfl., Mehrfam.-Haus, eleg. Grundriss, zentrale Lage, DM 185.000,—

**Langen - 8-Zimmer-Haus**  
zentrale Lage, Bf. 59, Wfl. 246 m², Grst. 1000 m², DM 560.000,—





# Sport und Unterhaltung

## In der 84. Minute Elfmeter

### Olympia Biebesheim — FC Langen 2:2 (1:2)

Der FC Langen lieferte in Biebesheim beim Tabellenstiegen eines seiner besten Spiele der letzten Wochen und brach durch ein 2:2 einen wertvollen Punkt nach Hause. Fast wären es sogar beide Punkte gewesen, denn erst in der 84. Minute konnten die Platzer durch einen Handelfmeter den Ausgleich erzielen.

Langen begann mit dem Wind im Rücken und zeigte keinerlei Respekt vor den Gastgebern. Der Drang zum gegnerischen Tor wurde auch bereits in der zehnten Minute belohnt, als Neuzugang Kopschke die gute Vorarbeit von Zink durch einen Weitschuß abschloß, der zum 1:0 für Langen in das gegnerische Gehäuse ging. Ein Auftakt nach Maß, und auch in der Folge behielten die durch das Führungs- und Torhüter Zink, der Fuchs herrlich freispielt, und dieser bedankte sich für die gute Vorarbeit durch seinen Treffer zum 2:1. Mit diesem dem Spielverlauf entspre-

chenden Ergebnis ging es in die Pause. Nach dem Wechselsnutzen die Platzer den Rückenwiderstand konnten nun das Spiel ausgeglichen gestalten. Aus ihren optischen Vorteilen konnten sie jedoch kein Kapital schlagen und hatten kaum nennenswerte Tormöglichkeiten. In der 60. Minute wurde Torhüter Jost verletzt, blieb aber zwischen den Posten nach einer hundertprozentigen Leistung bis zu diesem Zeitpunkt wirkte er nach seiner Verletzung doch etwas behindert. In der 84. Minute ließ er einen Ball fallen und ermöglichte dem Gegner einen Nachschuß, den Verteidiger Kretschmann zwar von der Torlinie holte, doch da er dazu die Hand gebraucht hatte, gab es Elfmeter, der unhalbar im Langener Tor zum Ausgleich einschlug. An diesem 2:2 änderte sich in den verbleibenden Minuten nichts mehr. Immerhin hatte man einen Punkt in der Tasche.

Es spielten: Jost, Kretschmann, Schwierz, R. Nieschler, N. Nieschler, Schäfer, Zink, Söder (Werse), Kopschke (Deutermann), Ackermann und Fuchs.

## Tempelsee gab kämpferische Vorstellung

### SSG Langen — Gemaa Tempelsee 3:3 (2:1)

Man merkte dem Spiel im SSG-Freizeit-Center an, daß es für die Platzer nur nicht mehr, für die Gäste dagegen um sehr vieles ging. Schließlich ist Tempelsee seine Abstiegssorgen noch nicht endgültig los, und so zeigten sich die Gäste wesentlich eifriger als die Platzerinnen und hatten dazu technisch und spielerisch einiges zu bieten, was nicht auf einen Platz im unteren Teil der Tabelle schließen ließ.

So gab es in den ersten Minuten auch zwei dicke Chancen für die Gäste, die zum Glück für die SSG nichts einbrachten, doch man war gewarnt und setzte sich druckvoll in Szene. Allerdings wirkten die Aktionen etwas unständlich. Dagegen spielten die Gäste geradlinig und kamen in der achten Minute, nachdem sie mit drei Spielzügen das gesamte Feld überbrückt hatten, durch einen Flächenschuß unter dem Torhüter durch zum 1:0.

Die Antwort waren stürmische Angriffe der SSG, wobei Betz sehr auffällig agierte, mit einem Kopfballdruck hatte, den der Torhüter mit letztem Einsatz zur Ecke lenkte — das war in der 15. Minute — und eine Minute später einen Ball unter die Latte setzte. Allerdings gab der Schiedsrichter dieses Tor nicht, da er vorher auf abseits geprüffelt hatte. In der 18. Minute setzten sich Mandic und Betz im Zusammenspiel im Strafraum durch, und nur eine Glanzparade

## Tag der Unentschieden

Mit einem aus Egelsbacher Sicht mageren 9:0 kam die SGV von der absteigbedrohten TSG Usingen nach Hause und rutschte wieder auf den fünften Rang in der Tabelle ab.

Auch die SSG Langen leistete sich ein Unentschieden. Dabei war sie aber mit dem 3:3 gegen Gemaa Tempelsee noch gut bedient, denn die Gäste erzielten sich über große Strecken der Begegnung gleich stark, wenn nicht überlegen, und hätten ohne weiteres auch beide Punkte aus Langen entführen können.

Der SV Dreieichenhain wahrte seine Chance gegen den VfB Offenbach und siegte 3:1, womit der dritte Tabellenplatz gehalten wurde.

Ein Unentschieden gab es auch für den FC Langen in Biebesheim. Bis kurz vor Schluß führte der Club mit 2:1, ehe ein Handelfmeter den Ausgleich für die Platzerinnen brachte. Langen steht auf dem zehnten Platz in der Tabelle.

In der Offenbacher B-Liga siegte der Spitzenreiter FC Offenbach gegen Sparta Bürgel mit 8:0 und erreichte die 100-Tore-Grenze in 24 Spielen. Eine beeindruckende Bilanz, da man mit nur 22 bezogenen Gegentreffern auch die mit Abstand beste Abwehr der Runde besitzt. Tabellenzweite Suaga Offenbach gewann bei Elche Offenbach 4:0, mit dem gleichen Ergebnis unterlag der TV Dreieichenhain bei der SG Dietzenbach, und Götzenhain gewann 6:1 gegen Zirnsfeld Offenbach.

Bereits morgen erwartet die SG Egelsbach den Spitzenreiter Rot-Weiß Frankfurt zum Nachspiel am Berliner Platz, und am Sonntag stellen sich dort die Amateure von Darmstadt 98 vor.

Die SSG Langen ist am kommenden Wochenende spielfrei; der SV Dreieichenhain muß zum Spitzenduell zum Tabellenwart Mülheim.

Für den FC Langen geht der Kampf um am Freitagabend beim bereits als Absteiger feststehenden TSV Hagen verloren die helle die Hälfte der Landesliga. Für den FC Langen geht der Kampf um am Freitagabend beim bereits als Absteiger feststehenden TSV Hagen verloren die helle die Hälfte der Landesliga.

## Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte und bei ihrer Angestellten - Ersatzkasse



## Wählen auch Sie!

## „Giraffen“-Krimi führte zum Klassenerhalt

### TV 1862 Langen — Oldenburger TB 80:75 n.V. (71:71, 39:37)

Die Basketballer des TVL sind auch in der kommenden Saison in der 1. Bundesliga doch bis es soweit war, mußten nicht nur die Spieler, sondern auch die 800 Zuschauer der gut besuchten Georg-Schering-Halle 45 Minuten lang schwitzen. Die Heimspieler der Giraffen sind ja meistens ohnehin nicht für Herzkranke, doch das, was die Mannschaft von Trainer Jogi Barth dieses Mal bot, war sicherlich das spektakulärste Ereignis in der Saison 1985/86. Buchstäblich in letzter Sekunde rissen die Langener den Gast aus Oldenburg den schon sicher geglaubten Erfolg noch aus den Händen, um dann in der Verlängerung zu dominieren.

Ein Wermutstropfen war bereits 24 Stunden vor Spielbeginn in den Becher der TVL gefallen, denn Gary Miller-Zink mußte die Mannschaft zum Berliner Platz, und am Sonntag stellen sich dort die Amateure von Darmstadt 98 vor. Die SSG Langen ist am kommenden Wochenende spielfrei; der SV Dreieichenhain muß zum Spitzenduell zum Tabellenwart Mülheim.

Für den FC Langen geht der Kampf um am Freitagabend beim bereits als Absteiger feststehenden TSV Hagen verloren die helle die Hälfte der Landesliga. Für den FC Langen geht der Kampf um am Freitagabend beim bereits als Absteiger feststehenden TSV Hagen verloren die helle die Hälfte der Landesliga.

## SGE II patzte in Griesheim

### TuS Griesheim — SG Egelsbach II 2:1 (1:0)

Am Ersatztorhüter Heinz Peter Seng lag es nicht, daß die Reservisten am Ende in Griesheim beide Punkte lassen mußten und damit ihren Spitzenplatz einbüßen. Nach mäßiger Leistung der gesamten Truppe ging man in diesem Auswärtsenspiel buchstäblich „baden“ durch ein Mißverständnis zwischen Trainer Schulz und Jochen Kirschner gingen die Gastgeber Mitte der 1. Hälfte in Führung. Nach fast einer Stunde und einer Ecke mit anschließender Kopfbalverlängerung aus der kurzen Ecke lag der Ball zum 2. Mal im Egelsbacher Netz zur Torentscheidung. Erst eine Viertelstunde vor Schluß konnte Stefan Seibel mit einem Flächenschuß den Anschlußtreffer markieren. Weitere Möglichkeiten in der verbleibenden Spielzeit zum Ausgleich scheiterten an den Abwehrschwächen der „Reservisten“.

## Landesliga Süd

Darmstadt 98 Am	— Spvg. Oberrad	0:4
RW Frankfurt	— Ol. Lämperthelm	2:0
KSV Klein-Karben	— SKV Mörfelden	1:0
Ol. Lorsch	— Spvg. Bad Homburg	0:0
Spvg. Neusenb.	— FCA Darmstadt	0:0
TSV Usingen	— SG Egelsbach	0:0
RW Walldorf	— Spvg. Langenseldorf	0:1
TSV Wolfskehlen	— Spvg. Weiskirchen 2:1	
1. RW Frankfurt	25 69:23 39:11	
2. Spvg. Bad Homb.	24 55:26 34:14	
3. TSV Wolfskehlen	25 47:35 34:16	
4. FCA Darmstadt	27 62:33 34:18	
5. SG Egelsbach	26 51:34 34:18	
6. Spvg. Langenseld.	24 36:27 27:21	
7. SKV Mörfelden	27 54:50 27:27	
8. Ol. Lämperthelm	27 50:56 27:27	
9. Kick. Offenb. II	25 54:38 26:24	
10. Spvg. Oberrad	27 38:44 26:28	
11. KSV Klein-Karben	25 34:33 25:25	
12. FSV Bad Orb	25 48:51 25:25	
13. RW Walldorf	27 52:50 27:29	
14. Spvg. Weiskirchen	26 35:44 22:30	
15. Ol. Lorsch	27 39:49 22:32	
16. TSG Usingen	29 34:40 18:32	
17. Spvg. Oberrad II	24 38:44 26:28	
18. Spvg. Neusenb.	26 33:45 17:35	
19. Darmst. 98 Am.	26 37:47 8:44	
Am Mittwoch (9. April) spielen: SG Egelsbach — Rot-Weiß Frankfurt.		
Am Donnerstag (10. April) spielen: Kickers Offenbach II — Wolfskehlen (18:45 Uhr), FSV Frankfurt II — Spvg. Langenseldorf, SV Darmstadt 98 Am — KSV Klein-Karben, FSV Bad Orb — Spvg. Bad Homburg.		

## Kreisliga A Offenbach

SV Dreieichenhain — VfB Offenb.	3:1
TV Hausen — Spvg. Seligenstadt	1:0
Alem. Kl.-Aheim — Spvg. Hainstadt	3:4
Germ. Kl.-Krotznb. — KV Mülheim	1:0
TSV Lämmerspiel — Germ. Bieber	2:2
SSG Langen — Gemaa Tempelsee	3:3
SG Mainflingen — TG Sprendlingen	2:1
SKG Rumpfenh. — GroßKrotznb.	2:0
1. Germania Bieber	24 65:33 37:11
2. TV Hausen	25 42:20 36:14
3. SV Dreieichenh.	25 61:23 33:17
4. KV Mülheim	23 52:29 31:15
5. SSG Langen	26 62:48 31:21
6. Germ. GroßKrotznb.	24 53:46 27:21
7. Germ. Kl.-Krotznb.	25 67:54 27:23
8. SKG Sprendlingen	23 45:32 21:21
9. Spvg. Seligenstadt	26 50:40 27:25
10. TSV Lämmerspiel	25 42:29 26:24
11. SKG Rumpfenh.	26 50:60 25:27
12. TG Sprendlingen	25 41:55 21:29
13. VfB Offenbach	26 38:45 21:31
14. Spvg. Hainstadt	25 46:68 19:31
15. Gemaa Tempelsee	25 40:32 25:27
16. Alem. Klein-Aheim	25 42:59 16:34
17. TG Sprendlingen	26 18:106 3:49
Am nächsten Sonntag (13. April, 15 Uhr) spielen: Germ. GroßKrotznb. — Alem. Klein-Aheim, Germania Bieber — SKG Rumpfenh., SG Gemaa Tempelsee — TSV Lämmerspiel, Spvg. Seligenstadt — SKG Sprendlingen, TG Sprendlingen — TV Hausen, VfB Offenbach — TSG Mainflingen, KV Mülheim — SV Dreieichenhain, Spvg. Hainstadt — Germ. Klein-Krotznb., Spielfrei: SSG Langen.	

### Langener Zeitung

Egelsbacher Nachrichten  
HAINER WOCHENBLATT

## Basketball

Heren	
Play-Off-Halbfinale (Hinspiele)	
Bayer-Leuerkr. — Charlottenburg	104:85
BSC Köln — BG Bayreuth	74:80
Platzierungsspiele, Ränge fünf bis acht:	
MTV Gießen — ASC Göttingen	90:76
1. FC Bamberg — SSV Hagen	90:70
Absteiger:	
TSV Hagen 60 — BSC Osnabrück	85:81
TV Langen — TB Oldenburg n.V.	80:75
1. TV Langen	1880:2191 18:34
2. Oldenburg	1865:2122 14:38
3. Osnabrück	1941:2152 14:38
4. TSV Hagen	2039:2300 10:42

## Giraffen am Donnerstag gegen DBB-Junioren

Die Basketballer des TV Langen sind beim Hessenspokal des hiesigen Basketball-Nachwuchses in Griesheim am Sonntag ordentlich begeht. Denn mangelfähig sind die Aktionen und Tätigkeiten, die die Mannschaft bzw. einzelne Spieler daraus zu erfüllen haben. Bereits seit dem gestrigen Montag stehen Peter Hering und Klaus Neumann als Trainer zur Verfügung, und schon hat sich die Mannschaft am Sonntagabend in Griesheim bei der ersten Trainingseinheit.

## Der richtige Tip

Fußballtoto, Eiferwertung:
0 1 1 1 1 1 0 0 1 1 0
Auswahlliste, 6 aus 45*:
20 35 37 38 39 40 (19)
Renngut:
Renner A: 2 5 9
Renner B: 23 31 32
Spiel 77: 9 2 2 2 9 3
Lottozahlen:
1 21 24 27 45 49 (31)
(Ohne Gewähr)

## Neu-Eröffnung in Langen · Bahnstr. 51

## Super Video-Filme nur eine Mark!!!

# DIE RÜCKKEHR DER JEDI-ITTER

STAR WARS  
MARK HAMIL · HARRISON FORD · CARRIE FISHER

Jetzt auch in Langen...  
VIDEO-CENTER  
Langen · Bahnstraße 51

- Langen · Bahnstraße 51
- Darmstadt im AVMarkt
- Darmstadt Kirchstraße 8
- Rüsselsheim Danziger Straße
- Groß-Gerau Bruncker Straße
- Wiesbaden Im Markt
- Eschborn im ProMarkt
- Frankfurt Höhenstraße 40
- Gießen im ProMarkt
- Mannheim
- Stuttgart Charlottenstraße

Auf zu Video-Center! Da lohnen sich selbst weite Wege!

Supern: „Die Rückkehr der Jedi-Ritter“ pro Kalendertag nur eine Mark. Mindest-Leihzeit von heute auf morgen. Für Neu-Kunden: Keine Nebenkosten! Lediglich 20 Mark Bandversicherung Jahr

**Vereinsleben**

**Altenkameradschaft**  
Treffen Mittwochs, 9. u. 16.00 Uhr, TV-Gaststätte.

**Immobilien**  
In Langen zu verkaufen: 3-Zimmer-Wohnung, 70 m<sup>2</sup>, Preis: DM 168.000,-  
Telefon 27132

**Dach-1**  
Nau - Umdeckung/Spenglerarbeiten  
**Jürgen Rinker**  
Bedarfsgegenständlich m.b.H.  
Nordstraße 42, 6070 Hensu  
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft  
Erlaubte Kontaktaufnahme unter  
Telefon Wirtshaus 06150191910

**STELLENMARKT**

Wir suchen  
**zuverlässiges Reinigungspersonal**  
für Egelsbach, Montag bis Samstag von 7.00 bis 9.00 Uhr.  
**fsg Gebäudereinigung**  
Telefon 069/597 0035/6

**JETZT SIND WIR ZU DRITT**  
Überglücklich geben wir die Gabur unser Tochter  
**Miriam**  
geb. 4. 4. 1986, 4,44 Uhr  
bekannt.  
**Liane Kampa**, geb. Kranz  
**Bernd-Jürgen Kampa**  
Südliche Ringstraße 71  
6070 Langen

**Dietzenbach-Hexenberg**  
Kattenbungalow mit ELW, Ins- ges. ca. 195 qm Wfl., Bj. 1968, Öl-Zentralheizung, Isolierver- glasung, große Terrasse, Dop- pelgarage, Grundst. ca. 730 qm, für 700.000,- DM zu ver- kaufen.

**Joker Immobilien GmbH**,  
Rheinstr. 22, 6100 Darmstadt,  
Telefon 0 61 51/21608  
Mo.-Fr. 8.30 bis 17 Uhr

**Verschiedenes**

Wer hat vermisst, herrnlosa grau-gattig, Katze im Barock Lan- gauer Friedhof - Vogelstation zu sich genommen? Hinkt vo. links, geschorene Stella an dar Brust. Bitte dringend melden.  
Telefon 06103/23698

**Das geeignete Café für Trauergesellschaften**  
bis 50 Personen  
**TERRASSEN-CAFE**  
Im Singsied 06103/23271  
Telefon 06103/23271

Wir suchen  
**1 fachkundigen Vorarbeiter**  
zur Überwachung von Reinigungspersonal für Egelsbach, Montag bis Samstag von 7.00 bis 9.00 Uhr.  
**fsg - Gebäudereinigung**  
Telefon 069/597 0035-6

**TRAUERDRUCKSACHEN**  
**BUCHDRUCKEREI KÜHN KG**  
**TELEFON 2 10 11**

**Langener Zeitung Tel. 0 61 03 / 2 10 11**

Unser Im Ruhestand lebendes Belegschaftsmitglied  
**Karl Kus**  
Ist am 1. April 1986 in seinem 82. Lebensjahr verstorben.  
Herr Kus war vor seinem Eintritt in den Ruhestand 16 Jahre in unserem Hause tätig.  
Dem Verstorbenen werden wir stets ein ehrendes Andenken bewahren.  
**Belegschaft und Betriebsrat der Schless AG. / Nassovia**

**An den Verlag Kühn KG, Darmstädter Str. 26, 6070 Langen**

Hiermit bestelle ich zur Lieferung dienstags und freitags die LANGENER ZEITUNG mit den EGELSBACHER NACHRICHTEN zum monatl. Bezugspreis von DM 4,60 + DM -,-30 Trägerlohn.

Vor- und Zuname \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_ Hausnummer \_\_\_\_\_  
Ich bin damit einverstanden, daß die Gebühren vierteljährlich von meinem Konto Nr. \_\_\_\_\_ abgebucht werden. Die Abbuchung erfolgt automatisch bei Beendigung des Abonnements.

bei der \_\_\_\_\_ (Name oder Postanschrift)  
abgebucht werden. Die Abbuchung erfolgt automatisch bei Beendigung des Abonnements.

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**Annahmeschluß für Traueranzeigen**  
In der Langener Zeitung montags- und donnerstags um 16.00 Uhr!

**DANKSAGUNG**

Für alle liebevollen Zeichen herzlicher Anteilnahme durch Worte, Briefe, Blumen und das letzte Geleit, die uns beim Heimgang unserer geliebten Verstorbenen

**Elisabeth Helfmann**  
geb. Liederbach  
zuteil wurden, sagen wir unseren herzlichsten Dank.

Ursula Hoch und Familie  
Irmgard Heuß und Familie

Pirmasens, im April 1986

In deine Hände lag' ich voll Vertrauen malan Galst; du hast mich erlöst, Herr, du trauer Gott. (Ps. 31,8)

Nach einem tätigen und erfüllten Leben ist unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Tante

**Helene Kempe**  
geb. Flohr  
geb. am 19. Mai 1902  
am Morgen des 4. April 1986 sanft entschlafen.  
Sie wird am Dienstag, dem 8. April 1986, um 10.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen beerdigt.  
Das Requiem findet anschließend um 11.15 Uhr in der Liebfrauenkirche (Frankfurter Straße 27) statt.

Im Namen aller Angehörigen  
**Gudrun Hermann, geb. Kempe**

Friedrich-Ebert-Straße 5  
D-6070 Langen/Hessen

**SCHLECKER**

**AS begeistert tausende!**

AS Vollwaschmittel 3 kg 4,99	AS Feinwaschmittel 1,5 kg 3,99	AS Express Waschmittel 450 g 1,99	AS Allzweckreiniger 1000 ml 1,69	AS Scheuermilch 500 ml 1,69	AS Spölmittel heutmild, 1000 ml 1,69
AS Farbbild v. Negativ vom Kleinbild -39	AS Color HR1003 3,99	AS Super-Pack 2,69	AS Dor flüssig 750 ml 2,59	AS Hoffmann's Wäsche-stoffe 500 ml 2,49	AS nicki 1,19
AS Schokolade 1,69	AS Schokolade 1,69	AS Schokolade 1,69	AS Schokolade 1,69	AS Schokolade 1,69	AS Schokolade 1,69

**SCHLECKER-MÄRKTE**  
LANGEN, Bahnstraße 61... sowie weitere Filialen in ganz Deutschland

**Ychabelle** **AS** **Schlecker-Märkte** **überzeugend in Preis und Qualität**

**D 4449 B**

**Langener Zeitung**

**AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH - HEIMATZEITUNG FÜR DREIEICH**

**EGELSBACHER NACHRICHTEN**  
mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

**Hainer Wochenblatt**  
Wochenblatt für den Bereich Langen und Egelsbach

**Sport und Unterhaltung**

**Heute in der LZ:**  
Klassenziel erreicht  
TVL erhöhte Vereinsvermögen  
50 Jahre „Tag der Briefmarke“  
Ausstellung in der Stadthalle  
80 Jahre Tennisklub  
Veranstaltungen  
Aktuelles vom Sport

Einzelpreis —,75 DM

Nr. 30 Freitag, den 11. April 1986 90. Jahrgang

**Brandanschläge rissen nicht ab**  
**Sechsmal in einer Woche flogen Molotow-Cocktails**

In unserer Dienstausgabe berichteten wir von zwei Brandanschlägen, die auf Zweigstellen der Sparkasse im Einkaufszentrum Oberlinden sowie in der Ernst-Ludwig-Straße in Egelsbach von Unbekannten verübt wurden und Schäden anrichteten. Inzwischen stellte sich heraus, daß dies nicht die ersten Anschläge waren, von denen Gebäude in Langen heimgeschickt worden sind.

Einige Tage vorher geschah das gleiche in der Zweigstelle der Langener Volksbank am Wernerplatz, im Arbeitsamt in der Südlichen Ringstraße und in der Gaststätte „Brunnenstube“ am Leuchner-Platz. Überall trugen die Anschläge die gleiche Handschrift.

Den bisher größten Schaden richtete eine gleichartige Brandstiftung in der Nacht zum Montag im Papier- und Schreibwarengeschäft Wagner am Wernerplatz an. Dort wurde in der Nacht kurz nach 1 Uhr eine Schaufensterscheibe mit einem Stein eingeschlagen und ein Molotow-Cocktail (Flasche mit explosiver Flüssigkeit) zur Detonation gebracht.

Die Kriminalpolizei ist mit der Aufklärung dieser Anschlagserie befaßt. Hinweise auf die Täter liegen bisher noch keine vor. Ebenso wenig sind Motive für diese Taten erkennbar. Nach der Art der Tatverführung ist anzunehmen, daß es sich bei allen Anschlägen um den oder die gleichen Täter handelt.

**Keine Imitation der Architektur des Mittelalters**  
**Langener SPD will Architektenwettbewerb für den alten Rathaushof**

„Wir Sozialdemokraten sind der Ansicht, daß in dieser exponierten Lage ein Gebäude des 20. Jahrhunderts entstehen soll und nicht eine Imitation des Mittelalters“, erklärte Horst Weber, Ewald Rüber und Jürgen Eilers für ihre Partei und bezogen damit in der aktuellen Diskussion um die Gestaltung des alten Rathaushofes Position. Die drei SPD-Stadtratsmitglieder begrüßen in diesem Zusammenhang die jüngste Ausstellung im Alten Rathaus, bei der ein Bebauungsvorschlag von Professor Peter Cook für das Areal zu sehen war. Von dieser Ausstellung sei eine fruchtbare Initialwirkung auf die jahrelangen Kontroversen um die Rathaushofbebauung ausgegangen. Es gelte nun, diesen Anstoß aufzunehmen und in geordnete Bahnen zu lenken. Die Langener SPD schlägt deshalb die Ausschreibung eines beschränkten Architektenwettbewerbs vor, zu dem auch Professor Cook eingeladen werden könnte.

In ihrer Stellungnahme unterstrichen die Sozialdemokraten erneut die herausgehobene Mittelpunktfunktion des Platzes um das Alte Rathaus, der für den gesamten Bereich der Altstadt außerordentliche Bedeutung habe. Bei den Überlegungen hinsichtlich der zukünftigen Gestaltung dieses Areals müsse deshalb auch diesem zentralen Charakter Rechnung getragen werden.

Jürgen Eilers: „Mit der Einrichtung des Museums für Zeitgenössische Glasmalerei im Alten Rathaus, in dem derzeit Werke des international bekannten Künstlers Professor Johannes Schreier zu sehen sind, wurde ein Grundstein gelegt, auf dem es weiterhin aufzubauen gilt. Die Chance, mit unseren Mitteln eine bedeutende Sammlung zeitgenössischer Glasmalerei in Langen zusammenzutragen zu können, dürfen wir nicht leichtfertig vom Tisch fegen.“

Es müsse deshalb darüber nachgedacht werden, wie diese Sammlung für Langen erhalten und in welcher Weise sie angemessen präsentiert werden könne. Der von der Fachwelt gelobte Entwurf von Professor Peter Cook sei zweifellos eine wertvolle Bereicherung dieser Diskussion. Ziel der weitergehenden Überlegungen müsse es nun sein, eine Lösung zu finden, die sich wohl in die bestehende Architektur einfüge, eine Verbindung zwischen dem klassizistischen Rathaus und der „Altstadt“ schaffe und gleichzeitig zeitgenössische Vorstellungen einbeziehe. Die Sozialdemokraten erinnern in diesem Zusammenhang daran, daß viele der schönsten deutschen Städte ihr typisches Gepräge durch jeweils zeitgemäße Bauten erhalten hätten, und nicht durch eine Imitation alter Baustile.

Von einer Reproduktion des Mittelalters möchte die SPD deshalb auch bei der Gestaltung des alten Rathaushofes Abstand nehmen und spricht sich in ihrer Stellungnahme für ein „Gebäude des 20. Jahrhunderts“ aus. Dazu Horst Weber: „Das Gebäude am Alten Rathaus soll einen Weg weisen, der von der nicht sonderlich abwechslungsreichen Architektur in Langen, wie sie sich insbesondere im Langener Norden präsentiert, wegführt.“



Eine Holzplatte verschloß am Dienstagmorgen das Schaufenster, durch das der Anschlag verübt worden war. Im Innern bot sich nach der Explosion ein chaotisches Bild.



**20 Jahre Jugendfeuerwehr**  
**Großes Programm mit vielen Aktivitäten**

Zu ihrem 20jährigen Bestehen in diesem Jahr hat sich die Jugendfeuerwehr Langen einiges einfallen lassen. Bereits stattgefunden hat am 22. Februar das Treffen der ehemaligen Jugendfeuerwehrmitglieder. Rund 50 Personen fanden sich an diesem Samstagmorgen in der Feuerwache ein, um in geselliger Runde Erinnerungen auszutauschen. Besonderen Anknüpfung fand eine rund 40minütige Dia-Vorführung von Gerhard Trautmann, der lange Jahre als Jugendwart tätig war.

Aus seinen Beständen hatte er einen Abriss in Bildern der vergangenen Jahre seit 1966 zusammengestellt, in dem sich mancher verjüngt wiederfindet. Überraschung rief auch das große kalte Buffet hervor, das von den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr, in Zusammenarbeit mit dem Vereinsmitglied P. Kitzmann, selbst hergestellt wurde.

Genau vier Wochen später, am 22. März, fand im Zusammenhang mit dem Seminar Jugendfeuerwehr und Umweltschutz der Deutschen Bundesjugendleitung die Aktion „Wald“ der Jugendfeuerwehr Langen statt. Einsatzabteilung, Alters- und Elternabteilung brachen um 10.00 Uhr vom Waldparkplatz „Oberer Steinberg“ mit dem Leiter des Forstamtes Langen auf, um Eichen zu lesen und in einem anderen Waldstück wieder einzupflanzen. Jetzt bleibt nur zu hoffen, daß recht viele der gesäten Eichen zu großen Bäumen heranwachsen und unser Erholungsgebiet Kobersdorf eines Tages verschönern. An diesem doch recht milden Tag ließen sich alle anschließend daran von den Frauen der Feuerwehrgeschichten zubereiteten Eintopf besonders gut schmecken.

Die nächste Veranstaltung im Jubiläumsjahr steht auch schon vor der Tür. Am Sonntagmorgen, dem 20. April, finden auf dem Gelände des TV Langen in der Berliner Allee, die Kreisjugend-Wettkämpfe statt. Neben einem 1500-Meter-Staffellauf ist von jeder Jugendgruppe ein Hindernisparcours zu überwinden. Der Sieger wird am Landesentscheid teilnehmen. Beginn ist um 8.00 Uhr, die Siegerehrung wird gegen 11.00 Uhr die Veranstaltung schließen. Interessenten sind gerne zum Zuschauen und Anfeuern willkommen.

Als weitere Aktivitäten der Jugendfeuerwehr Langen werden in diesem Jahr unter anderem ein Drachen- und Malwettkampfe sowie eine Ausstellung in den Räumen der Bezirksparkasse stattfinden.

**Landrat wirbt für die Sozialwahlen**

Landrat Karl M. Reuß rief alle Wahlberechtigten im Kreis Offenbach dazu auf, an den Sozialwahlen am 4. Juni dieses Jahres teilzunehmen. Alle sechs Jahre, so der Landrat, finden diese Wahlen zu den Selbstverwaltungsorganen der Renten-, Kranken- und Unfallversicherungen statt. Die Wahlberechtigten sind in der Regel auch die Sozialwahlen der Versicherten die Mitbestimmung über die Arbeit der Sozialversicherungen ermöglichen, wie z.B. über Fragen der Einnahmen und Ausgaben, der Beiträge, Gesundheitsprogramme oder Heilverfahren.

Gewählt wird bei allen angestellten Versicherten und überall dort, wo bei den rund 1.400 Versicherungsträgern eine gemeinsame Wahlliste nicht zustande gekommen ist.

Wahlberechtigt ist, wer das 16. Lebensjahr vollendet und bei einem oder mehreren Versicherungsträgern eine Versicherungsnummer hat. Jedem Wahlberechtigten werden die Wahlunterlagen zugesandt. Gewählt wird in der Regel durch Briefwahl.

Die den Sozialwahlen vorausgehende Wahlbekanntmachung des Landrats wird in der Zeit vom 14. April bis zum 28. April 1986 in den Rathäusern der 13 Städte und Gemeinden im Kreis Offenbach öffentlich ausgehängt. Landrat Reuß bittet alle Wahlberechtigten, sich über diese Bekanntmachung zu informieren.



Moskauer Ballettensemble im Spindlinger Bürgerhaus. Ein Ballettabend erster Güte steht am Mittwoch, dem 16. April, um 19 Uhr im Spindlinger Bürgerhaus bevor. Das Moskauer Ballettensemble des Staatlichen Musiktheaters der UdSSR macht seine erste Europatournee und wird an diesem Abend weltbekannte Ballettstücke in höchster Vollendung auf die Bürgerhausbühne bringen. Unser Foto zeigt einen Ausschnitt aus „Schwanensee“ von Tschalkowsky.

Durch Zusammenarbeit Klassenziel erreicht

Turnverein steigerte Vereinsvermögen um 100.000 Mark

Mit einem Betrag von 4,8 Millionen Mark, was einer Steigerung gegenüber dem Vorjahr von 100.000 Mark entspricht...

Krönung dieser Leistung sei der Umbau des Foyers der Jahnhalle zu einem wirklichen gelungene und sehr gemütlichen Gastraum gewesen...

Jedes Mitglied verlange heute von seinem Verein eine individuelle Leistung...

Dieses Werk sei nur deshalb möglich gewesen, habe die Unterstützung der Eltern...

Die gute Zusammenarbeit auch auf anderen Gebieten und die Einleitung der finanziellen Mittel haben es ermöglicht...

Dann ging der Schatzmeister auf das Betragen ein. Noch im Jahre 1983 habe man einen Betrag von 27.000 Mark gehabt...

Weniger zufrieden zeigte er sich in bezug auf die Höhe des Betrags. Bereits im Jahre 1983 habe er einen Fehlbetrag von 17.300 DM pro Mitglied ermittelt...

Goldene Hochzeit Die Eheleute Heinrich und Anna Retzlaff, geborene Schwarzkopf...

Goldene Hochzeit Die Eheleute Stanislaus und Anastasia Pisalla, geborene Koss...

Die Seniorenkreis der SSG lädt zu seiner nächsten Zusammenkunft am Dienstag, dem 15. April...

Wir gratulieren allen, die in dieser Woche Geburtstag haben.

Langener Zeitung KÜHN VERLAGS KG, Tel. 2 10 11 12

Postfach 1426, Dermatolder Straße 26, 6070 Langen

Herausgeber und verantwortlich: Horst Loew

Redaktionsleitung: Hans Hottart

Druck: Buchdruckerei Köhn KG

Jede Woche mit der farbigen Rundfunk- und Fernsehzeitung

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 10. vor Quartalsende beim Verlag erfolgen

Bezugspreise: monatlich 4,60 DM, 0,90 DM Tragheften

Einzelverkaufspreis: 0,25 DM

Angelagertes nach Preisliste 13

Bezugspreis: monatlich 4,60 DM, 0,90 DM Tragheften

Einzelverkaufspreis: 0,25 DM

Bezugspreis: monatlich 4,60 DM, 0,90 DM Tragheften

Einzelverkaufspreis: 0,25 DM

Bezugspreis: monatlich 4,60 DM, 0,90 DM Tragheften

Einzelverkaufspreis: 0,25 DM

Bezugspreis: monatlich 4,60 DM, 0,90 DM Tragheften

Einzelverkaufspreis: 0,25 DM

Bezugspreis: monatlich 4,60 DM, 0,90 DM Tragheften

Gewerkschaft empfiehlt Stimmabgabe

Vom 2. bis 14. April rufen die Gewerkschaften zur Stimmabgabe gegen die Änderung des Paragraphen 116 Arbeitsförderungsgesetz...

Schließlich wurde auch über das Jahr 1987 gesprochen...

Zus Ausstellung dieser Veranstaltungen wurden die Mitglieder zur Mitarbeit aufgefordert...

Zum Abschluss dankte der Vorstand allen Mitgliedern...

Narren ziehen Bilanz Die 1. Langener Karneval-Gesellschaft hat ihre Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am Freitag...

Vierrohrenbrunnen Überall Chaos In den Nachrichten hört und sieht man dieser Tage nichts Gutes...

TK Langen 06 - 80 Jahre Tennis Der Tennisklub Langen, auf einer der schönsten Anlagen der Region...

Der offizielle Beginn der diesjährigen Tennissaison ist für den 14. April vorgesehen...

Barbara Dennerlein spielt außer Standardkompositionen aus Bebb und Swing viele Eigenkompositionen.

STADTHALLE LANGEN Freitag, 18. April 1986 - 20.00 Uhr

Die ZIERPLANE Komik und Gesang mit Nadja Tiller, Peter Schill, Corina Schindl

DER REINSTE WAHSINN Lustspiel von Michael Frey

DAS MÄDCHEN VON ANDROS Historische Komödie von Terenz

70. Geburtstag Am Montag, dem 14. April 1986, feiert REFA-Ingenieur Robert Becker...

Hauseigentümer tagen Die Hauptversammlung des Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümer-Vereins...

Rinder-Braten Höhe Rippe oder Rinder-Gulasch

Rama Margarine 500 g-Behälter

Chambourcy "Der Milde" Bioghurt

Dr. Oetker Pizza 310 g-Packung

Nutella Nuß-Nougat-Creme

Melitta Kaffee "Auslese", gemahlen

Burti Feinwaschmittel 1,6 kg-Tragepackung

Span. Spargel Klasse I 500 g-Packung

Tulpen verschiedene Farben Strauß

Span. Spargel Klasse I 500 g-Packung

Tulpen verschiedene Farben Strauß

Span. Spargel Klasse I 500 g-Packung

Tulpen verschiedene Farben Strauß

Span. Spargel Klasse I 500 g-Packung

Tulpen verschiedene Farben Strauß

Span. Spargel Klasse I 500 g-Packung

TOTAL-AUSVERKAUF!

vom 22. 2. bis 19. 4. 1986 wegen Geschäftsaufgabe Teppiche im Wert von einigen Millionen!

Nur noch 7 Tage! Alles muß raus!

Daher: Totale Preisreduzierung im großen deutschen Teppichhaus hÖta in Langen

Samstag 8.30-14.00 Verkauf, 14.00-18.00 Uhr Besichtigung

Wir räumen total! Nur noch bis 19. April!!!

Täglich durchgehend von 8.30 bis 18.30 Uhr Verkauf!

Von 18.30 bis 20 Uhr Besichtigung! Wer sparen will, kauft jetzt!

50 Jahre „Tag der Briefmarke“ Stadthalle wird Mekka der Philatelisten

Am 7. Januar 1936 wurde in Berlin und damit erstmals in Deutschland ein „Tag der Briefmarke“ festlich begangen...

Die Briefmarkensammlerverein Langen folgt diesem Aufruf und wird in diesem Jahr seinen traditionellen Briefmarken-Flohmarkt mit einer größeren Sonderschau zum Jubiläum...

Die Jubiläumsschau „50 Jahre Tag der Briefmarke“ wird vom Bund Deutscher Philatelisten zusammengestellt...

Wiederholung wegen Formfehler Wegen verschiedener Formfehler bei der Jahreshauptversammlung...

Pony-Reiten Alle großen und kleinen Kinder sind herzlich zum Pony-Reiten und zum Ausreiten...

Vogelstimmwanderung Der Deutsche Bund für Vogelschutz, Ortsgruppe Langen...

Schutzhundprüfung Der Polizei- und Hundehalterverein Langen hat für Sonntag...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

Angestellte und Rentner wählen das Parlament - die Selbstverwaltung - bei ihrer Bundesversicherungsanstalt für Angestellte...

# Gemütlichkeit ist Trumpf

**Sorgen Sie für den richtigen Rahmen**

Es gibt so wichtige Feiern... die feiern Sie nur einmal im Leben.

Wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Decors und Rahmenwerke von 9 bis 60 Personen.

**Hotel-Restaurant Deutsches Haus**

Darmstädter Straße 23, 6070 Langen

**RÜBEZAHL**

DA-Wädhöfen, Lortzingstraße 89, Telefon 06150/82599

Schöne Nebenräume für Familienfeiern (bis 50 Personen)

Das Speiseloal mit den großen Portionen und den bürgertüchlichen Preisen.

**Jetzt noch besser — noch schneller**

**Unser neuer Partyprospekt ist da!**

Bitte erholen — erlesen sein über die günstigen Preise — und bestellen für Ihre bevorstehende Kommunion, Konfirmation oder eine andere Familienfeier.

Auch für Vereine, Familien oder Betriebsfeste sehr geeignet.

**Restaurante Pizzeria »ELBA«**

Pizza und alle anderen Gerichte auch zum Mitnehmen.

Unsere Öffnungszeiten:

von 11.30 bis 14.30 und 17.30 bis 0.30 Uhr, Mittwoch Ruhetag.

Rheinstraße 37-39, Ecke Aug.-Bebel-Straße 6070 Langen · Telefon 06103/5 2230

**Spezialitäten-Restaurant »Stadt Langen«**

Inh. D. Tabar

Södi. Ringstraße 77 · 6070 Langen · Telefon 2 20 50

Wir bieten Ihnen **jugoslawische und Internationale Spezialitäten**

An den Wochentagen gibt es preiswerten Mittagstisch mit Menü-Karte.

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN:**

Mo.—So v. 11.30—14.30 u. 17.30—24 Uhr, durchgehend warme Küche. KEIN RUHETAG

Herzlich willkommen.

**- Zum Treppchen -**

Das gemütliche Lokal in der Altstadt mit der bekannt guten Küche.

Kolleg für 30 Personen · Vorzügliche Weine im Ausschank.

Geöffnet: Di, Do, Fr, Sa 11.30—14.00 und 17.00—24.00 Uhr  
Mi und Sa 17.00—24.00 Uhr. Montag Ruhetag.

BACHGASSE 5 · 6070 LANGEN · TELEFON 2 24 12

**Pizzeria • Restaurant MILANO**

Italianische Spezialitäten

• Täglich von 12.00—15.00 und 18.00—24.00 Uhr

Friedrichstr. 1, 6070 Langen (direkt am Bahnhof)

Telefon 06103 / 21558

**RESTAURANT Perle Bergmühle**

Gepflegte Atmosphäre in stilvollen Räumen.

**Gutbürgerlicher Mittagstisch**

Firmenfeiern, Familienfeiern, Hochzeiten, Kalte Büffets, Partyservice außer Haus.

Attraktionen des Hauses: Essen wie im Mittelalter... Mümmeln mit Mägden (Vor anmeldung erwünscht)

Großer Parkplatz · Montag Ruhetag

Bel Stefan kehrt man gerne ein, er füllt den Krug mit Bier und Wein.

**Gemütlichkeit bei gutem Essen und Trinken bietet dem Gast der**

**„Karlsbader Hof“**

Inh. Stefan Pachert

Geöffnet Mo.—Fr. von 11.00—14.00 und 18.00—1.00 Uhr, Sa von 9.30—14.00 und 18.00—1.00 Uhr, Sonntag Ruhetag.

Wolfsgartensr. 36, Egelsbach, Telefon 4 33 96

**IMBISS INHABERS. DAUBER**

Südl. Ringstraße 42, 6070 Langen, Tel. 2 93 02

Montag bis Samstag von 10.00 bis 20.30 Uhr

**Täglich frisch!**

Hähnchen, Heuon, Schmitzal, Hamburger, Chesseburger, Rinds-, Brat-, Currywürste, Fleischpfleße, Riebkekchen, Frikadellen, Fisch und Chips, Fischfilet, Schollenfilet, Pommes frites, Kartoffel Salat, Fisch-, Lachs-, Spießebratenbrötchen.

**Speisegaststätte »Zur Westendhalle«**

Inh. Martin Röther

BAHNSTRASSE 134 · 6070 LANGEN · TEL. 2 66 50

Öffnungszeiten: 11.30—14.30 Uhr und 18.00—24.00 Uhr, Sonntag Ruhetag

... in angenehmer Atmosphäre gut essen und trinken ...

Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine.

Unser Kellner für Ihre Feiertage steht Ihnen zur Verfügung.

**Guten Appetit!**

# Mit freundlicher Empfehlung



Blick in einen Teil der neuen Videothek in der Bahnstraße.

**Video-Vergnügen zu vernünftigem Preis**

Mit diesem Slogan kündigte das „Video-Center Langen“ seine Neueröffnung in der Bahnstraße 51—53 an. Seit gestern um 10 Uhr kann man dort in der größten Videothek im Rhein-Main-Gebiet über 200 Quadratmeter Räumlichkeiten unter mehr als 5000 Filmtiteln auswählen, was man sich in den eigenen vier Wänden via Bildschirm zu Gemüte führen möchte.

Kassetten für alle Systeme, also VHS, Betamax und Video 2000 stehen zur Verfügung, und ihr Inhalt reicht von Kinderfilmen, Komödien, Unterhaltungsspielen, über Humor, Musik- und Westernfilmen bis zu Action-, Krimi-, Erotik- und Horrorerscheinungen. Für jeden Geschmack ist gesorgt.

Nur eine Mark pro Tag muß man hinblättern, um einen Film mit nach Hause nehmen zu können. Zur Sicherheit muß eine Bandversicherung abgeschlossen werden, die 20 Mark pro Jahr kostet; ein Clubbeitrag wird erhöht. Wirklich ein preiswertes Vergnügen, wie der Slogan des Hauses verspricht.

Im Angebot findet man neben älteren Filmen, die man gern wieder einmal sehen möchte, auch die letzten Neuerscheinungen. Und bei mehr als 5000 Titeln kann man gewiß sein, daß man stets etwas Gewünschtes findet.

## Amtliche Bekanntmachung der Stadt Langen

Betr.: XI. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung

Am Donnerstag, dem 17. April 1986, um 18.30 Uhr, findet die 6. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umweltschutz im Stadthaus, Südliche Ringstraße 80, statt.

**1. Woche:**  
Von Montag, dem 14. 04., bis Freitag, dem 18. 04. 1986, alle Stadtbezirke, ausgenommen Oberlingen, im Loh und Neurot.

**2. Woche:**  
Am Mittwoch, dem 23. 04. 1986: Oberlingen (Berliner Allee, Forsting, Im Ginsterbusch, Im Buchenhain, Im Hänselwinkel und in den Straßen mit Vogelnamen).  
Am Donnerstag, dem 24. 04. 1986: Anemonweg, Fernweg, Hagebuttenweg, Weißdornweg, Nebenerbbsiedlung und Wohngebiet Neurot.  
Am Freitag, dem 25. 04. 1986: Gewerbegebiet Neurot und Im Loh.  
Die Abfuhr beginnt um 7.00 Uhr.  
Es wird gebeten, Sperrmüll, Altpapier und Altmüll am Tag der Abholung voneinander getrennt bereitzustellen. Weiter wird darauf hingewiesen, daß Sperrmüll die Größe von 1 m nicht überschreiten darf.  
Des Durchsuchens der bereitgestellten Abfälle ist zur Vermeidung von Ruhestörung für die Anwohner und wegen der Entstehung von Verunreinigungen auf den Straßen verboten!

Der Magistrat der Stadt Langen  
Langen, den 11. April 1986  
Dr. Zenske, Erster Stadtrat

5. Ausnahmen von der Veränderungsplanung Nr. 28;  
hier: Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 03. 03. 1986

6. Aufstellungsbeschluß des Bebauungsplans Nr. 28 vom 30. 05. 1985; Strukturverhalt;  
hier: Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 03. 03. 1986

7. Radweg von Thomas-Münzer-Straße bis Zimmerstraße;  
hier: Antrag der Fraktion der NEV vom 13. 11. 1985

8. Radweg von Thomas-Münzer-Straße bis Zimmerstraße;  
hier: Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 14. 11. 1985

9. Ausbau der Zimmerstraße zum künftigen Stadtpark;  
hier: Antrag der Fraktion der NEV vom 06. 09. 1985

10. Schaffung eines zusätzlichen Parkplatzes im Stadtzentrum;  
hier: Antrag der Fraktion der F.D.P. vom 30. 12. 1985

11. Sperrung der B 486 — Ortsdurchfahr Langen;  
hier: Antrag der Fraktion der NEV vom 26. 02. 1986

12. Bebauungsplan Nr. 38 — Bereich um das alte Rathaus — keine Änderung des Bebauungsplans;  
hier: Antrag der Fraktion der NEV vom 10. 02. 1986

13. Bebauungsplan Nr. 38 — Bereich um das alte Rathaus — Bebauung der Nordseite des Rathauses;  
hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 02. 04. 1988

14. Neu errichtete Tempo-30-Zonen — begleitende Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung;  
hier: Antrag der Fraktion der CDU vom 11. 03. 1986

15. Neubau einer Altentagesstätte in Verbindung mit der Kindertagesstätte im Norden der Stadt

16. Radwegeverbindung Oldenwaldstraße/Bahnhofsanlage

17. Friedhofshalle;  
hier: Sanierung der Dachfläche

18. Anlegung von Fahrradwegen

19. Herstellung von Bolzplatz und Eislauffläche an der Ohmstraße

20. Rathaus;  
hier: Sanierung der Betonfassade

21. Zustand der kommunalen Spielplätze

Betr.: XI. WP. der Stadtverordnetenversammlung — Haupt- und Finanzanschluß —  
Am Donnerstag, dem 17. April 1986, 18.30 Uhr, findet die 10. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses statt. Treffpunkt: ehemaliges Jugendcafé, Zimmerstraße

**TAGESORDNUNG**  
Einziges Tagesordnungspunkt: Besichtigung des ehemaligen Jugendcafés in der Zimmerstraße, gemeinsam mit den Mitgliedern des Bauausschusses.  
Langen, den 11. April 1986  
Der Vorsitzende des Haupt- und Finanzausschusses  
gez. Stv. Eilers

Betr.: Einsammlung von Sperrmüll, Altpapier und Altmüll  
In der Zeit vom 14. 04. bis 25. 04. 1986 wird wie folgt Sperrmüll, Altpapier und Altmüll abgefahren:

**TAGESORDNUNG A. ÖFFENTLICHER TEIL**

- Mitteilungen des Ausschussvorsitzenden
- Mitteilungen des Bauausschusses
- Naturschutzgebiete
- Begründung im Bereich Stadthalle — Rathaus — Fußgängerbrücke
- Rathaus u.ä. städt. Gebäude; hier: Begründung der Dächer
- Begründung der Terrassendächer des Rathauses; hier: Antrag der Fraktion der CDU vom 11. 03. 1986
- Müllgebührensatzung; hier: Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 04. 02. 1986
- Pflanzung von Hecken in städtischen Kindergärten; hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 22. 01. 1986
- Beteiligung am Projekt „Städteökologie“; hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 14. 02. 1986
- Aktuelle Fragestunde

Langen, den 11. April 1986  
Die Vorsitzende des Ausschusses für Umweltschutz

# Spielplan der Theater für die kommende Woche

**Stadthalle Langen**

Freitag, 18. April, 20.00 Uhr Die Zierpflanze

**Bürgerhaus Sprendlingen**

Mittwoch, 18. April, 19.00 Uhr Moskeuer Ballettensemble

**Städtische Bühnen Ffm. Oper**

Freitag, 11. April, 19.00 Uhr Hoffmanns Erzählungen

**Staatstheater Darmstadt Großes Haus**

Freitag, 11. April, 19.30 Uhr Showboat

**Film über Nicaragua**

**Schauspiel**

**Kammerspiel**

**Werkstattbühne**

# Liederabend mit Com & Co

In der Kirche von St. Albertus Magnus findet am Samstag, dem 19. April, ein Liederabend mit Com & Co statt. Dies ist eine Gruppe von vier jungen Menschen, die sich dem Sacropop verschrieben haben. Im ersten Teil des Konzerts singen sie neue Lieder zum Zuhören und Nachdenken unter dem Motto „Christus neu entdecken“, und im zweiten Teil folgt „Irrendwärts einmal“, die neue-alte Offenbarung des Johannes. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

# Mit Alkohol — ohne Fahrerlaubnis

Einen Leichtverletzten und Sachschaden in Höhe von rund 10 000 Mark forderte ein Verkehrsunfall in der Nacht zum Mittwoch, gegen 3.05 Uhr, auf der Frankfurter Straße.

Ein Pkw-Lenker „übersah“ nach seinen Angaben einen am rechten Fahrbandrand geparkten Wagen und fuhr dagegen. Durch den Aufprall wurde das Verursacherfahrzeug nach links geschleudert und blieb auf der linken Fahrbahnseite liegen. Dem 27-jährigen Fahrzeuglenker wurde eine Blutprobe entnommen, er ist nicht im Besitz einer Fahrerlaubnis.

# Film über Nicaragua

Die Senioren der Langener SPD treffen sich am Freitag, dem 18. April, um 15.00 Uhr im Senioren-Treffpunkt, Südliche Ringstraße 107. Als Gast wird der Bürgermeister von Dietzenbach, SPD-Fraktionsvorsitzender im Kreisrat und stellvertretender Unterbezirksvorsitzender Dr. Friedrich Keller anwesend sein.

# AsF-Treff

Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen Langen lädt alle interessierten Frauen zu ihrem nächsten AsF-Treff am Montag, dem 14. April, um 20.00 Uhr in die Südliche Ringstraße 107, Langen herzlich ein.

# Das „Telefonmobil“ kommt

Die aktuellen Telefonapparate und Zusatzleistungen können im „Telefonmobil“ angesehen, ausprobiert und natürlich auch bestellt werden. Kundenberater Hans-Jürgen Naumann steht zudem für alle Fragen und Wünsche „rund ums Telefon“ zur Verfügung. Das „Telefonmobil“ ist samstags von 10 bis 19 Uhr im Haus des Postamt, Bahnstraße 26.

# Nächkurse

Die evangelische Dezentrale Familienbildung bietet in Langen einen neuen Nächkurs an. Er findet im Gemeindehaus der Stadtkirchengemeinde (Frankfurter Straße) statt und umfasst zehnmal zweieinhalb Stunden zur Kursgebühr von 55 Mark. Beginn ist am Donnerstag, dem 17. April, um 20.30 bis 23 Uhr. Anmeldungen nimmt Ingrid Rothe unter der Telefonnummer 0 61 50 41 57 an (nach 20.30 Uhr nur werktags).

# Wanderpokal ging nach Hanau

Zur 2. Langener Stadtmehrschicht im Skat hatte der Skatclub „Kreuzbube“ am vergangenen Sonntag in das Clubhaus des FC Langen im Waldstadion Oberlingen eingeladen. 164 Teilnehmer waren gekommen, darunter zwölf Damen, elf Jugendliche und 18 Mannschaften, um nach dem Regeln des Deutschen Skatverbandes zwei große Runden Skat zu klopfen.

# Kirchliche Nachrichten

**Stadtkirchengemeinde**

Wir laden Sie ein zum Gemeindegottesdienst am Sonntag, dem 13. April 1986, 10.00 Uhr. Das Frankfurter Ensemble spielt für Sie „Charly's Tante“. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt, wir würden uns sehr über Ihren Besuch freuen.

Am Mittwoch, dem 16. April 1986, 15.00 Uhr, treffen sich die Senioren im Gemeindehaus, Frankfurter Straße.

**Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31**

9.30 Uhr Gottesdienst (Pfarrm. Hegner)

**Petrusgemeinde, Gemeindehaus, Bahnstraße 46**

10.00 Uhr Gottesdienst (Prädikant H. Vater)

**Stadtkirche**

9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Borck)

**Stadtmision Langen**

Sonntag, 13. 4. Bibelstunde 17.15 Uhr

Dienstag, 15. 4. Bibelstunde 19.30 Uhr

**Freie Evangelische Gemeinde**

Gemeindehaus, im Wiesgäßchen 29

Telefon 2830

Gottesdienst: Sonntag 9.30 Uhr

Bibellesprechkreis: Dienstag 20 Uhr

Jugendkreis: Freitag 19.30 Uhr

# Top Qualität, Super-Preis!



**Sonntag, 13. April — Tag der offenen Tür!**

Möbelfest nach Herzenslust! Von 11.00 bis 17.00 Uhr (keine Beratung — kein Verkauf)

**Herrn-Freizeithemden** sortiert, in sommerlichen Farben und Qualitäten nur DM 10.-

**Herrn-Freizeit-Hemden und Sweat-Shirts**, verschiedene Farben, Formen und Qualitäten nur DM 19.-

**Herrn-Oberhemd mit aufgesetzter Knopfleiste, Bruttasche, pflegeleicht, 60% Baumwolle/ Polyester (10538/6 10539/6)** nur DM 15.-

**Herrn-Hemd-Pullover-Set** Halbbarm-Hemd mit V-Ausschnitt, 70% Polyester, Polyamid (10447/6) nur DM 19.-

**Mädchen-Jeans** verschiedene Formen Farben: mango und gelb-aprikot nur DM 5.-

**Herrn-Blusen** in vielen verschiedenen Qualitäten, Formen und sommerlichen Farben nur DM 15.-

**Damen-Blusen** in Schlupfform, verschiedene Qualitäten nur DM 19.-

**dazu passendes Herren-Hemd** nur DM 19.-

**Damen-Röcke** sportlich leicht in vielen Qualitäten nur DM 25.-

**Herrn-Slipper** Kalbleder modisch verarbeitet, Leder abgefüttert, Leder-Laufsohle (567/5-570/5) nur DM 39.-

**Mädchen-Sporty oder Collegial-Slipper**, Leder gute Passform verschiedene Farben nur DM 19.-

**Kinder-Turn- und Freizeit-schuhe** mit Klettverschluss Gummiformsole nur DM 12.-

**Damen-Pumps** Obermaterial Leder Formlaquoher, LKX-Absatz DM nur 29.-

**Baby-Ballerina** mit Knöchelspange nur DM 6.-

**BAUR KAUFHAUS HEUSSTAMM** im Einkaufszentrum „Alte Linde“

Restaurant, baquemes Parken in der Tiefgarage

Informationen und wichtige Ruf-Nummern auf einen Blick

FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICHENHAIN

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik (norm. Werner) ...

HEINZ GÖHR nur LANGEN-OBERLINDEN Ihr Einkaufszentrum für chiche Pullis, Blusen, Röcke und Hosen ...

Hüte und Mützen für Damen und Herren ...

Damen - Hüte, -Mützen, -Trauerhüte in Großartauswahl finden Sie bei Hertha-Moden ...

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-Schäfer ...

HEINRICH STEITZ Verputz - Anstrich - Lackierung ...

Privatdrucksachen mit individueller Note natürlich von KÜHN KG ...

Pietät SEHRING Erd- und Feuerbestattungen ...

Zeigen Sie Ihrem Kunden Ihr Produktionsprogramm auf einem Videoband ...

FÄRBEHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten ...

BERUFSSKLEIDUNG für Damen und Herren H. Heinig ...

IWC TISSOT DUGENA Burgmayer Uhren - Schmuck ...

Die Versicherung mit den niedrigen Beiträgen und der hohen Rückvergütung ...

Kunststoff-Fenster für Alt- und Neubau ...

WERKMANN, JUST u. GÄRTNER Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH ...

Christa Moden Sie finden bei mir in reicher Auswahl Damen-Oberbekleidung ...

Küchenplanung bis ins Detail wohnstudiozimmermann ...

LANGENS großes KAUFHAUS mit den vielen Fachabteilungen ...

GRAF HEIM + GARTEN hat viel für Sie - und weiß wie! ...

Pietät KARL DAUM Erd-, Feuer-, See-Überführungen ...

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist): Samstag ab 7.00 Uhr, bis Montag 7.00 Uhr ...

Apothekendienst Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr ...

IWC TISSOT DUGENA Burgmayer Uhren - Schmuck ...

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst (wenn der Hausarzt nicht erreichbar) Tel. 5 21 11 oder 1 92 92 ...

Apothekendienst Sonntags- und Nachtbereitschaft beginnend Samstag 13 Uhr ...

Christa Moden Sie finden bei mir in reicher Auswahl Damen-Oberbekleidung ...

Wichtige Rufnummern: Bereitschaftsdienst der Stadtwerke ...

LANGENS großes KAUFHAUS mit den vielen Fachabteilungen ...

Rainer Schüller Malermeister AUSFÜHRUNG VON MALER- UND TAPETIERARBEITEN ...

Glaser Innenausbau W. PFAFF ...

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst Notdienstzentrale, Dreieichenhain, Ringstraße 114 ...

Apothekendienst Fr., 11.4. Stadttor-Apotheke, Dreieichenhain ...

HERBERT KIRCHHERR Aachener u. Münchener Versicherungen ...

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach ...

Wichtige Rufnummern: Dreieich-Krankenhaus DRK-Krankentransport ...

HERBERT KIRCHHERR Aachener u. Münchener Versicherungen ...

Wichtige Rufnummern: Dreieich-Krankenhaus DRK-Krankentransport ...

Gebr. SCHNEIDER Rollensfabrik ...

Rasenmäher kauft man bei Eisenwaren am Lutherplatz ...

SABO Qualitätsschmiede für Rasenmäher ...

Melsterbetrieb für Heizungsbau Öl- und Gasfeuerung ...

Köhler moden RAUMAUSSTATTUNG J.-K. BACH ...

HERBERT KIRCHHERR Aachener u. Münchener Versicherungen ...

JÜRGEN RINKER Erbtte Kontaktaufnahme unter Tel. Wisheusen 06150 81970 ...

Fa. Walter Emmelheinz ...

Omibusbetrieb Ludwig Rath ...

Teppichboden-Waschreinigung oder -Shampoonierung? ...

hfg hfg-Teppichbodenreinigung ...

Kindervorlesestunde ...

Kindervorlesestunde ...

Hainer Wochenblatt MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 15 Freitag, den 11. April 1986 Preis 0,75 DM

Neue Erkenntnisse über Müllberge

„Eine gute Aussrede ist drei Basen wert“, heißt eine alte Redensart. Heute geht es um eine, die 24 bis 29 Monate bringt ...

Typisches Landschaftsbild in Gefahr

Die scheinbar wertlos gewordenen Bruchsteine aus dem Rotliegenden werden heute als wertvollste Gesteine angesehen ...

Angler werden aktiv

Für die Mitglieder des Angelsportvereins Dreieichenhain beginnt am kommenden Sonntag die Saison ...

VI. Dreieich-Waldlauf

Am Sonntag, dem 20. April, findet zum sechsten Mal der Dreieich-Waldlauf statt ...

Kindervorlesestunde

In der Stadtbücherei in der Solmschen Wehberstraße findet am Montag, dem 14. April, um 14.30 Uhr für Kinder ...

3. Mann zum Skat?

Nicht verzagen, eine Kleinanzeige in der LZ hilft Ihnen finden.

Aufgefahren

Auf der Darmstädter Straße in Sprenglingen war am Dienstagabend ein Pkw-Fahrer unterwegs ...

SPD wählt neuen Vorstand

Die SPD-Dreieich hält ihre Jahreshauptversammlung am Mittwoch, dem 16. April, um 20 Uhr, im Bürgersaal Buchschlag ab ...

Flammen ist verboten

Laut Hessischem Gesetz über Naturschutz und Landschaftspflege (Hessisches Naturschutzgesetz) vom 19. September 1980 ist es u.a. verboten, Hecken, Gebüsch, Röhricht oder Schluffstellen ...

Saatgut für Kräutergarten

Jetzt ist bester Aussaaterrin Leider haben die handbeschrifteten Samenunterlagen, die es an der Burgmuseums-Kasse zu kaufen gibt, keine farbigen Bilder ...

Wohnung ausgeräumt

Am Samstag zwischen 9.00 und 23.30 Uhr brachen unbekannte Täter in eine im 2. Stock gelegene Wohnung in der Südlichen Ringstraße ein ...

Wildwachsende Pflanzen schützen

Zu Beginn des Frühjahrs stellen die silbergrauen Kätzchen der Weidenbüsche, die Blüten des Haselstrauchs, der Birken, Erlen und Espen für die nach der Winterruhe wieder ausfliegenden Bienen die erste und nicht ersetzbare Nahrungsquelle dar ...

Starke Nachfrage nach Altenwohnungen

„Wenn es nach dem Interesse für Altenwohnungen ginge, könnten wir ohne Weiteres noch eine zweite Anlage wie die auf Augst-Wienand-Wohnheim bauen“, erklärte Bürgermeister Hans Meuß auf der letzten Pressekonferenz des Magistrats ...

Filme über Partnerstädte

Das Filmteam an der Weibfeldschule, das durch seine Filme über Serenarbeit von sich reden machte, will nun eine Verbindung mit der Buchschlager Gruppe WIRIC Filme über die Partnerstädte von Dreieich über die Stadt wird sich mit einem Zuschuß finanziell daran beteiligen ...







Im Angriffswirbel ohne Chance

SG Dietzenbach — TV Dreieichenhain 4:0 (1:0)

Eine auch in dieser Höhe verdiente Niederlage mußte der TVD beim Tabellen...

Die Haier Elf geriet bereits nach einer Viertelstunde in Rückstand, als Jens...

Schlußminuten brachten Sieg

SV Crumstadt — TV Langen 21:23 (12:12)

Die 1. Herrenmannschaft des TVL mußte am vergangenen Samstag beim SV Crumstadt...

Der SV Crumstadt hatte nun jedoch seine stärkste Phase...

Geht der SGE die Luft aus? KSV Reichelsheim — SG Egelsbach 16:10 (8:6)

Zu einer auf dem Papier total offenen Partie mußte die SG Egelsbach am Samstagabend...

Die Reichelsheimer, von Beginn an spielbestimmend...

SGE III entschied Derby für sich

SGE II — TV Langen 18:18

Mit dem Tabellenzweiten TV Langen II kam die erwartete starke Mannschaft zum Derby...

SGE III — TV Langen 18:18

Mit dem Tabellenzweiten TV Langen II kam die erwartete starke Mannschaft zum Derby...

SGE II — TV Langen 18:18

Mit dem Tabellenzweiten TV Langen II kam die erwartete starke Mannschaft zum Derby...

SGE III — TV Langen 18:18

Favorit setzte sich durch

SSG Langen — SC Michelstadt 17:21 (8:12)

Ihrem Ruf als Favoritenschreck wurden die SSG-Handballer im Spiel gegen den Tabellenzweiten SC Michelstadt nicht gerecht...

SGE III mit Samstagspielen kein Glück

48 Darmstadt II — SGE III 12:10 (5:8)

Zum wiederholten Male konnte man feststellen, daß es der dritten Mannschaft nicht leicht...

Mäßige Leistung

TSG Bürgel — SSG Langen 13:13 (5:5)

Scheibhar hat die 14tägige Spielpause der SSG-Handballerinnen mehr geschätzt...

SSG II chancenlos

Eiche Darmstadt — SSG II 24:15 (11:5)

Nichts zu holen war am vergangenen Samstag für die Handballreserve der SSG...

KSV-Teams vor Titelgewinn

Die zweite Mannschaft des Kraftsportverein 1959 Langen steht in der zweiten Bundesliga...

Jugendfußball SG Egelsbach

D: SGE — FV 05 Spremlingen 4:0

In einem Freundschaftsspiel zeigte die Jugendmannschaft der SSG...

Zwei Kreismeistertitel für LG-Senioren

Trotz des frühen Saison-Termins gab es bei den Langstrecker-Kreismeistertiteln des Kreises Darmstadt...

Die nun in der zweiten Saison in der LG Langen startenden TV-Senioren waren durch Helga Thälhäuser und Dieter Steltz vertreten...

Die Tabelle der Bezirksliga:

1. KSV Langen 3 1193,7 6:0

2. FTG Pfungstadt 3 473,6 4:0

3. AC Aschaffenburg 3 577,0 2:2

4. SKG Spremlingen 2 502,6 0:4

5. SSG Langen 2 500,4 0:6

6. Dierdorf 2 441,7 0:6

7. TSG Bürgel 2 316,6 0:6

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Knappe Auswärtsniederlage

SG Arhelgen — TTC 9:7

Gegen den Tabellenvervierten aus Arhelgen hatte sich der TTC Langen vor Spielbeginn viel vorgenommen...

Trotzdem hätte es sehr gut für den TTC beginnen können...

Durch Siege von D. Dienst und H.W. Reidl konnte man aber sofort und noch wieder gleich...

Am morgigen Samstag hat man um 18 Uhr in der Albert-Einstein-Schule den Tabellenletzten...

Schwierigkeiten. Bis zum Spielstand von 3:3 konnte sich keine Mannschaft absetzen...

2. Mannschaft unterlag

TVD-Tischtennisteam erfolgreich

Recht erfolgreich schnitten die Tischtennis-Herrenmannschaften des TV Dreieichenhain am 19. Spieltag ab...

Die 2. Mannschaft unterlag dem Tabellenzweiten TV Langen II...

Die 2. Mannschaft des Kraftsportverein 1959 Langen steht in der zweiten Bundesliga...

Jugendfußball SG Egelsbach

D: SGE — FV 05 Spremlingen 4:0

In einem Freundschaftsspiel zeigte die Jugendmannschaft der SSG...

Zwei Kreismeistertitel für LG-Senioren

Trotz des frühen Saison-Termins gab es bei den Langstrecker-Kreismeistertiteln des Kreises Darmstadt...

Die nun in der zweiten Saison in der LG Langen startenden TV-Senioren waren durch Helga Thälhäuser und Dieter Steltz vertreten...

Die Tabelle der Bezirksliga:

1. KSV Langen 3 1193,7 6:0

2. FTG Pfungstadt 3 473,6 4:0

3. AC Aschaffenburg 3 577,0 2:2

4. SKG Spremlingen 2 502,6 0:4

5. SSG Langen 2 500,4 0:6

6. Dierdorf 2 441,7 0:6

7. TSG Bürgel 2 316,6 0:6

8. SVD-Bahnengolfer früh in Form

Das erste Punktspiel der Bahnengolfer des SV Dreieichenhain wurde in diesem Jahr...

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

AUTOHAUS GÜNTER OTTO Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile Darmstädter Straße 92-94 6072 Dreieich-Spremlingen

Autohaus Schäfer Mitsubishi-Vertragshändler Verkauf: Darmstädter Straße 60 Werkstatt: Offenbacher Straße 43

AUTO-MILZETTI OHG Malzer Straße 46 • Tel. 0 60 74 / 5 00 64 6072 DREIEICH-OFFENTHAL

ALRODA Gesellschaft für Kfz-Handel mbH Kreisgasse 14 • 6074 Rödermark

NISSAN Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile • Abschleppdienst

AUTOHAUS K. OESTREICH Carl-Ulich-Straße 15 • Telefon 0 61 02 / 2 50 77

TOYOTA Vertragshändler Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile • Abschleppdienst

Rehwald Robert-Bosch-Straße 6, 6077 Langen TELEFON (0 61 03) 7 90 97

AUTOHAUS-HERFURTH Messeler-Park-Str. 102 • Telefon 0 61 50 / 71 19

HONDA Rundherum ein Meisterwerk Karosserie + Lack Karosserie-Unterrichtsdienst • Lackierungen

Autohaus Enk KG VW-AUDI-HÄNDLER Ohmstr. 15, 6070 Langen

SVD-Bahnengolfer früh in Form

Das erste Punktspiel der Bahnengolfer des SV Dreieichenhain wurde in diesem Jahr...

Die letzte Niederlage scheint die zweite Jugendmannschaft augenscheinlich nicht verkräftet zu haben...

Freitag, 18. April 19:00 Uhr TTC Heusenstamm I — TVD I

Samstag, 19. April 15:00 Uhr TTC Selgenstadt II — TVD II

Freitag, 18. April 19:00 Uhr TTC Heusenstamm I — TVD I

Samstag, 19. April 15:00 Uhr TTC Selgenstadt II — TVD II

MITSUBISHI Vertragshändler AUTOHAUS KIRCHBERGER GMBH

AUTOHAUS KIRCHBERGER GmbH Autoverglasung • Kfz-Reparaturen

SCHROTH AUTOHAUS Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile

AUTOHAUS E. GRUBER Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile

AUTOHAUS SOLLATH Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Peugeot-Talbot-Händler - Karl Schaum - Langener Str. 48 und Ringwaldstr. 22a

heger ist für's Auto da KRAFTFAHRZEUGEHANDLUNG

TOYOTA AUTOS MADE FOR GERMANY Vertragshändler Klaus Wittner

Autohaus Klaus Wittner Halmer Chaussee 69, 6072 Dreieich

Verbleiben SSG-Handballerinnen auch im letzten Heimspiel unbesiegt?

Eine wahrhaftig stolze Bilanz haben die SSG-Handballerinnen am Sonntag...

C 1: SGE — SKG Mörfelden 5:2

Montag, 12. April E 1: spielfrei F 1: spielfrei

Freitag, 18. April C 2: SGE — SKG Stäpfling 14:30 Uhr

Sonntag, 13. April B 1: SSG Langen — SSG III 13:30 Uhr

Montag, 14. April E 2: TSV Pfungstadt — SSG 18:15 Uhr

Dienstag, 15. April C 2: SKG Röddorf — SSG 18:15 Uhr

Mittwoch, 18. April A: SGE — SV 96 Darmstadt 18:30 Uhr

Jugendteams blieben ungeschlagen

Stark trumpfeten die Tischtennisjugendmannschaften des TV Dreieichenhain am vergangenen Spieltag...

Freitag, 11. April 20:15 Uhr TVD III — PSV BG Offenbach I

Sonntag, 12. April 15:00 Uhr TG Oberhausen II — TVD II

Freitag, 11. April 9:30 Uhr TVD IV — TTC Selgenstadt III

Mittwoch, 18. April 19:00 Uhr DJK Spvgg. Mülheim II — TVD III

Freitag, 18. April 19:00 Uhr TTC Heusenstamm I — TVD I

Samstag, 19. April 15:00 Uhr TTC Selgenstadt II — TVD II

STELLENANGEBOTE

Für unsere Abteilung Garten- und Landschaftsbau suchen wir Meister, Vorarbeiter und Gärtner...

AKAI Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines bekannten Herstellers hochwertiger Erzeugnisse...

Debitorenbuchhalterin Neben dem täglichen Verbuchen (Bildschirm, Online-Betrieb) der Zahlungsvergänge...

AKAI DEUTSCHLAND GMBH Kurt-Schumacher-Ring 15, 6073 Egelsbach

Für unser Telefonzentralsystem und eusulfidweise für unsere Datenverarbeitung...

kaufmännische Mitarbeiterin Gute Schreibmaschinenkenntnisse sind erforderlich.

A. H. Bokemeyer GmbH & Co. KG - Anlagenbau - Ottobas 24-26, 6056 Heusenstamm

Mitarbeiter für die Versuchsabteilung. Seine Aufgaben sind: Fertigung und Erprobung von Sondermaschinen...

BRAAS Erfahrene Zahnarzthelferin-Sekretärin EDV-Kenntnisse erwünscht, aber nicht Bedingung...

Handstricker Becker, Singer, Pfaff ab 349,-. Beratung und kostenlose Unterweisung.

Nähmaschinen Pfaff, Singer, Bernina, Husvarna, Riccar, Brother...

TIERMARKT Aus eigener Zucht junge Tiere, Zwerg- u. Kleinpudel in Schwarz, Apricot...

VERMISCHTES Lassen Sie Ihre Nähmaschine für Sie reparieren...

Palisaden-Pflanze Holzstütze, Pflester und Sichtschutze, Herstellung (Kesseldruckanlage)...

Handstricker Becker, Singer, Pfaff ab 349,-. Beratung und kostenlose Unterweisung.

Nähmaschinen Pfaff, Singer, Bernina, Husvarna, Riccar, Brother...

TIERMARKT Aus eigener Zucht junge Tiere, Zwerg- u. Kleinpudel in Schwarz, Apricot...

VERMISCHTES Lassen Sie Ihre Nähmaschine für Sie reparieren...

Palisaden-Pflanze Holzstütze, Pflester und Sichtschutze, Herstellung (Kesseldruckanlage)...

Handstricker Becker, Singer, Pfaff ab 349,-. Beratung und kostenlose Unterweisung.

Nähmaschinen Pfaff, Singer, Bernina, Husvarna, Riccar, Brother...

TIERMARKT Aus eigener Zucht junge Tiere, Zwerg- u. Kleinpudel in Schwarz, Apricot...

VERMISCHTES Lassen Sie Ihre Nähmaschine für Sie reparieren...

IMMOBILIEN

Über 1000 Käufer haben uns mit der Suche für ein neues Zuhause beauftragt. Wollen Sie Ihre Immobilie oder ZW verkaufen?

Durchblick im Hypothekewald Hypothekentelefon 0 61 06 / 1 20 05

EXCLUSIVES WOHNEN - aber nicht für jeden... aber für anspruchsvolle Individuen...

SAUER & PARTNER sind Partner in allen Fragen der individuellen Eigentümern, Planung und Konzeption...

BEVOR DIE ZINSEN STEIGEN 10 Jahre Zinsgarantie Hypothekentelefon 0 61 06 / 1 20 05

HEIRAT Nicole, 23/67, ein lustiges, sportl. Mädchen mit blonden Locken...

BEVOR DIE ZINSEN STEIGEN 10 Jahre Zinsgarantie Hypothekentelefon 0 61 06 / 1 20 05

MIETGESUCHE Wir suchen 3- bis 4-ZW günstig zu Fm. - für Flughafenangestellte.

KAUFGESUCHE Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, Bauer 069/55 59 98

VERMISCHTES Lassen Sie Ihre Nähmaschine für Sie reparieren...

Palisaden-Pflanze Holzstütze, Pflester und Sichtschutze, Herstellung (Kesseldruckanlage)...

Handstricker Becker, Singer, Pfaff ab 349,-. Beratung und kostenlose Unterweisung.

Nähmaschinen Pfaff, Singer, Bernina, Husvarna, Riccar, Brother...

TIERMARKT Aus eigener Zucht junge Tiere, Zwerg- u. Kleinpudel in Schwarz, Apricot...

VERMISCHTES Lassen Sie Ihre Nähmaschine für Sie reparieren...

Palisaden-Pflanze Holzstütze, Pflester und Sichtschutze, Herstellung (Kesseldruckanlage)...

Handstricker Becker, Singer, Pfaff ab 349,-. Beratung und kostenlose Unterweisung.

Nähmaschinen Pfaff, Singer, Bernina, Husvarna, Riccar, Brother...

TIERMARKT Aus eigener Zucht junge Tiere, Zwerg- u. Kleinpudel in Schwarz, Apricot...

VERMISCHTES Lassen Sie Ihre Nähmaschine für Sie reparieren...

Palisaden-Pflanze Holzstütze, Pflester und Sichtschutze, Herstellung (Kesseldruckanlage)...

Handstricker Becker, Singer, Pfaff ab 349,-. Beratung und kostenlose Unterweisung.

Nähmaschinen Pfaff, Singer, Bernina, Husvarna, Riccar, Brother...

Vollstreufer! Hölzer für die Gartengestaltung. Unser Service - Ihr Vorteil: große Mutterschau, Zuschnitt nach Maß, geschultes Fachpersonal...

ANTIKMARKT Sonntag, 13. April 1986. Hessen-Center Bergen-Enkheim. Veranstalter: H. Schenk, Hermannstraße 19, 6078 Neu-Isenburg.

PROFI GETRANKE SHOP schnell bequem preiswert. Rosbacher Mineralwasser, Hirschquelle Hellwasser, Hirsche Vit Orange, Zitronen, Grapefruit...

REISE FERIA MALTA Sonnenreisen mit Kultur. FERIA, seit über einem Jahrzehnt der Malteser-Spezialist...

REISE FERIA MALTA Sonnenreisen mit Kultur. FERIA, seit über einem Jahrzehnt der Malteser-Spezialist...

REISE FERIA MALTA Sonnenreisen mit Kultur. FERIA, seit über einem Jahrzehnt der Malteser-Spezialist...

Sensationelles Sonderangebot Kenya. Neu! Jetzt auch ab Köln. April bis Juni 1986...

SITZMÖBEL direkt ab Fabrik. zu unseren Fabrikpreisen. Zustellung gegen geringen Aufpreis...

African Safari Club. 6000 FRANKFURT. Gr. Bockenheimer Str. 21 (Friedgasse). Tel. 412 577. Tel. 069/28 52 63

Handstricker wie noch nie! SCHLOSSER-MANGOLD-ERNESTUS. ab Mitte April '86. Tel. 069/88 25 94

BAUER. Letztschönste und GÄRCHENREICH Art. 648 und präsentiert eine An- und Abfahrtskategorie...

415 Jahre Gasthaus „Zum Haferkasten“

von Dr. Manfred Neusel. In einem Kelterbacher Protokoll des Jahres 1571 wurde erstmals der Wirt Haß Pfraum genannt...

Naturfreunde wandern im Pfälzer Bergland

Am 13. April tiefen sich die Langener Naturfreunde um 8.00 Uhr am Langener Kirchhainboland zusammen...

Judy und Ximo: Musica do Brasil

Nach längerer Pause hält erneut die Folklore Einzug in den Grünen Gump. Am heutigen Freitag, dem 11. April, ab 20.30 Uhr werden südamerikanische Rhythmen...

Altkeilersammlung des DRK

Die nächste Altkeilersammlung des DRK Langen findet am Samstag, dem 26. April, statt. Alle Mitbürger werden gebeten, ihre Kleiderspende...

JU informiert über Afghanistan

Die Situation der Bevölkerung Afghanistans und ihrer nach Pakistan geflüchteten Landsleute ist Thema der Jungen Union am Samstag, dem 12. April, auf der Bahnstraße...

Wieder eine Stelle im freiwilligen sozialen Jahr

Zum 1. September 1986 wird die Stadt Langen wieder eine Stelle im freiwilligen sozialen Jahr besetzen. Wir Bürgermeister Hans Krelling dazu mitteilen, soll die Helferin/der Helfer in den städtischen Kindertagesstätten eingesetzt werden...

„Bewegung bis ins Alter“

Unter diesem Motto veranstaltet das Deutsche Rote Kreuz wieder Kurse in Langen. Sie finden jeden Dienstag von 10 bis 11 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirche an der Frankfurter Straße statt...

Wild- und Kulturpflanzen Israels

Im Rahmen der Wintervorträge der Senckenbergischen Naturforschenden Gesellschaft spricht am Mittwoch, dem 16. April, Professor Dr. Clara C. Heyn von der Botanischen Abteilung der Hebräischen Universität, Jerusalem...

„Schildwirtschaft“ war, also keinen Namen begehrendes weisses Kalmeschild hatte.

1860 erbebt Johannes Metzger I. (geb. 1831) die Hofreite. 1869 (Nr. 577) finden wir im Brandkataster nun auch zwei Nebenbauten am Haus und eine Halle. Das zweitstöckige Kelterhaus war mit 1500 fl. halb so teuer wie das Hauptgebäude...

100jährige Erfahrung

Ist nicht mit Geld zu bezahlen. Deshalb erhalten Sie sie kostenlos! Wir sind die Fachleute, wenn's um Drucksachen geht! Stellen Sie uns auf die Probe!

Buchdruckerei Kühn KG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen. Telefon 08103-21011 - Seit 1885

Tief erschüttert trauern wir um unseren Prokuristen

Herrn Klaus Steinle, Direktor, Datenverarbeitung und Organisation Unternehmensbereich Zentral- und Nordeuropa

Herrn Klaus Steinle

Der plötzlich und unerwartet aus unserer Mitte gerissen wurde. Wir verlieren einen Mitarbeiter, der in zwanzigjähriger Tätigkeit in der Geschäftsleitung maßgeblich zu der heutigen Bedeutung unseres Hauses...

Herrn Jürgen Lempa

In tiefer Trauer und Erschütterung müssen wir von Herrn Jürgen Lempa, Direktor des Geschäftsbereichs Ampliversal Abschied nehmen. Herr Lempa, der unserem Unternehmen zehn Jahre angehörte, hat durch persönliches Beispiel und neue Ideen maßgebliche Impulse...

Herrn Jürgen Lempa

Unter diesem Motto veranstaltet das Deutsche Rote Kreuz wieder Kurse in Langen. Sie finden jeden Dienstag von 10 bis 11 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirche an der Frankfurter Straße statt...

Wild- und Kulturpflanzen Israels

Im Rahmen der Wintervorträge der Senckenbergischen Naturforschenden Gesellschaft spricht am Mittwoch, dem 16. April, Professor Dr. Clara C. Heyn von der Botanischen Abteilung der Hebräischen Universität, Jerusalem...

Geschäftsleitung, Betriebsrat und Belegschaft der AMP DEUTSCHLAND GMBH

Geschäftsleitung, Betriebsrat und Belegschaft der AMP DEUTSCHLAND GMBH

# Deutschlands größte Firma für Heiz-Kamine · Kachelöfen · Kachelkamine

Hark, die meistverkauften Geräte in Deutschland • Radante-Heizsysteme aus Guß nur von HARK • TÜV-geprüft • Die Heizung für ein ganzes Haus, Radante 700, ca. 150 m<sup>2</sup> Heizleistung

• Hark Kachelkamine - der neue Trend: Kachelöfen und trotzdem Feuerlebens-Herk - jetzt noch preiswerter  
 • Hark Kaminfabrik  
 • Hark Kachelöfenfabrik  
 • Hark Kachelkaminfabrik  
 • Ständig mehr als 1000 Bausätze im Lager  
 • Auslieferung im eigenen Fahrzeug  
 • Hark Heizkamine und Kachelöfen - die meistverkauften in Deutschland.

Heizelemente der Super-Heizkamine Blüte fördern Sie bestmögliche den großen Farbprospekt mit Preisliste und Werbeprospekt an  
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18.30 Uhr, Samstag 9-14 Uhr, länger Samstag 9-18 Uhr.

Heizelemente der Super-Heizkamine Blüte fördern Sie bestmögliche den großen Farbprospekt mit Preisliste und Werbeprospekt an  
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18.30 Uhr, Samstag 9-14 Uhr, länger Samstag 9-18 Uhr.

**Überdächungen Wintergärten in Holz und Alu Pergolen Rustikale Holzgeländer - Zäune Fenster und exklusive Haustüren**

Fordern Sie unverb. Angebot von **KARL MACKER** Beethovenplatz 5 · 6450 Hanau Tel. 06181 / 82292

Nach langer schwerer Krankheit verstarb am 3. April 1986 unsere langjährige Mitarbeiterin

**Frau Elfriede Marie Thau**  
geb. Kuklik

Im Alter von 85 Jahren. Wir verlernen mit Frau Thau eine hochgeschätzte Mitarbeiterin und allseits beliebte Kollegin. Wir werden ihr stets ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Geschäftsleitung, Batrielaborat und Balagechäft der Firma Ing. Altmann & Böhmig GmbH & Co. KG  
Langen, Im April 1986

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Helmgang unserer lieben Entschlafenen

**Anna Bauer**  
geb. Wittlich

sagen wir allen unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächter sowie dem DRK-Altenheim Langen, insbesondere der Station 2, für die liebevolle Betreuung.

Im Namen aller Angehörigen  
Inga und Heinz Diawald

Annastraße 51  
Langen, Im April 1986

Ihre HEIZOEL Partner **MÜLLER-SINNING** Lack, Stroh & Co GmbH 6072 Dreieich 5 Tel.: 0 61 03/8 66 64

**Langener Zeitung** Annahmeschluss für Traueranzeigen montags und donnerstags um 16.00 Uhr

Sport vom Wochenende Dienstags in der SZ

**Langener Zeitung** Tel. 0 61 03 / 2 10 11

**DANKSAGUNG**

**HILFE OHNE UMWEG**

Die kleine Sira aus Mall konnte gerettet werden. Sie liegt in den Armen von Dr. Agnes Brinkmann. Bitte, helfen Sie unserer deutschen Ärztin weiter bei dem Aufbau einer Kinderheimstätte in der Sahel-Zone

Kinderhilfswerk für die Dritte Welt e.V., Valentinskamp 89, 2 Hamburg 36  
Konten: Deutsche Bank, Hamburg, Kto.-Nr. 041444 (BLZ 200 700 00)  
Postsparkont Hamburg, Kto.-Nr. 80410-209 (BLZ 200 100 20)

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen. **TERRASSEN-CAFE** im Singel 20 · 6070 Langen Telefon 06103/22321

Für alle liebevollen Zeichen der Anteilnahme beim Helmgang meiner Mutter

**Theresia Hofko**

bedanke ich mich ganz herzlich. Mein besonderer Dank gilt allen Freunden und Nachbarn sowie den Schwestern und Pflegerinnen des Zentrums für Gemeinschaftshilfe.

Hannelore Hofko

Langen, Im April 1986

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann

**Heinrich Strominski**

der Im 61. Lebensjahr plötzlich und unerwartet für Immer von uns gegangen ist.

In stiller Trauer **Gertrud Strominski**, geb. Jakubletz und Familie sowie alle Angehörigen

Annastraße 9  
6070 Langen

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 15. April 1986, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Zimmermann**

**Trauerkleidung** für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen. Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Langen, am Lutherplatz, Gärtnerstr. 6, Tel. 06103/27921

Wer so gewirkt wie Du im Leben, wer treu erfüllte seine Pflicht, und stets sein Bestes hergegeben, der stirbt auch selbst im Tode nicht.

Nach langer Krankheit entschlief am 7. April 1986 mein lieber Mann, herzenguter Vater, Schwiegervater, Opa, Schwiegersohn, Bruder, Schwager, Onkel, Neffe und Cousin

**Gerd Kamper**  
Schlossermelster

im Alter von 57 Jahren.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied Elisabeth Kamper, geb. Stapp Uwe Kamper und Frau Elke Enkelkind Kal Elisabeth Stapp Ernst Kamper Hans Selbert und Frau Eilli, geb. Kamper sowie alle Angehörigen

Dieburger Straße 40  
6072 Dreieich-Offenthal

Die Beerdigung fand heute auf dem Friedhof in Offenthal statt.

Nach einem arbeitsreichen Leben und langer schwerer Krankheit verstarb am 9. April 1986 unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

**Anton Fackelmann**

Im Alter von 76 Jahren.

Es trauern um ihn: **Walter Elias und Frau Marie**, geb. Fackelmann mit Astrid und Oliver **Anton Fackelmann und Frau Hannalora** mit Halko **Harald Fackelmann** und alle Angehörigen

Walter-Rietig-Straße 19  
6070 Langen

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 15. April 1986, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt. Requiem: 16.00 Uhr in der St.-Albertus-Magnus-Kirche, Bahnstraße.

Für die herzliche Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Blumen, Kranz- und Geldspenden beim Helmgang unserer lieben Entschlafenen

**Sofie Karoline Schäfer**  
geb. Hohlfeld

die uns zutell wurde, sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonders danken wir dem Jahrgang 1904/05, allen Freunden, Bekannten, Nachbarn und allen, die Ihr das letzte Geleit gaben.

Im Namen aller Angehörigen  
Familie Willi Schäfer

Wolfgangstraße 31  
Langen, Im April 1986

**Mitarbeiterin gesucht**  
Montag und Mittwoch nachmittags, Donnerstag vormittags.  
**Wäscherei Schmler**  
Solm, Wehnerstraße 7, 6072 Dreieich-Dreieichenhain  
Telefon 84628

Wir suchen **zuverlässiges Reinigungspersonal** für Egelbach. Montag bis Samstag von 7.00 bis 9.00 Uhr.  
**fsg Gebäudereinigung**  
Telefon 069/5970035/8

Wir suchen **1 fachkundigen Vorarbeiter** zur Überwachung von Reinigungsarbeiten für Egelbach. Montag bis Samstag von 7.00 bis 9.00 Uhr.  
**fsg - Gebäudereinigung**  
Telefon 069/5970035-6

**Kinoprogramm Langen ab 10.4.86**

**HOLLYWOOD**  
15.00, 17.30, 20.00 POLICE ACADEMY III - UND KEINER KANN DIE BREMEN  
15.00, 17.30, 20.00 POLICE ACADEMY III - UND KEINER KANN DIE BREMEN  
So 11.00 POLICE ACADEMY III - UND KEINER KANN DIE BREMEN

**FANTASIA**  
15.30 DER GLÜCKSBRÄU-FILM (jugendfrei)  
18.00, 20.30 MÄNNER  
18.00, 20.30 MÄNNER  
11.00 DER GLÜCKSBRÄU-FILM (jugendfrei)

**NEUES UT**  
20.30, 22.00 AUCH 16.00 NEMO - UMBEWAHRT UND BEZAHLT  
20.30 KKL: DER MISSIONAR

**Am Montag, dem 7. April 1986, hebe ich meine**

**Zahnarztpraxis** eröffnet.  
Sprechzeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8.00-12.00 Uhr und 15.00-19.00 Uhr. - Ich bitte um Voranmeldung.  
**Gerda H. Link** Zahnärztin  
Südliche Ringstraße 17b  
6070 Langen · Telefon 0 61 03 / 2 44 09

**Einladung zur Jagdgenossenschaft Egelbach**  
Am Montag, dem 28. April 1986, um 20.00 Uhr findet im Kolleg der Gaststätte „Alt Egelbach“ (Langener Straße) die

**Genossenschaftsversammlung** der Jagdgenossenschaft Egelbach statt, zu der hiermit alle Jagdgenossen eingeladen werden.

Tagesordnung: 1. Verlesen des letzten Versammlungsprotokolls  
2. Bericht des Jagdvorstandes  
3. Bericht des Genossenschaftsausschusses  
4. Entlastung des Jagdvorstandes  
5. Bekanntgabe der Jahresrechnung 1985 und Beschlussfassung über den Haushaltsplan 1986  
6. Wahl a) des Jagdvorstandes b) des Genossenschaftsausschusses  
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jagdpachtvertrages  
8. Verschiedenes.

gez. Belhäuser, Jagdvorsteher

Wird des Kochen uns zur Quel - geben wir in den

**RÜBEZAHL**  
DA-Wikhausen, Lortzingstraße 69, Telefon 06150/82599  
Schöne Nebenzimmer für Familienfeiern (bis 50 Personen)

**NEUE KEGELBAHN** ab 12. April 1986! Noch Termine frei!

Zur Konfirmation oder anderen Familienfeiern Essen vom RÜBEZAHL PARTY SERVICE direkt auf den Tisch; zu Fräsen, wie Sie es selbst kaum billiger herstellen können. Lassen Sie sich von uns beraten.

Öffnungszeiten:  
Täglich von 16-24 Uhr, Sonntags auch von 11-14 Uhr, Montags Ruhetag.

**Am Montag, dem 7. April 1986, hebe ich meine**

**Zahnarztpraxis** eröffnet.  
Sprechzeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8.00-12.00 Uhr und 15.00-19.00 Uhr. - Ich bitte um Voranmeldung.  
**Gerda H. Link** Zahnärztin  
Südliche Ringstraße 17b  
6070 Langen · Telefon 0 61 03 / 2 44 09

**Einladung zur Jagdgenossenschaft Egelbach**  
Am Montag, dem 28. April 1986, um 20.00 Uhr findet im Kolleg der Gaststätte „Alt Egelbach“ (Langener Straße) die

**Genossenschaftsversammlung** der Jagdgenossenschaft Egelbach statt, zu der hiermit alle Jagdgenossen eingeladen werden.

Tagesordnung: 1. Verlesen des letzten Versammlungsprotokolls  
2. Bericht des Jagdvorstandes  
3. Bericht des Genossenschaftsausschusses  
4. Entlastung des Jagdvorstandes  
5. Bekanntgabe der Jahresrechnung 1985 und Beschlussfassung über den Haushaltsplan 1986  
6. Wahl a) des Jagdvorstandes b) des Genossenschaftsausschusses  
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jagdpachtvertrages  
8. Verschiedenes.

gez. Belhäuser, Jagdvorsteher

**Langgedep**  
HOTEL-RESTAURANT  
Robert-Besch-Str. 26, 6070 Langen

**Italienisches Sonntags-Menü**  
Bandnudeln holzfällerart  
Saltimbocca a la Romana mit gefüllten Obergirnen  
Marsala-Zabalone  
**DM 25,-**  
Für unsere jüngsten Gäste halten wir Überraschungen bereit.

**Einladung**  
Wegen verschiedener Formfehler bei der Jahreshauptversammlung am 15. März 1986 der Arbeiterwohlfahrt Langen wurde von einigen Mitgliedern Widerspruch erhoben. Die Versammlung wurde deshalb wiederholt werden.

Wir laden Sie herzlich ein zur nächsten

**Jahreshauptversammlung** der Arbeiterwohlfahrt Langen  
am Samstag, dem 19. April 1986, um 15.00 Uhr im SSG-Freizeitzentrum An der rechten Wiese.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung  
2. Benennung eines Versammlungsleiters, einer Wahlkommission und eines Protokollführers  
3. Bericht des Vorstandes  
4. Bericht des Kassierers  
5. Bericht der Revisoren und Entlastung des Vorstandes  
6. Aussprache und Abstimmung über Ortsverein Langen als „eingetragener Verein“  
7. Wahl des Vorstandes  
8. Wahl der Revisoren  
9. Wahl der Delegierten zur Kreisversammlung  
10. Anträge  
11. Verschiedenes.

Anträge für die Jahreshauptversammlung müssen bis spätestens Mittwoch, den 18. April 1986, auf der Geschäftsstelle der Arbeiterwohlfahrt im ehemaligen Feuerwehrhaus am alten Rathaus eingereicht werden.

**Stellenmarkt**  
Ungewöhnlich selbständig machen im Bereich Eoatark und wichtige Info für Dr. Murphy Lesari  
Telefon 0 61 02-5 24 40

**Wenn Sie einen Badeurlaub mit 40.000 anderen Leuten verbringen wollen, dann ist Niederösterreich dafür leider nicht geeignet.**

Zu uns kommen die Individualisten. **Niederösterreich** ...wo Ferien noch Ferien sind!

Das Land rund um Wien hat 5 attraktive Ferienregionen. Jede Region verfügt über einen Farbkatalog mit detaillierten Preisen.  
Eine Woche Vollpension, im komfortablen, ab **DM 220,-**

**SPORTHOTEL HABICHTERHOF**  
Gemütliches komfortables Ferienhotel im Getzetal/Tinöl  
A-6423 Oetz-Habicht, 850 m  
Telefon 0043/62/62/62 48  
Hollenbad, Sauna, Solarium, Fitness, Prospekt  
Saisonbeginn 27. 4. 86

**Freie Mitarbeiter**  
für wichtige, seriöse Beraterarbeiten  
haupt- oder nebenberuflich, bei sehr guten Verdienstmöglichkeiten.  
Dipl.-Ing. Peter Az  
Telefon 06103/16111  
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr

**ROSLER**  
Großausstellung Kamine und Kachelöfen  
In Funktion: Kamin-Heizregister zum Nachrüsten sofort wie Wärme o. Umbau  
Musteranlage: Hypokausten-Größchenheizung als Kachelkamin-Sichtfeuerung  
**ROSLER**  
Öffnungszeiten: Kamine 9-18 Uhr, Kachelöfen 9-18 Uhr  
6072 Dreieich-Offenthal  
Behringstr. 1-3, Tel. 06103/46081  
Geschäftszeit Beratung: Mo. bis Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

**KUPON** Bitte gewünschten Katalog ankreuzen und  Voranporto  Voranporto  Wienwald  an die Österreichische Fremdenverkehrsverwaltung, D-8 München 75, Postfach 750075, einsenden

**Fremdenverkehrsverein A-2340 Mödling bei Wien**  
Postf. 34, Tel. 0043 / 22 36 / 2 67 27  
ständiger Telefondienst über freie Gästezimmer  
94 km Wanderwege im Gebiet der Forstberge Wienerwald. Naturschutzgebiet Eichenkogel, berühmter Faschingort, Museum, vorgew. Freibad, Hallenbad, Sauna, Solarium, Tennis, Fitness, 18 km vom Stadtzentrum Wien, ausgezeichnete Verkehrsverbindungen mit Schnellbahn und Autobus. Zentrale Lage für Ausflüge in das Schneegebirge und ins Burgenland. Wir senden Ihnen gerne kostenlos unseren 12seitigen Farbprospekt samt Zimmerschüssel.

**DANFOSS**, die deutsche Handelsgesellschaft mit fünf erfolgreichen Verkaufgruppen, sucht ab sofort einen

**Lagerarbeiter** für den Einsatz in unserem Wareneingang.

Erfahrung im Lagerbereich ist für diese Tätigkeit erforderlich.

Wir bieten einen modernen Arbeitsplatz in einem namhaften Unternehmen, leistungsgerechte Bezahlung und Sozialleistungen, die sich sehen lassen können.

Sind Sie interessiert?

Dann nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf oder senden uns Ihre Bewerbung.

**DANFOSS HANDELSGESELLSCHAFT MBH**  
Personalabteilung  
Carl-Legien-Straße 8  
6050 Offenbach-Waldhof  
Telefon 069 / 89 02-2 15

**ROSLER**  
Großausstellung Kamine und Kachelöfen  
In Funktion: Kamin-Heizregister zum Nachrüsten sofort wie Wärme o. Umbau  
Musteranlage: Hypokausten-Größchenheizung als Kachelkamin-Sichtfeuerung  
**ROSLER**  
Öffnungszeiten: Kamine 9-18 Uhr, Kachelöfen 9-18 Uhr  
6072 Dreieich-Offenthal  
Behringstr. 1-3, Tel. 06103/46081  
Geschäftszeit Beratung: Mo. bis Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

**Der Ratenkredit. Für schnelle Entschlüsse.**

Wir geben Ihnen bis zu 50.000 DM. Schnell und unkompliziert. Damit können Sie wichtige Anschaffungen sofort erledigen: vom neuen Auto oder Wohnmobil bis zur kompletten Wohnungseinrichtung. Und als Barzahler haben Sie zusätzliche Kaufvorteile. Gehen Sie einfach zu unserer nächsten Geschäftsstelle.

**Dresdner Bank**

**Ohne Aufpreis ins Steuerparadies!**

**Null-Anzahlung** effektiver Jahreszins **3,9%** 2488 Monate Laufzeit **FIAT KREDIT BANK**

Fahren Sie mit Fiat sauber um Finanzkraft voran. Zu tollen Preisen:

Ritmo 75 CL DM 15.990,-  
Ritmo 75 Super DM 17.490,-  
Regate 75 DM 15.990,-  
Regate 75 Super DM 18.390,-

(unverbindliche Preisempfehlungen ab Kfz-Steuer). Alle schadstoffarm. Alle bis 6 Jahre und 10 Monate steuerbefreit. Alle mit 1465 cm, 56 kW/75 PS, viel Platz und viel Komfort. Willkommen im Steuerparadies!

Fiat Automobil AG, Hellbrunn

Die genauen Preise incl. Überführung und Zulassung nennen Ihnen unsere örtlichen Fiat-Händler.

**1 fachkundigen Vorarbeiter** zur Überwachung von Reinigungsarbeiten für Egelbach. Montag bis Samstag von 7.00 bis 9.00 Uhr.  
**fsg - Gebäudereinigung**  
Telefon 069/5970035-6

**Der Ratenkredit. Für schnelle Entschlüsse.**

Wir geben Ihnen bis zu 50.000 DM. Schnell und unkompliziert. Damit können Sie wichtige Anschaffungen sofort erledigen: vom neuen Auto oder Wohnmobil bis zur kompletten Wohnungseinrichtung. Und als Barzahler haben Sie zusätzliche Kaufvorteile. Gehen Sie einfach zu unserer nächsten Geschäftsstelle.

**Dresdner Bank**



# Keine Störung in den Kammereckswiesen

## Naturschutzgebiet ist ausreichend geschützt

Die Stadtverordnetenversammlung hat am 29. November 1984 den Magistrat beauftragt, geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um die in Langen ausgewiesene Naturschutzgebiete besser zu schützen. Zusätzlich wurde der Magistrat beauftragt, mit den Naturschutzverbänden und -vereinen Kontakt aufzunehmen mit dem Ziel, diese in die Betreuung schutzwürdiger Flächen miteinzubeziehen. Schließlich wurde der Magistrat gebeten zu prüfen, wieviele der drei vorhandenen Holzbrücken entfernt werden können, damit eine Berührung der Kammereckswiesen erzielt wird.

Die Verwaltung hat auf Grund dieser Aufträge mit dem Forstamt Langen, der Schutzgemeinschaft Deutscher Wild, dem Bund für Vogelschutz sowie mit den Jagdpächern Verbindung aufgenommen und diese von dem Auftrag des Parlaments unterrichtet. Die genannten Stellen sind als Beauftragte des Landschaftsüberwachungsamtes kraft dieser Funktion ohnehin schon im Sinne des Gesetzes tätig. Die städtischen Außendienstmitarbeiter und Hilfskräfte sind noch einmal nachdrücklich aufgefordert worden, Zuwiderhandlungen gegen geltendes Recht in den Außenbereichen nachzugehen.

# Rheuma — teuerste Krankheit der Welt

## Erforschung der Ursachen muß verstärkt werden!

Die Leiterin der Arbeitsgemeinschaft Langen der Deutschen Rheuma-Liga, Sieglinde Edders, konnte zur monatlichen Veranstaltung, die dieses Mal unter dem Thema „Bewegung — ein Pfeiler der Therapie bei Erkrankungen des rheumatischen Formenkreises“ stand, zahlreiche Betroffene begrüßen. Es herrschte in den Räumlichkeiten der Arbeiterwohlfahrt bedrückende Enge. Die Krankengymnastin Anke Mühlbrod und Werner Hofmann referierten über Krankengymnastik in der Gruppe und Einzelgymnastik. Neben der medikamentösen Behandlung der Krankheit ist es für den Rheuma-Patienten dringend erforderlich, daß er sich trotz Schmerzen bewegt!

Es wird geschätzt, daß rund fünf Pro-



**S-Forum**  
mit  
**Herrn Rüdiger Proske**  
Vortrag:  
**Die Revolution der Mikroelektronik**  
mit anschließender Diskussion  
**Freitag, den 18. April 1988 - 20.00 Uhr - im Bürgerhaus Sprendlingen, Fichtestraße 50**  
Eintritt frei  
Es lädt ein: SPARKASSE LANGEN

zent der Bevölkerung (3 Millionen Bundesbürger) Rheumakranke sind, die einer ständigen Behandlung bedürfen. Für Langen würde das bedeuten: 1.500 Mitbürger leiden an dieser Krankheit.

Die rheumatischen Erkrankungen verursachen im Rahmen der medizinischen Versorgung Kosten in Höhe von sieben Milliarden DM. Die Zahl der wegen rheumatischer Erkrankungen durchgeführten Heilverfahren der Rentenversicherungsträger liegt an der Spitze vor den Heilverfahren für Herz- und Kreislauferkrankungen, Krebs und Diabetes.

Die Präsidentin der Deutschen Rheuma Liga, die Bundestagsabgeordnete Dr. Hanna Neumeister, wies in Bonn darauf hin, daß die volkswirtschaftliche Belastung durch Produktivitätsverluste, Steuern und Beitragsmindereinnahmen im Zusammenhang mit dieser Krankheit auf 60 bis 80 Milliarden geschätzt wird. Jeder zehnte Fall von Arbeitsunfähigkeit geht auf dieses Konto. Ebenso werde jede fünfte Erwerbsunfähigkeit durch eine rheumatische Erkrankung begründet.

Rheuma ist die wohl intensivste Belastung des Sozialbereichs und die teuerste Krankheit der Welt. Deshalb ist die Erforschung der Ursachen rheumatischer Erkrankungen, aber auch die Verbesserung von Früherkennungs- und Therapiemöglichkeiten von erstrangiger Bedeutung.

# SSG-Leichtathleten haben Hauptversammlung

Die Leichtathletikabteilung der SSG Langen hält am 25. April um 19.30 Uhr im Clubhaus ihre diesjährige Jahresversammlung ab. Gleichzeitig findet die Neuwahl des Abteilungs Vorstandes statt. Anträge zur ausgehängten Tagesordnung sind vorher an den Vorstand Fritz Wolter, Dreieckstraße 33, zu richten.

# Fahrt nach Schlüchtern verlegt

Beim Seniorenpromi der Stadt Langen haben sich zwei Termine verändert: Die für Donnerstag, den 17. April, vorgesehene Fahrt nach Schlüchtern wurde auf Freitag, den 18. April, verlegt.

Einen bilderrreichen Rückblick auf die Ereignisse des Seniorenpromis im II. Halbjahr 1985 gibt Erich Hilbert am Donnerstag, dem 17. April, um 14.30 Uhr im Siedlerheim. Ursprünglich war für diese Veranstaltung der Termin Freitag, der 18. April, vorgesehen.

Ausfallen muß leider der „Tanz in den Mai“, der für Montag, den 5. Mai, angekündigt war.

# Vernissage mit Posaunenklängen

„Malkasten“ zeigt Malerei zum Thema „Liebe“

Die Galerie-Kneipe „Malkasten“ in der Vierhäusergasse eröffnet am Sonntag, dem 20. April, um 11 Uhr eine Ausstellung des Künstlers Helge Reufels mit „sensualistischer Malerei zum Thema Liebe“. Mit verschiedenen Techniken hat die Malerin versucht, ihrem Thema Ausdruck zu verleihen. Die Ausstellung ist bis zum 16. Mai täglich (außer samstags) von 19.30 bis 24 Uhr geöffnet. Zur Vernissage am Sonntag um 11 Uhr werden Mitglieder des ehemaligen Posaunenchores für die musikalische Umrahmung sorgen.

Der Posaunenchor der evangelischen Gesamtgemeinde Langen wurde 1952 gegründet. Hauptaufgabe dieser freien Gemeinschaft ist einerseits die festliche Ausstattung von Gottesdiensten in allen Langener Kirchen, andererseits aber auch die Pflege des musikalischen Kulturgutes aus Barock und Romantik im geistlichen und profanen Bereich.

Zwei Jahrzehnte lang wurde der Posaunenchor von damaligen Gemeindevorstande Heinrich Herbert betreut, seit dem gesundheitlich bedingten Ausscheiden 1985 steht der dienstälteste Bläser, Wolfgang Kunkel, am Pult und bemüht sich darum, den Chor aus dem Schattendasein gelegentlicher kirchlicher Anlässe herauszubringen und zeitgemäß einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen, zumal der Personalkreis sich von ehemals 25 Aktiven wegen beruflicher Abgänge und fehlendem Nachwuchs auf acht unverzagte Bläser geschrumpft ist.

Ein Schrank voll Noten und unbenutzte Instrumente (mehrere Trompeten, Hörner, Posaunen, Fagotten und eine Baritone) warten auf Neuanfänger und auch ältere Routinedler, die wieder aktiv werden möchten. Die wöchentliche Übungsstunde ist donnerstags von 20 bis 22 Uhr im Gemeindehaus, Langen, Bahnhofstraße 46, Selteneingang.

**S-Forum**  
mit  
**Herrn Rüdiger Proske**  
Vortrag:  
**Die Revolution der Mikroelektronik**  
mit anschließender Diskussion  
**Freitag, den 18. April 1988 - 20.00 Uhr - im Bürgerhaus Sprendlingen, Fichtestraße 50**  
Eintritt frei  
Es lädt ein: SPARKASSE LANGEN

# Karl Gronemeyer KG



Die Langener Etiketten-Druckerei und Maschinenbau-Firma Karl Gronemeyer KG ist Mitglied in der Prinzipalunion Gesellschaft zur Förderung der Druck- und Papierverarbeitungsindustrie in den Entwicklungsländern. Am 25. März dieses Jahres besichtigten 22 Fachschülerstudenten aus acht Ländern, von China bis Äthiopien und von Indonesien bis Tansania, die bekannte Langener Firma. Die künftigen Führungskräfte ihrer heimischen Druckindustrie zeigten sich sehr beeindruckt von dem hohen Entwicklungsstand der Gronemeyer-Etikettendruckmaschinen und den vielseitigen Fertigungsmöglichkeiten der angegliederten Spezial-Druckerei.



Acht „Handwerksbriefmarken“ auf einmal kamen gestern an die Postschalter in der Bundesrepublik und in Berlin: Die neue Sonderpostwertzeichen-Serie „Für die Jugend 1988“ ist der Handwerk, Deutschlands vielseitigstem Wirtschaftszweig, gewidmet. Acht der 128 Handwerksbriefmarken sind auf den „Handwerksbriefmarken“ dargestellt: Augenoptiker, Maurer, Friseur und Bäcker (Deutsche Bundespost), Glaser, Schlosser, Schneider und Tischler (Deutsche Bundespost Berlin). Foto: Impeß

# „Frohsinn“ sang im Mailänder Dom

## Konzertreise nach Italien war sehr erfolgreich

Zu einer Konzert- und Bildungsreise nach Italien startete der Gesangsverein „Frohsinn“ vor einer Woche mit 73 aktiven und passiven Mitgliedern. Nach langer Fahrt kam man wohlbehalten in Baradino am Gardasee an, wo Quartier bezogen wurde und wo auch gleich Verbindung mit dem dortigen Gesangsverein aufgenommen wurde. Der Vorsitzende des „Frohsinn“, Robert Schlapp, und sein Vorstand hatten sich mit diesem Kontakte besonders bemüht, um neue Anregungen und Impulse für die Chormarbeit zu bekommen. Die Reise sollte auch mehr sein als Tourismus zu berühmten Stätten. So kamen menschliche und musikalische Verbindungen mit der „Filarmonica Bardolino“ zustande, die gepflegt werden sollen.

Die touristische Seite kam dabei aber nicht zu kurz. Durch eine frühlinghafte Landschaft, vorbei an blühenden Pflirsichbäumen, fuhr man in fröhlicher Stimmung nach Venedig. Nach San Marco, dem Dogenpalast, die Rialtobrücke und dem Canal Grande. Dem schloß sich eine Fahrt in Gondeln an, die unter der Seufzbrücke hindurch über die berühmten Kanäle vorbei an alten Palästen ging.

Unter strahlendem Himmel ging es auch am nächsten Tag nach Mailand. Während die Sänger sich auf den Gesang im Mailänder Dom vorbereiteten, konnten die Frauen in der berühmten Mailänder Scala eine Ballettaufführung bewundern und durch die Luxusgeschäfte bummeln.

Der Höhepunkt war die Abendmesse im Dom, die der „Frohsinn“ durch ein Sanctus und weitere Chöre ausstattete. Vor über 3000 Gottesdienstbesuchern konnten die Sänger sich an der Akustik eines so großen Raumes messen, wo natürlich ganz andere Verhältnisse herrschen als in einem normalen Saal und wo es fünf Sekunden dauert, bis auf eine Forte-Stelle das Echo zurückkommt. An der Orgel begleitet von Musikdirektor Ernst A. Voigt trug Solveig Schlapp ein „Ave Maria“ vor und brachte die solistischen Einlagen der Chorstimmen, Chor- und Solosongs wurden gut aufgenommen, und die Sänger bekamen immer wieder gesagt: „Molto bene“ und „Fantastico“!

Auch die Tour nach Verona wurde ein voller Erfolg. Am Sonntagvormittag wurden die Sänger, die stolz die Frohsinn-Lyra auf ihren Kravatten trugen, geben im ge-

# „Frohsinn“ sang im Mailänder Dom

## Konzertreise nach Italien war sehr erfolgreich

mehrere Sänger im Urlaub zu Gast waren und freudig begrüßt wurden.

Die lange Rückreise über die Autobahn gab Gelegenheit zur Rückschau und zum Dank. Robert Schlapp dankte den Organisatoren und Helfern für ihren Einsatz bei der Vorbereitung und für die perfekte Durchführung der Reise. Besonderen Applaus spendeten die Sänger auch der Solistin Solveig Schlapp und dem Chorleiter Musikdirektor Ernst A. Voigt. Der Vorsitzende dankte den Mitreisenden für den guten Zusammenhalt und die gute Gemeinschaft im Chor und vor allem für das friedliche Miteinander unterwegs.

Abgekämpft aber glücklich kam der „Frohsinn“ am Montagabend in Langen an. Zur Freude und der Bereitschaft, sich in die Gemeinschaft einzufügen, wenn im kommenden Jahr das 125jährige Jubiläum gefeiert wird, will sich der „Frohsinn“ als ein Verein mit gutem Niveau und mit echten Zukunftsaussichten präsentieren. Die Reise nach Italien und die Auftritte dort haben gezeigt, daß das möglich ist.

D.B.



Der „Frohsinn“ vor dem Portal des Mailänder Doms.

# OWK wanderte um Weinheim

Am vergangenen Sonntag fuhren 17 Wanderer der Ortsgruppe Langen des Odenwaldklubs mit der Bundesbahn nach Weinheim, um dort einen Tag gemeinsam zu wandern. Vom Bahnhof Weinheim ging die Wanderung durch die historische Altstadt mit ihren malerischen Fachwerkhäusern, durch den Exotenwald mit seinen riesigen Mammutbäumen, durch den Banwald bis kurz vor Oberlockenbach, wo an einem sonnigen Waldrand zur Mittagstrast haltgemacht wurde. Danach wanderte man über Hohenheimen und dem Randweg mit sehr guter Sicht auf die Rheinebene wieder zurück zum Ausgangspunkt in Weinheim. Nach einer deftigen Schlußrast fuhr die Wandergruppe um 17.30 Uhr wieder nach Langen zurück.

Schon am Sonntag, dem 8. April, waren die Radwanderer auf großer Tour. Von Langen ging die Fahrt über Schloß Kraichenstein nach Roddorf und nach einer Pause über Messel und den Messeler Forst zurück nach Langen.

Nun warten alle Freunde der Buswanderungen auf die nächste Wanderung, die am Sonntag, dem 27. April, von Wächtersbach — Udenhausen nach Bad Soden-Salmünster geführt wird. Die Wanderführer hoffen auf gutes Wetter und rege Beteiligung der Mitglieder und Wanderer.

Auskünfte über OWK-Wanderungen erteilen der 1. Vorsitzende (Tel. 2 18 98) und der Wanderwart (Tel. 2 18 10).



Impressionen der Mailänder Dom, in dem der „Frohsinn“ aus Langen vor mehr als 7000 Besuchern sang.

Warten Sie nicht länger:  
**Bauen oder kaufen Sie jetzt.**

Vier wichtige Gründe, sich jetzt für ein eigenes Haus oder eine Eigentumswohnung zu entscheiden:

- Es gibt ein großes Angebot guter Objekte.
- Die Bau- und Kaufpreise sind günstig.
- Die Zinsen sind niedrig.
- Die heutigen Steuervorteile können Sie sich nur noch bis Ende 1986 sichern.

Deshalb: Bauen oder kaufen Sie jetzt. Sprechen Sie mit einem unserer Baufinanzierungsberater. Er macht Ihnen einen persönlichen Finanzierungs-vorschlag mit unserem **BauKreditSystem**. Und für Ihre Planung holen Sie sich unsere aktuelle Broschüre „Bauen oder Kaufen. Ideen für das Wohnen im Eigentum.“

Fragen Sie die Deutsche Bank.



**Wir gratulieren!**

allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

**Langener Zeitung**

KÜHN VERLAGS KG, Tel. 2 10 11/12

Postfach 1428, Dammallee Straße 26, 8070 Langen

Herausgeber und verantwortlich: Horst Loew

Redaktionsleitung: Hans Heitner

Druck: Buchdruckerei Kühn KG

Jede Woche mit der farbigen Rundfunk- und Fernsehbeilage und freitags mit dem Halber Wochenblatt.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsnetzes bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Anzeigenpreise nach Preileiste 13.

Bezugspreise: monatlich 4,80 DM + 0,90 DM Trägerlohn (in diesem Preis sind 0,30 DM Mehrwertsteuer enthalten). Im Postbezug 4,80 DM monatlich. Einzelhefte: Einzelpreise: dienstags 0,55 DM, freitags 0,75 DM.

**Deutsche Bank**











Informationen und wichtige Ruf-Nummern auf einen Blick

FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICHENHAIN

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik

HEINZ GÖHR nur LANGEN-OBERLINDEN Ihr Einkaufsfür für chice Pullis, Blusen, Röcke und Hosen

Hüte und Mützen für Damen und Herren Polymaden M. Keil

Damen -Hüte, -Mützen, -Trauerhüte in Großstadtauswahl finden Sie bei Hertha-Moden

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-Schäfer

HEINRICH STEITZ Verputz - Anstrich - Lackierung

Privatdrucksachen mit individueller Note natürlich von KÜHN KG

Pietät SEHRING Erd- und Feuerbestattungen

Zeigen Sie Ihrem Kunden Ihr Produktionsprogramm auf einem Videoband.

FARBENHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten

BERUFSKLEIDUNG für Damen und Herren H.Heinig

IWC DUGENA Burgmayer Uhren - Schmuck

VERSICHERUNGEN E. RETTIG

Kunststoff-Fenster für Alt- und Neubau

Christa Moden Sie finden bei mir in reicher Auswahl Damen-Oberteile

Küchenplanung bis ins Detail wohnstudiodiagramm

LANGENS großes KAUFHAUS mit den vielen Fachabteilungen

GRAF HEIM + GARTEN hat viel für Sie - und weiß wie!

Pietät KALK DAUM End-, Feuer-, Saal-Überführungen

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist): Samstag ab 7.00 Uhr, bis Montag 7.00 Uhr.

Apothekendienst Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr.

- Fr., 18.4. Einhorn-Apotheke, Bahnstr. 69, Tel. 2 26 37

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst (wenn der Hausarzt nicht erreichbar) Tel. 5 21 11 oder 1 92 92

- Fr., 18.4. Egelsbach-Apotheke

Wichtige Rufnummern: Bereitschaftsdienst der Stadtwerke, Langen 20 61 43

Rainer Schüller Malermeister AUSFÜHRUNG VON MALER- UND TAPETIERARBEITEN

Glaseri Innenausbau Hugelstraße 6

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst 19.20. 4.1986 Notdienstzentrale, Dreieichenhain

Apothekendienst Fr., 18.4. Stadt-Apotheke, Sprendlingen

- Fr., 18.4. Einhorn-Apotheke, Bahnstr. 69, Tel. 2 26 37

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach Samstag von 15-18 Uhr

- Fr., 18.4. Egelsbach-Apotheke

Wichtige Rufnummern: Dreieich-Krankenhaus, DRK-Krankentransport 2 37 11

Ein Herz für's Helfen Spende Blut!

Gebr. SCHNEIDER Rolladenfabrik

hfg hfg-Teppichbodenreinigung

Rasenmäher kauft man bei Eisenwähe am Lutherplatz

SABO Qualitäts schmiede für Rasenmäher

Meisterbetrieb für Heizungsbau Öl- und Gasfeuerung

Köhler moden Langen Dreieich-Spr. Neu-Isenburg

RAUMAUSTATTUNG J. K. BACH

HERBERT KIRCHHERR Aachener u. Münchener Versicherungen

JÜRGEN RINKER Erbilika Kontaktaufnahme unter Tel. Witzhausen 06150-81970

Fa. Walter Emmelhainz vom. Hene Gußmann

Omnibusbetrieb Ludwig Rath Busse bis 14, 17 und 38 Plätze

Teppichboden-Waschreinigung oder -Shamponierung?

WIRGRÜNDLERN! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben.

Hainer Wochenblatt MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

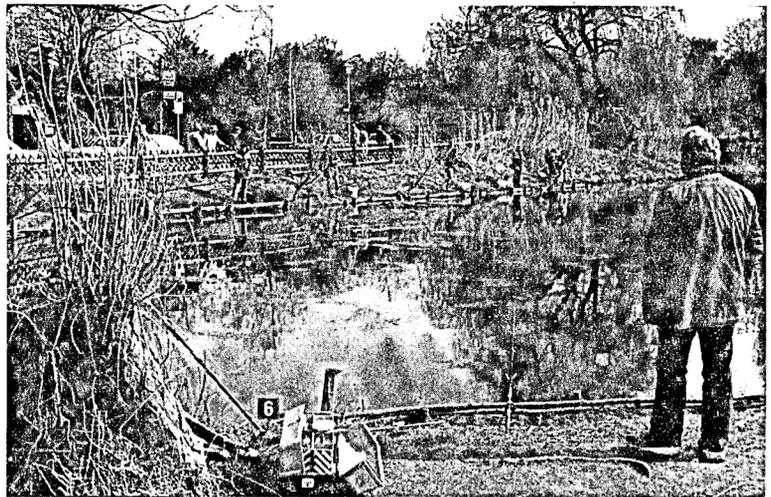
Nr. 16 Freitag, den 18. April 1986 Preis 0,75 DM

Jetzt sind die Experten an der Reihe Oberfläche der Mülldeponie Buchschlag ist umstritten

Die jüngste Neuerkenntnis des Darmstädter Regierungspräsidiums, die Buchschlager Mülldeponie nach ihrer Verfüllung anstatt mit dem vorgesehenen Abschluss nach dem sogenannten Faltdachprinzip mit einer zusätzlichen, etwa 500 000 Kubikmeter großen Kuppel zu versehen, ist bei Experten umstritten.

Bürger sind sehr enttäuscht Magistrat beanstandet Sommerfahrplan

Mit Schreiben an die Geschäftsführung des Frankfurter Verkehrsverbundes (FVV) und an die Direktion der Bundesbahn in Frankfurt hat der Magistrat dem Sommerfahrplan der Linie S 11 beanstandet.



Der Auftakt zur Angelsaison 1986 am vergangenen Wochenende am Essigweiher stand unter ungünstigen Vorzeichen.

Brandschutztip des Monats Fernseher bringt Sensationen

Tag für Tag bringt der Fernseher Sensationen ins Haus. Doch eines Tages kann er selbst zur „hau-nahen Sensation“ werden, wenn im Fernseher durch Wärmestau Bauteile zerstört werden.

Magistrat soll „Dreieich-Bewußtsein“ fördern

Die Arbeitsgemeinschaft der Dreieichenvereine, die rund 8000 Mitglieder repräsentiert, beabsichtigt im letzten Jahr, an den Ortseingängen von Dreieichenhain vier Hinweistafeln aufzustellen.

Dreieicher Künstler auf Reisen

In Sprendlingens holländischer Partnerrstadt Oisterwijk ist im zweiten Halbjahr 1986 eine Kunstausstellung geplant, die von Künstlern aus Dreieich gestaltet werden soll.

Wanderung am Kühkopf

Zu einer Wanderung über den Kühkopf (Rhein) im Einklang zum Mitgegangenen und fachkundiger Führung lädt die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald ein.





„Saubere Landschaft“ in Egelsbach

Zur diesjährigen Aktion „Saubere Landschaft“ in der Egelsbacher Gemarkung lädt der Ortsverband Langen- Egelsbach der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald ein...

Die Schutzgemeinschaft hofft, daß sich auch in diesem Jahr wieder viele Helferinnen und Helfer beteiligen...

Attraktive Studienreisen der VHS

Für zwei Busreisen der VHS Egelsbach nach Schottland und London sind noch Plätze frei...

Wissenswertes vom Einwohnermeldeamt Die Zahl der Ausländer hat sich im ersten Quartal 1986 zum vierten Quartal 1985 geringfügig erhöht...

Die Kirche und das Geld

Am 25. April kommt die Dekanatssynode des Evangelischen Dekanats Dreieich um 18 Uhr im Gemeindehaus der Friedensgemeinde...

Tausche Brautkleid gegen Kinderwagen!

und auch bei anderen Gelegenheiten sind Sie richtig mit einer Anzeige in der LZ.

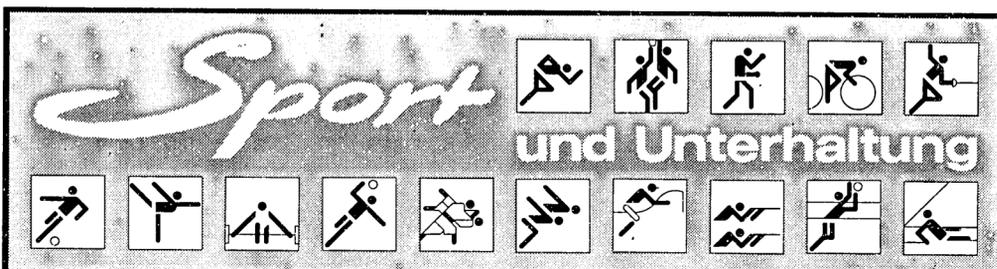
SVE-Big-Band spielt zum Gala- und Tanzabend

Am 19. April veranstaltet das Blasorchester der Sportvereine im Erzhäuser um 20.00 Uhr im Sporthaus Erzhäuser...

Der Eintritt für den Gala- und Tanzabend unter dem Motto „15 Jahre Sound of Big-Band in Erzhäuser“ beträgt zehn Mark.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 20. April 10.00 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst (Frau Pfrm. Adam) Donnerstag, 24. April 15.00 Uhr Ev. Frauenhilfe



Meisterschaftszug ist abgefahren

Der Meisterschaftszug der Offenbacher A-Liga ist seit letztem Sonntag ohne den SV Dreieichenhain unterwegs...

Letztes Saisonspiel in Nieder-Roden

Am kommenden Sonntag muß der TV Langen gegen die stark absteigsgelagerten Nieder-Rodener antreten...

Saisonfinale gegen Hagen

Eine kräftigere und nervenaufreißende Saison geht morgen für die Langener „Gräffeln“ mit der Partie gegen den TSV 1860 Hagen zu Ende...

Hat der Club Chancen?

Diese Frage müßte man auf Grund der Tabellenlage mit „nein“ beantworten, wenn der FC Langen am Sonntag nach Ober-Ramstadt fährt...

So wird der FC Langen am Sonntag auf einen hochmotivierten Gegner treffen. Dennoch ist im Fußball alles möglich...

SSG in Lämmerspiel

Nach dem punktspielfreien Wochenende müssen die SSG-Fußballer am Sonntag in Lämmerspiel antreten...

Spielabbruch nach drei roten Karten

Daß die Mannschaft aus Fechenheim immer wieder für eine Überraschung gut ist, wußte man zwar bei den Gastgeber...

Hoher Heimsieg gegen schwache Gäste

Nachdem man in einem Nachholspiel am Mittwoch bereits in Bergen mit 1:0 siegreich blieb, gewann der TVD sein Heimspiel am Sonntag recht mühelos mit 7:0...

Am Sonntag kommt Hainstadt

Der SV Dreieichenhain erwartet nach seiner Niederlage in Mühlheim am Sonntag eine Mannschaft aus der hinteren Tabellenregion...

Kickers-Reserve will Revanche

Für die SGE-Landesligelfuß sind die englischen Wochen — sprich Nachholspiele — bis auf die Begegnung am Pfingstmontag zu Hause gegen den TSV Wolfskehlen vorbei...

TV Dreieichenh. — Italia Fechenheim 1:0 (0:0) abg.

Daß die Mannschaft aus Fechenheim immer wieder für eine Überraschung gut ist, wußte man zwar bei den Gastgeber...

TVD Junioren — Germania Enkheim 7:0 (5:0)

Nachdem man in einem Nachholspiel am Mittwoch bereits in Bergen mit 1:0 siegreich blieb, gewann der TVD sein Heimspiel am Sonntag recht mühelos mit 7:0...

SVD-Soma unentschieden

In einem Formtief befindet sich zur Zeit die Soma des SVD. Gegen Weiskirchen gab es nur ein mageres 1:1, obwohl man dem Tabellenstand nach in der Favoritenrolle war...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Am Sonntag nun wartet die Reserve der Kickers auf dem Bieberer Berg auf die Revanche für die im Vorspiel erlittene glatte 5:2-Niederlage am Berliner Platz...

Advertisement for 'Küchen-Profis Super-Angebot' featuring kitchen cabinets, a price of 4998,-, and contact information for Möbel Spahn.

Advertisement for 'Langener Zeitung' featuring various food products and their prices, such as Schweine-Schnitzel, Rinder-Rouladen, and Gekochter Rohsaftschinken.





**BEI UNS** in der Fahrgasse 9  
In Dreieichenhain  
finden Sie ein ausserordentliches Programm der Marken

**Werner Meile** Kundendienst  
Wir reparieren alle Geräte  
Elektr.-Gas-Wasser-Installationen  
Klimaanlagen • Müll-Kundendienst  
Beratung • Verkauf  
6451 Malchenhausen-Malchflingen, Odenwaldstr. 1, Tel.: 06182/22390

**Pietät Sehring**  
Inh. Otto Arndt  
Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestallungs-durchführung  
  
6070 LANGEN HESSEN  
Märfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 - 72784  
Erledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar!

Während eines Besuches in der DDR verstarb unerwartet am 4. April 1986 mein lieber Mann  
**Kurt Zimmerling**  
Im 70. Lebensjahr.  
In stiller Trauer:  
Margarete Zimmerling und Angehörige  
Im Ginsterbusch 6  
6070 Langen  
Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 22. April 1986, um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Brüggmann Verbundfenster Duo 80**  
ausgezeichnet mit dem Bundespreis Güte Form 1980/81  
Bundespriester Güte Form 1981  
Energiesparen und Design  
Heizung, Fenster, Türen  
  
Duo 80, das schlankschalste Schutz-Verdichtungsfenster für den Deutschen Markt  
Das Qualitäts-Fenster vom Fachbetrieb:  
F.A. **BESTEHORN** und Co. GmbH  
Roberti-Bosch-Straße 10  
6070 Dreieich-Sprendlingen  
Telefon 0 61 03 / 3 36 87

Für die mir zuteilgewordene Anteilnahme in Wort, Schrift sowie Kranz, Geld- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes  
**Gerhard Kufs**  
sage ich auf diesem Wege meinen herzlichsten Dank. Besonderen Dank der Hausgemeinschaft 69/71 und dem Jahrgang 1912/13.  
In stiller Trauer:  
Treudef Kufs  
Nordendstraße 69b  
Langen, im April 1986

Unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma  
**Katharina Heckfuß**  
geb. Hess  
ist im Alter von 83 Jahren für immer von uns gegangen.  
In stiller Trauer:  
Johann Bauer und Katharina, geb. Heckfuß, und Familie  
Heinrich Schultheiß und Elisabeth, geb. Heckfuß  
Heinrich Schultheiß Jun.  
Andrea Schultheiß und Gerd Studer  
Uhlendstraße 23  
6070 Langen  
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 22. April 1986, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Für uns unerwartet verstarb am 16. April 1986 meine liebe Frau, Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter  
**Friederike Klos**  
geb. Melster  
im Alter von 76 Jahren.  
In stiller Trauer  
Otto Klos  
Helga Ruffler, geb. Klos  
Norbert Ruffler  
Klaus Ruffler  
Petra Hausmann, geb. Ruffler  
Jürgen Hausmann und Florian  
Kronberg und Langen  
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 22. April 1986, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Für die herzliche Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Blumen-, Kranz- und Geldspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen  
**Anton Fackelmann**  
die uns zuteil wurde, sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn Kaplan Schulz, Herrn W. Streck, der Stadt-schwester Frau Kerkhof, der Rosen-Apotheke, der Geschäftsleitung und Belegschaft der Firma Karl Schäfer & Söhne sowie allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und allen, die ihm das letzte Geleit gaben.  
Im Namen aller Angehörigen  
**Familie Anton Fackelmann**  
Walter-Rietig-Straße 19  
Langen, im April 1986

Herzlichen Dank für Anteilnahme, Freundschaft und Trost beim Tod meiner lieben Frau  
**Uta Kropf**  
geb. Kalberlah  
Heinz Kropf und alle Angehörigen  
Langen, im April 1986  
Verdistraße 12

DANKSAGUNG  
Für die herzliche Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Blumen- und Geldspende beim Heimgang unserer lieben Verstorbene  
**Katharina Ivanovic**  
geb. Röder  
bedanke ich mich hiermit. Mein besonderer Dank gilt Herrn Oberarzt Dr. Kimmeler, Frau Dr. Röster, Herrn Dr. Harle, den Schwestern der Station 5B des Dreieich-Krankenhauses für die Betreuung, der Hausärztin, Frau Dr. med. Gisela Köhl, den ehemaligen Klassenkameradinnen und -kameraden des Jahrgangs 1912/13, der Hausgemeinschaft Südliche Ringstraße 169 sowie Herrn Pfarrer Wächter für seine tröstenden Worte.  
Im Namen aller Angehörigen  
**Uros Ivanovic**  
Südliche Ringstraße 169  
6070 Langen

DANKSAGUNG  
**Alexander Kern**  
Sein plötzlicher Tod hat eine schmerzhafte Lücke gerissen. Für die aufrichtige Anteilnahme der Verwandten, seiner Freunde, der Nachbarn, der Kollegen und Kolleginnen und allen, die in liebreichem Gedenken uns Trost spendeten, Frau Pfarrerin Tröskel für ihre tröstende Grabrede und allen, die selten letzten Weg mit uns gingen, sei Dank.  
Im Namen aller Angehörigen  
**Gertrud Kern**  
Neckarstraße 5  
Langen, im April 1986

**HOLLYWOOD**  
15.00, 17.30, 20.00 POLICE ACADEMY III  
Se 22.30 POLICE ACADEMY III  
So 11.00 Motive: POLICE ACADEMY III  
**FANTASIA**  
15.30, 18.00, 20.30 WILDORSE II  
Se 23.00 WILDORSE II  
So 11.00 Motive: DIE GLÜCKSKIND-FILM (Jugendfrei)  
**NEUES UT**  
20.30, Sa/Sa ab 16.00 MÄNNER  
21.00, 22.00 KICK: JASMIN & DANN  
21.30, 22.00 MÄNNER  
22.00, 22.30 MÄNNER  
22.30, 23.00 MÄNNER  
23.00, 23.30 MÄNNER  
23.30, 24.00 MÄNNER  
24.00, 24.30 MÄNNER  
24.30, 25.00 MÄNNER  
25.00, 25.30 MÄNNER  
25.30, 26.00 MÄNNER  
26.00, 26.30 MÄNNER  
26.30, 27.00 MÄNNER  
27.00, 27.30 MÄNNER  
27.30, 28.00 MÄNNER  
28.00, 28.30 MÄNNER  
28.30, 29.00 MÄNNER  
29.00, 29.30 MÄNNER  
29.30, 30.00 MÄNNER  
30.00, 30.30 MÄNNER  
30.30, 31.00 MÄNNER

Gesangverein Frohsinn bittet zum  
**Tanz in den Mai**  
am Mittwoch, dem 30. April 1986, in der Langener Stadthalle  
Beginn 20.00 Uhr - Eintritt 10,- DM  
Numerierte Tische - Einlaß 19.00 Uhr  
**Es spielt die „Walter-Combo“**  
... und dazu die legendäre Mal-Bowle  
Vorverkauf: J. K. Bach, Fahrgasse; Blumen-Frank, Flachsbadstraße (Jahnplatz)

Nach dem Brandanschlag müssen wir renovieren!  
**RÄUMUNGS-VERKAUF**  
50% Nachlaß auf alle Waren, außer Tabakwaren und Zeitschriften.  
**Wagner Bücher - Papier**  
Wernerplatz 5 · 6070 Langen

**SCHNEEFELING'S REISEN!**  
Mehrtagesfahrten  
5 Tage Blumencorona Holland 16.-, 30. April, Reisepreis 288,-, DUWC 46,-, EZ 40,-  
4 Tage Wien 20.5.-, 8. Reisepreis 309,-, DUWC 45,-, EZ 36,-  
5 Tage Blue-Schiff Stockholm 21.-, 25. 8., Reisepreis 527,-, DUWC 78,-, EZ 80,-  
Halbtages- und Tagesfahrten  
12.3. Zur Sternblüte und nach Heidelberg ..... 16,-  
17.5. Trier ..... 35,-  
19.8. 5. Adler Halbach, Abschluß in Klingenberg ..... 18,-  
19.8.5. Pfalz ..... 23,-  
19.11.5. Muttertagsestflug . . 25,-  
**BECKER REISEN**  
Flachsbadstr. 40-42  
Bahnhofstr. 48, Pavillon  
6070 Langen  
Tel. 06103/2 4051-52

Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümer-Verein Langen e.V.  
**Jahreshaupt-versammlung 1986**  
am 22. April 1986 um 19.00 Uhr im Kasino der Bezirksparkasse Langen  
Zimmerstraße 25, 6070 Langen.  
Die Geschäftsstelle ist am 22. 4. 1986 geschlossen.

**RUNDFLÜG mit der Ju 52**  
25. April - 2. Mai '86  
Flugplatz Egelsbach  
Täglich mehrere Abflüge  
Preis: DM 295,- p. Person  
Reservierung: Reservierungsbüro H. Moll, Dreieich

Der Herr Hessische Minister der Justiz hat mich zum  
**NOTAR**  
bestellt.  
**ROLF HARTMANN**  
Rechtsanwalt und Notar  
Bahnstraße 112 · 6070 Langen  
Telefon 2 13 43 und 2 37 66

**Konzert für Tante Ju und ihre Freunde**  
Sonntag, 27. April '86  
11-13 Uhr: Jazz auf dem Flugplatz  
**RED HOT BEANS** · New Orleans Jazzband  
14-16 Uhr: Blasorchester Dreieich  
Donnerstag, 1. Mai '86  
14-15 Uhr: Hessisches Polizei-Orchester  
Ganztags: Ausstellung der Hessischen Polizeischule  
Es laden ein:  
Sparkasse Langen, Reisebüro H. Moll, Dreieich, Hessische Flugplatz GmbH  
- Eintritt frei -

**1-Fam.-Haus, Langen, DM 199 000,-**  
freist., Altbau, renovierungsbedürftig, 6 Zimmer, 2 Bäder/WC, Nebengebäude, schönes Grundstück mit 396 m<sup>2</sup> ruhige Lage.  
**06105/6019 HANCK**  
3 bis 4-Zimmerwohnung, mit Garten, im Raum Langen/Dreieich, von Paar zum 1.7. gesucht.  
Telefon 06151/48182  
Frau ohne Anhang, berufstätig, Nichtraucher, sucht 2-Zimmerwohnung (auch Altbau) in Langen zum 1.7. 1986.  
Telefon 06106/74986  
3-Zimmerwohnung, Küche, Bad, 83 qm, ab 1.5. 1986 zu vermieten.  
Zuschr. unter Nr. 1441 an die LZ.  
\* Nette Familie aus Süddeutschland sucht 4- bis 5-ZW oder 1-Fam.-Haus zu mieten. \* Bestmögliche Ausstattung. \* Besondere Ruhe. \* Günstige Lage. \* Gute Verkehrsmittel. \* Preis: 3- bis 4-ZW bis 800.-  
**06106/12020 PUNKER**  
Immobilien die FUTURE MACHER!

**Büro- und Wohnräume, Darmstadt**  
Str. 1, 153 m<sup>2</sup>, 1400,- DM + NK, kurzfristig und provisionstfrei. Info: Gerling-Konzern, dl. und do. 15-16 Uhr, Telefon 06103/27362.  
Bauplatz, Bestlage Langen, Steinberg  
Grdst. 792 m<sup>2</sup>, geeignet für 1 Einzel- oder 1 Doppelhaus (getrennte Abgabe mögl.), DM 500 pro m<sup>2</sup>, gesamt DM 396.000,-  
In herrl. ruh. Lage entsteht im Frühjahr am Waldrand ihr exot. Landhaus (DHL/RH) mit 200 m<sup>2</sup> Wohnfl. für nur 323.900,- incl. Grundstück.  
**06106/12044-45**

**4-5-ZW u. 1-FH** von solv. ser. Mietern gesucht  
REGIONAL Immo. RDH ICB 05918/51 19  
**Kfm. Angestellter** sucht 3-4-ZW zu mieten.  
REGIONAL Immo. RDH ICB 05918/51 19

**Wir suchen**  
für vorgemerkt Interessenten  
Häuser  
Eigentumswohnungen  
Grundstücke  
Gewerbeobjekte.  
Bitte rufen Sie uns an.  
Immobilien-Vermittlung  
Telefon 06103/204224  
Telefon 06103/204226  
auch samstags von 9-13 Uhr

**Es ist Zeit!**  
Langen/Oberlinden  
In sonniger Südostlage, sehr gut angelegtes 1-Fam. Miethaus, ideal für 3 Personen, Terrasse und Balkon, gemütlich angelegter Garten, großes Bad, ausbaufähiges Süd-Zimmer, neues Dach, Wohn-/Esszimmer und drit. Schlafzimmer. In 14 Minuten an der B. Bahn (verkaufen Sie ihr Auto!). Ganz neu: feines bare Traum ist für nur DM 270.000,-, kurzfristig zu haben.  
LBS Immobilien  
neues Anschrift:  
Rheinstraße 37, 6070 Langen/II.,  
Telefon 06103/22305

**LBS IMMOBILIEN** Bezirkssparkasse  
Langen, 3-ZW, 1. Stock, gr. Westbalkon, in kl. Wohnanlage, sehr gepflegt, Alu-Fenster, kurzfr. frei, DM 180.000,-  
LBS Immobilien GmbH,  
Telefon 0(6103) 23005  
Rheinstraße 37-39  
6070 Langen  
0(6103) 23005  
**LBS IMMOBILIEN** Bezirksparkasse  
Langen/direkt am Wald  
Reheneckhaus mit 120 qm Wohnfl., 4 1/2 Zimmer, ausgebauter Dachgeschoß, Neubau-ersterzug im Aug. 86, alle hohen Steuervorteile, 2 Bäder, voll unterkellert, nur DM 315.500,-  
Nutzen Sie unsere günstigen Finanzierungsmöglichkeiten!  
LBS Immobilien GmbH,  
Telefon 0(6103) 23005  
Rheinstraße 37-39  
6070 Langen  
0(6103) 23005

**LANGEN**  
In bevorzugter Innenstadtlage, Nähe Luterplatz, entstehen 16 Komfort ETW. Architektonisch reizvolle Fassadegestaltung mit Giebeln und Akzenten.  
Wohnungsgrößen von 30 bis 120 m<sup>2</sup>.  
Z.B. 3-Zimmer-ETW, 81,08 m<sup>2</sup>, zu einem Komplettpreis von nur DM 283.402,- Incl. Tiergartensteilplatz, Grunderwerbsteuer, Notarkosten, Grundbuch-Eintragung.  
Desweiteren entstehen 3 Reihenwohner mit einer Wohnfläche von ca. 175 m<sup>2</sup> für nur DM 356.000,-, Komplettpreis.  
**Pecunia Leasing GmbH**  
6100 Darmstadt, Heidelberger Landstraße 20, Telefon 06151-51037  
Örtliche Beratung 06103-74500, auch Sa. und So.

**LANGEN**  
In bevorzugter Innenstadtlage in Langen entstehen  
**LÄDEN, BÜRO- UND PRAXISRÄUME**  
Durch Versetzen oder Weglassen von Zwischenwänden sind noch alle Größenvariationen bis 468 m<sup>2</sup> möglich.  
Z.B. 119 m<sup>2</sup> für nur DM 374.850,- Incl. aller Erwerbnebenkosten.  
**Pecunia Leasing GmbH**  
6100 Darmstadt, Heidelberger Landstraße 20, Telefon 06151-51037  
Örtliche Beratung 06103-74500, auch Sa. und So.

**HORNIVIVUS**  
IMMOBILIEN SEIT 1964  
WALLDORF (06105) 710 55  
**Egelsbach**  
Großes 1- bis 2-Fa.-Hs.  
Wfl. 201 m<sup>2</sup>, Grdst. 342 m<sup>2</sup>, ruhige Lage, gute Ausst., DM 435.000,-  
**HORNIVIVUS**  
IMMOBILIEN SEIT 1964  
WALLDORF (06105) 710 55  
**ETW Langen, gewerblich nutzbar**  
Bahnhofsnähe, gute Geschäftslage, Wfl. 135 m<sup>2</sup>, 5 Zi., Bj. 1974, kl. Haus, DM 219.000,-  
**HORNIVIVUS**  
IMMOBILIEN SEIT 1964  
WALLDORF (06105) 710 55

**Ihr Kredit-Rahmen. Bis zu 50.000 DM: der Abruf-Kredit.**  
Damit haben Sie „Kredit auf Vorrat“. Wenn Sie Geld brauchen, füllen Sie einfach einen Abruf-Scheck aus. Sprechen Sie mit uns. Auch wenn Sie noch nicht bei uns waren.  
Dresdner Bank















Informationen und wichtige Ruf-Nummern auf einen Blick

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik (vom Wem?)

HEINZ GÖHR nur LANGEN-OBERRUNDEN Ihr Einkaufsziel für chic Pullis, Blusen, Röcke und Hosens in günstigen Preislagen

Hüte und Mützen für Damen und Herren Polymoden M. Keil

Damen -Hüte, -Mützen, -Trauerhüte in Großstadtauswahl finden Sie bei Hertha-Moden

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-Schäfer

HEINRICH STEITZ Verputz - Anstrich - Lackierung

Privatdrucksaachen mit individueller Note

Pietät SEHRING Inh. Otto Arndt Erd- und Feuerbestattungen

Zeigen Sie Ihrem Kunden Ihr Produktionsprogramm auf einem Videoband

LANGEN

DREIEICH

Rasenmäher kauft man bei Eisenwaren am Lutherplatz

FARBENHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten

Ärztlicher Sonntagsdienst (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist)

Ärztlicher Sonntagsdienst (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist)

SABO Qualitätsschmiede für Rasenmäher

BERUFSKLEIDUNG für Damen und Herren H.Heinig

Apothekendienst Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst

Apothekendienst Fr., 25.4. Brunnen-Apotheke, Dreieichenhain

Meisterbetrieb für Holzbaugewerbe

IWC TISSOT DUGENA Burgmayer

Apothekendienst Sa., 26.4. Garten-Apotheke, Langenstr. 82

Apothekendienst So., 27.4. Einhorn-Apotheke, Bahnstr. 69

Köhler moden

Die Versicherung mit den niedrigen Beiträgen und der hohen Rückvergütung

EGELSBACH

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

RAUMAUSSTATTUNG J. K. BACH

Kunststoff-Fenster für Alt- und Neubau

Ärztlicher Sonntagsdienst (wenn der Hausarzt nicht erreichbar)

Samstag von 15-18 Uhr an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr

HERBERT KIRCHHERR Aachener u. Münchener Versicherungen

Christa Moden Sie finden bei mir in reicher Auswahl Damen-Oberbekleidung

Apothekendienst Fr., 25.4. Apotheke am Bahnhof bis 20 Uhr

Dr. Klaus Bertram, Neu-Isenburg, Frankfurt Str. 171-175

JÜRGEN RINKER Neu- und Umkleespiegel Spanglerarbeiten

Küchenplanung bis ins Detail wohnstudiozimmermann

Apothekendienst Sa., 26.4. Apotheke am Bahnhof bis 20 Uhr

Dr. Roman Schwabe, Mühlheim Offenbacher Str. 87

Fa. Walter Emmelheinz

Die Küche fürs Leben LANGENS großes KAUFHAUS

Wichtige Rufnummern: Dreieich-Krankenhaus 20 01

Wichtige Rufnummern: Dreieich-Krankenhaus 20 01

Omnibusbetrieb Ludwig Rath

GRAEF HEIM + GARTEN hat viel für Sie

Rainer Schüller Malermeister

Ein Herz fürs Helfen Spende Blut!

Teppichboden-Waschreinigung

Pietät KARL DAUM Erd-, Feuer-, Seeüberführungen

Glaserei Innenausbau

Gebr. SCHNEIDER Rollendefabrik

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben

Hainer Wochenblatt

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Verein Bürgerhilfe Dreieich am Ziel der Wünsche

Haus Dietrichsroth hat jetzt ein Tagespflegeheim

„Mit dem heutigen Tag hat der Verein Bürgerhilfe Dreieich sein Ziel erreicht, das er sich im Jahre 1971 bei seiner Gründung gesetzt hat“

Jeder Dreieicher Bürger werde deshalb verstehen, daß die Stadt den Erweiterungsbau mit einer halben Million DM unterstützt habe

Bei diesem Tagespflegeheim, von denen es in der Bundesrepublik nur ganz wenige gibt, will der Verein Bürgerhilfe die Möglichkeit geben, daß viele alte Menschen möglichst lange in der ihnen vertrauten Umgebung der Familie bleiben können

Gute Wetterbedingungen herrschten am vergangenen Sonntag, als die Leichtathletikgemeinschaft im SV/TV zum 6. Dreieich-Waldlauf aufgerufen hatte

Auch der Magistrat bemühte sich, und werde dabei von allen Parteien, allen Organisationen und Gruppen unterstützt

Unterschiedliche Standpunkte über B 3-Abstufung

„B 3-Gipfel“ tagte im Dreieicher Rathaus

Am 16. April fand im Rathaus Dreieich-Spremlingen ein Gespräch zwischen den Verwaltungsspitzen der Städte Neu-Isenburg, Dreieich, Langen und der Gemeinde Egelsbach sowie dem Planungsdezernenten des Umlandverbandes Frankfurt bezüglich der B 3

Die Stadt Langen und die Gemeinde Egelsbach betrachten das Umstufungsproblem nach wie vor unter dem schon bislang bekannten Gesichtspunkten

Von dieser Stelle aus soll die B 3 im Bereich der Stadt Neu-Isenburg zu einer Stadtstraße heruntergestuft werden

Als Ergebnis der Beratung wurde der Stadt Neu-Isenburg empfohlen, ihr Konzept der Verbesserung der Verkehrssicherheit durch Umbau des öffentlichen Straßenraumes auch ohne Abstufung der B 3 anzustreben

Die Bürgerversammlung steht fest Eine Bürgerversammlung zum Thema Mülldeponie Buchschlag ist für Dienstag, den 24. Juni, um 19.30 Uhr im Bürgerklub Buchschlag angesetzt

Hallenbadzeiten Das Hallenbad Spremlingen ist am Donnerstag, dem 1. Mai, geschlossen und am Donnerstag, dem 8. Mai (Christi Himmelfahrt), von 8 bis 12 Uhr geöffnet

Gitarrenkonzert in der Burgkirche

Am kommenden Sonntag, dem 27. April, findet um 18.00 Uhr im Rahmen der Konzertreihe „Abendmusik in der Burgkirche“ ein Gitarrenkonzert statt

Die Kritik hat dabei vor allem das starke Temperament und Engagement herausgestellt

Meinungsverschiedenheiten mit Fäusten ausgetragen

Offensichtlich unterschiedlicher Meinung über richtiges Verhalten im Straßenverkehr waren zwei Pkw-Lenker am Montagmorgen in Dreieich

Nach Angaben des Geschädigten wollte er gegen 7.35 Uhr mit seinem Wagen von der August-Winfried-Straße in die Eisenbahnstraße einbiegen

Ortsbeiräte tagen Nach Ablauf der Osterpause werden die Ortsbeiräte wieder aktiv

Kanalbau wird fortgesetzt Mit einem neuen Abschnitt für den Bau des Transportkanals, der die Abwasser von Götzenhain und Dreieichenhain zur Kläranlage Buchschlag befördert



Start der Senloren beim Dreieich-Waldlauf

Expansion hielt auch 1985 an

Ellen Betrix zog erfolgreiche Jahresbilanz

Im Rahmen einer Pressekonferenz zeigte der Geschäftsführer der Ellen Betrix Kosmetik, Walter Farnstener, die Entwicklung der Firma im Jahre 1985 auf...

Zur Kosten- und Ertragslage der Firma sagte Walter Farnstener, die Gesamtkostensteigerung habe unter zehn Prozent gelegen...

Die Unternehmensleitung halte dieses Ergebnis für äußerst positiv, da dieser Umsatzsprung unter härtesten Marktbedingungen erreicht worden sei...

Besondere Umsatzsteigerungen seien bei Körperpflegemitteln, hier 26 Prozent und bei den dekorativen Kosmetika 16 Prozent erzielt worden...

Um der weiteren Expansion Rechnung zu tragen, sollen 1986 weitere Kapazitäten geschaffen werden in Dreieichenhain...

Das Spielmobilsaison beginnt. Alle kleinen und großen, spiel- und bastelfreudigen Kinder sind auch dieses Jahr wieder herzlich eingeladen...

Wann ist mein Kind schulreif?

Unter diesem Thema hatte die Lehrin der Gemeinde zu einem Ganztagsausflug am Mittwoch, dem 30. April, nach Bad Homburg...

Es kam zu einem regen Meinungsaustausch über die seelische, körperliche, soziale und geistige Entwicklung der Kinder...

Circusluft im Kindergarten

Seit Weihnachten hat das Kindergartenkinder das Thema „Circus“ behandelt. Es wurde vorgelesen, gestaltet, verkleidet und ausgesucht...

Meditativer Abendgottesdienst

In der evangelischen Kirche in Götzenhain werden am Samstag im Monat meditative Abendgottesdienste gehalten...

Burgkirchengemeinde

Kirchliche Nachrichten für die Woche vom 25. 4. bis 2. 5. 1988. Freitag, 25. 4. 1988. 10.00 Uhr: Kindergottesdienst...

Götzenhain tanzt in den Mai

Zum Tanz in den Sommermonat Mai lädt die Sportgemeinschaft Götzenhain ein. In der mit Frühlingstänzen gesäumten Vereinshalle spielen die „Teddys“ am Mittwoch, dem 30. April...

Anglerfest

Zu seinem traditionellen „Anglerfest im Frühling“ lädt der Anglerverein Götzenhain seine Mitglieder, Freunde und Gönner für den 1. Mai zum Vereinsgewässer...

Mitarbeiter für Jugendzentrum gesucht

4 Seit vielen Jahren beschäftigt die Stadt Dreieich ehrenamtliche Mitarbeiter in den Jugendzentren und in der Behindertenhilfe...

Naturfreunde Dreieichenhain

Die Dreieichenhainer Naturfreunde fahren am Samstag, dem 26. April, nach Hann.-Münden...

Odenwaldklub »Wanderfreunde Dreieich«

8. Wanderung am Sonntag, dem 4. Mai. Zur Frühwanderung in diesem Jahr treffen wir uns am alten Friedhof um 9 Uhr...

Kath. Kirche St. Marien

Gottesdienstordnung für die Zeit vom 28. 4. bis 4. 5. 1988. Samstag, den 28. 4. 16-17 Uhr: Beichtgelegenheit in G6...

Kaninchenzuchtverein H28 Dreieichenhain

Der Kaninchenzuchtverein H 28 Dreieich-Dreieichenhain hält am 25. April um 19.30 Uhr seine monatliche Versammlung ab...

Jahrgang 1923/22

Wir treffen uns am Mittwoch, dem 30. April, um 15 Uhr am Dreieichplatz. Nach einem Spaziergang werden wir in der „Fischerklause“ einkehren.

Jahrgang 1925/24

Am Mittwoch, dem 30. April, treffen wir uns um 16 Uhr auf dem Dreieichplatz zum gemeinsamen Spaziergang...

AUS DEN VEREINEN

Freiwillige Feuerwehr Dreieichenhain

Samstag, 28. April, 6.00 Uhr: Ganztagesübung zusammen mit der Freiwilligen Feuerwehr Buchschlag...

Naturfreunde Dreieichenhain

Die Dreieichenhainer Naturfreunde fahren am Samstag, dem 26. April, nach Hann.-Münden...

Odenwaldklub »Wanderfreunde Dreieich«

8. Wanderung am Sonntag, dem 4. Mai. Zur Frühwanderung in diesem Jahr treffen wir uns am alten Friedhof um 9 Uhr...

Kaninchenzuchtverein H28 Dreieichenhain

Der Kaninchenzuchtverein H 28 Dreieich-Dreieichenhain hält am 25. April um 19.30 Uhr seine monatliche Versammlung ab...

Jahrgang 1923/22

Wir treffen uns am Mittwoch, dem 30. April, um 15 Uhr am Dreieichplatz. Nach einem Spaziergang werden wir in der „Fischerklause“ einkehren.

Jahrgang 1925/24

Am Mittwoch, dem 30. April, treffen wir uns um 16 Uhr auf dem Dreieichplatz zum gemeinsamen Spaziergang...

Interesse der Jugend an Blasmusik wecken

Blasorchester Dreieich hatte Hauptversammlung

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Blasorchesters Dreieich spiegelte das zurückliegende Dreieich wieder...

TSK veranstaltet Frühlingsball

Am 3. Mai veranstaltet die Tanzsportabteilung im SV Dreieichenhain (TSK) wieder einmal ihren alljährlich wiederkehrenden Frühlingsball...

CDU tanzt im Frühling

Der Stadtverband Dreieich der CDU lädt alle Bürger zu ihrer diesjährigen Tanzveranstaltung am 28. April um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Spredlingen...

ASf hat Hauptversammlung

Am Dienstag, dem 29. April, um 19.00 Uhr findet im Bürgerhaus Spredlingen (Clubraum 5) die Jahreshauptversammlung der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (ASf) statt...

Geld für Waldwegenetz

Mit einer Summe von 13.500 Mark sollen der Fußweg von Götzenhain zur Mollenfeldschneise sowie diese Schneise instandgesetzt werden...

Kleingartengelände

Die CDU-Fraktion im Ortsbeirat Dreieichenhain möchte, dass der Magistrat bei der Prüfung beauftragt wisse...

„Tanz in den Mai“ mit der SVD-Soma

Bereits im vergangenen Jahr fand eine solche Veranstaltung der Soma-Fußballer des SVD großen Anklang. Dies hat die Verantwortlichen ermutigt...

Gemeindemission in Sankt Marien

Vom 3. bis 14. Mai erlebte die Pfarrgemeinde Sankt Marien, der Ortsteil Offenhal, Götzenhain und Dreieichenhain gefolgt, nach 25 Jahren wieder eine Missionszeit...

Wann ist mein Kind schulreif?

Unter diesem Thema hatte die Lehrin der Gemeinde zu einem Ganztagsausflug am Mittwoch, dem 30. April, nach Bad Homburg...

Circusluft im Kindergarten

Seit Weihnachten hat das Kindergartenkinder das Thema „Circus“ behandelt. Es wurde vorgelesen, gestaltet, verkleidet und ausgesucht...

Meditativer Abendgottesdienst

In der evangelischen Kirche in Götzenhain werden am Samstag im Monat meditative Abendgottesdienste gehalten...

Burgkirchengemeinde

Kirchliche Nachrichten für die Woche vom 25. 4. bis 2. 5. 1988. Freitag, 25. 4. 1988. 10.00 Uhr: Kindergottesdienst...

Götzenhain tanzt in den Mai

Zum Tanz in den Sommermonat Mai lädt die Sportgemeinschaft Götzenhain ein. In der mit Frühlingstänzen gesäumten Vereinshalle spielen die „Teddys“ am Mittwoch, dem 30. April...

Anglerfest

Zu seinem traditionellen „Anglerfest im Frühling“ lädt der Anglerverein Götzenhain seine Mitglieder, Freunde und Gönner für den 1. Mai zum Vereinsgewässer...

Advertisement for BAUR KAUFHAUS featuring a woman in a coat and a list of shoes with prices. Text includes 'Top Qualität, Super Preis!' and 'Sonntag, 27. April - Tag der offenen Tür!'.

Advertisement for Heizung + Sanitär featuring logos for VIESSMANN, Buderus, HYDROTHERM, Danfoss, JUNKERS, KERMI, GROHE, KALDEWEI, WAGO, and LAFORSCH. Text includes 'TAG der offenen Tür' and 'Lassen Sie Ihr Lenkradschloß einrasten!'.



SGE-Tischtennisteam wiederum Unentschieden

SV St. Stephan III - SGE I 8:8 Auch in ihrem Punktspiel beim SV St. Stephan...

konnte wiederum Tanja Wilhelm eine Einzelbegegnung siegreich gestalten...

Mütter- und Säuglingsfürsorge Die nächste Sprechstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge findet am Mittwoch...

Neue Bilderbücher e In der katholischen öffentlichen Bücherei Egelsbach gibt es eine ganze Menge neuer Bilderbücher für die Kleinsten...

Junge Union kegelt e Die Junge Union Egelsbach lädt am Sonntag, dem 27. April, um 20 Uhr zu einem Kegelnabend im Eigenheim ein.

Kirchliche Nachrichten Evangelische Gemeinde Sonntag, 27. April 10.00 Vorstellung der Konfirmanden (Westbezirk - Pfr. Adam) und Kindergottesdienst...

Spielplan der Theater für die kommende Woche

- Stadthalle Langen Freitag, 25. April, 20.00 Uhr Der reine Wehnahn
Bürgerhaus Sprendlingen Montag, 28. April, 20.00 Uhr Die lustige Witwe
Staatstheater Darmstadt Großes Haus Freitag, 25. April, 19.30 Uhr Der Vetter aus Dindgadi...

Sport und Unterhaltung

Gegen Ende noch klarer Sieg SV Dreieichenh. - Spvg. Hainstadt 3:0 (1:0)

Bei windigem und unfreundlichem Wetter hatte der SV Dreieichenhain am Sonntag die Spielvereinigung Hainstadt zu Gast...

KSV Langen III ist Bezirksligameister

Der KSV Langen konnte auch seinen letzten Wettkampf gegen die FTG Pfungstadt mit 388,8:173,5 Rkp gewinnen...

Schlußlicht im Waldstadion

Zwei weitere Pluspunkte sind auf dem Konto des FC Langen fest eingetrag...

Für den Sport Vier-Marken mit Aufgeld Vom 26. bis 31. August ist der Deutsche Leichtathletikverband Gastgeber der XIV. Europameisterschaften im Stutgarter Neckarstadion...

Annahmeschluß für Traueranzeigen montags und donnerstags um 16.00 Uhr

Liebe ist... wenn Sie ein Kind vor dem Verhungern retten... Wir vermitteln Ihnen die persönliche Pflanzschule mit einem hängenden Kind...

Vom Meister unter Wert geschlagen FC Offenthal - TV Dreieichenhain 3:0 (1:0)

Gegen den überlegenen Tabellenführer hatte man sich auf seiten der Gäste ein Unentschieden zum Ziel gesetzt...

Giotto-Mission Edmund Halley (1686-1742) erweckte und bereicherte die Umlaufbahn des sich mehr als 2000 Jahre bekannten Kometen...

SVE-Big-Band begeistert ez Bis auf den letzten Platz war am vergangenen Samstag das Sporthorn der SV Erzhäuser ausverkauft...

Sechser im Lotto

haben wir keine, doch mit einer Anzahl in der Lot 2 kann ihnen mit manchem Problem geholfen werden...

Tabellennachbarn vorgeführt Germania Bieber - TVD (Junioren) 5:1 (1:1)

Die TVD-Junioren siegten bei den stark eingesetzten Offenbachern auch in dieser Fortsetzung...

DANKSAGUNG Für die erwiesene Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen Heinz Ludwig Siegel sagen wir unseren herzlichsten Dank...

Ail denen, die mir zu meinem 75. Geburtstag in so reichem Maße gedachten EIN HERZLICHES DANKESCHÖN. Heinrich Vollhardt
Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem 80. GEBURTSTAG habe ich mich sehr gefreut...

Sechste Stadtmeisterschaft im Kegeln

Auch dieses Jahr werden von der SSG-Kegeleabteilung wieder die Langener Stadtmeisterschaften im Kegeln ausgetragen...

KSV Langen auf dem fünften Platz

Nach der zu erwartenden Niederlage gegen den VfL Wolfsburg mit 710:1096,4 Rkp liegt der KSV Langen vor dem letzten Wettkampf auf dem fünften Tabellenplatz...

Oberrad am Berliner Platz Sieben Spiele vor dem Ende der Saison 1987/88 ist die SGE zwar nach ihrem Sieg bei der Kickers-Reserve noch immer in der Spitzengruppe der Langener...

Die Spiele gehen die über waren zurückliegenden vom Ergebnis her meist knapp, und selten konnte sich eine Mannschaft klar durchsetzen...

Schlüsselspiel in Balkhausen

Für die zweite Mannschaft der SGE heißt es am Sonntag, mit voller Konzentration zu einem Schlüsselspiel...

Die Kriminall-Polizei hat! Finger weg von allen Rauschgiften - es gibt keine harmlosen Drogen. Wir und unsere Polizei!



AUTOHAUS SOLLATH Ford Vertragshändler im Hause Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Peugeot-Talbot-Händler - Karl Schaum - Langener Str. 48 und Ringwaldstr. 22a

heger ist für's Auto da KRAFTFAHRZEUGHANDEL WERKSTATT KUNDENDIENST AUTO ELEKTRIK REIFEN SERVICE

TOYOTA Vertragshändler AUTOS MADE FOR GERMANY Klaus Wittner Autohaus

AUTOHAUS GÜNTER OTTO Verkauf Kundendienst Ersatzteile Darmstädter Straße 92-94

Autohaus Schäfer Mitsubishi-Vertragshändler Verkauf: Darmstädter Straße 60

AUTO-MILZETTI OHG Mainzer Straße 46 Tel. 0 62 74 15 00 64

ALRODA Gesellschaft für Kfz-Handel mbH Kreuzgasse 14 - 6074 Rödermark

AUTOHAUS K. OESTREICH Carl-Ulrich-Straße 15 Telefon 0 61 02 12 50 77

Rehwald Robert-Bosch-Straße 6, 607 Langen. TELEFON (0 61 03) 7 90 97

HONDA Rundherum ein Meisterwerk Karosserie + Lack prennig

Karosserie-Unfallinstandsetzung - Lackierungen Daimlerstraße 5 - 6072 Dreieichenhain

Autohaus Enk KG VW-AUDI-HÄNDLER Ohmstr. 15, 6070 Langen

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

MITSUBISHI Ihr Mitsubishi-Vertragshändler Autohaus KIRCHBERGER GMBH

Autohaus Kirchberger GmbH Autoverglasung - Kfz-Reparaturen Unfallinstandsetzung

SCHROTH AUTOHAUS Verkauf - Kundendienst - Ersatzteile - Abschleppdienst

AUTOHAUS E. GRUBER Renault-Vertragshändler SB-Taxaco-Großtankstelle

Erfolgreiche Hainer Leichtathleten

Beim landesoffenen Werfer- und Läuferfest in Königsbrunn war auch die Leichtathletikgemeinschaft SV/TV Dreieichenhain erfolgreich vertreten.

Samstag, 26. April 15.00 Uhr HOCH - TGSO 17.00 Uhr TVL A 1 - TVL A 2

Sonntag, 27. April 9.00 Uhr TVL A 1 - HOCH 11.00 Uhr TVL A 2 - TGSO 14.00 Uhr HOCH - TVL A 2

In der Altersklasse der Männer (40 bis 70 Jahre), in der auch die Meisterklasse mit am Start war, kam die Hainer Mannschaft mit Helmut Tarara, Helmut Kaiser und Dieter Heil über 10350 Meter auf einen beachtlichen vierten Platz in der Mannschaftswertung.

Berzirksmeisterschaft der Basketball-D-Jugend

Das diesjährige Endrundenturnier um die Bezirksmeisterschaft der D-Jugend findet an diesem Wochenende im Dreieich-Gymnasium statt.

In einem mäßigen Spiel verlor die C-Jugend in der zweiten Halbzeit ihr Spiel, obwohl man zeitweise mit zwei Toren führte.

Jugendfußball 1. FC Langen

Nachholspiele: C I: FCL - TSV Pfungstadt 0:1 (0:0) Eine besonders in der 1. Hälfte drückend überlegene Langener Elf verstand es nicht, die recht geschlossene Gästewehr zu überwinden.

C II: Germ. Eberstadt - FCL 1:1 (0:1) Eine gute Gesamtleistung führte zum verdienten Punktgewinn.

B I: TSV Auerbach - FCL 1:4 (0:4) Die erste Hälfte stand eindeutig im Zeichen der Langener, die mit guten Kombinationen und gezielter Torchüssen den Gastgeber keine Chance ließen.

A I: TSG 46 Darmstadt - FCL 2:0 (1:0) Ohne den verletzten Oliver Freisens und mit einigen Spielern, die noch an der Nachwirkung einer Grippe litten, bot der FCL eine enttäuschende Leistung.

Wochenendspiele: F II: FCL - TSG Wixhausen 0:2 (0:1) Die körperlich überlegenen Gäste bestimmten das Spiel und verließen als stolze Sieger den Platz.

F I: SKG Gräfenhausen - FCL 2:4 (1:2) Auch beim Tabellenzweiten gelang der Langener Mannschaft ein weiterer Sieg, so daß sie mit ihrem Gegner die Plätze wechselte.

E I: FCL - SG Malchen 7:0 (4:0) Auch die Gäste von der Bergstraße konnten den Siegeszug der E II-Jugend nicht stoppen und mußten eine deutliche Schlappe hinnehmen.

D I: FCL - RW Darmstadt 4:0 (3:0) Ein klarer Erfolg gegen einen Gegner, der hauptsächlich durch ständiges Bedrängen seiner Betreuer auffiel.

C II: SG Arhelgen - FCL 4:1 Der Tabellenführer war die spielbestimmende Mannschaft, obwohl der Club kämpferisch durchaus zufriedenstellte.

C I: FCL - TSG Messel 3:0 (1:0) Von Anfang an stürmte der FC Langen und der Gast stand unter Druck.

B II: FCL - Germ. Pfungstadt 0:5 (0:4) Auch das Rückspiel wurde eine klare Angelegenheit des Tabellenführers.

B I: FCL - SKG Roßdorf 3:2 (1:1) Bereits nach zehn Minuten gingen die Gäste nach einem klassischen Konterangriff mit 1:0 in Führung.

A II: SG Seeh./Jugendh. I - FCL 1:1 (1:0) Der Tabellenführer aus Seeheim konnte am Ende froh sein, daß er einen Punkt behalten konnte.

Samstag, den 25. April F I: 12.45 FCL - SG Malchen E II: 13.30 SKG Roßdorf - FCL E I: 13.30 FCL - Tus. Gräfenheim D I: 14.30 FCA Darmstadt - FCL C I: 15.30 FCL - Germ. Eberstadt C II: 15.30 TSV Pfungstadt - FCL

Sonntag, den 27. April B II: 10.20 SG Seeh./Jugendh. - FCL B I: 10.20 JSG Bensheim - FCL

Jugendfußball SV Dreieichenhain

In diesem Spiel lief es etwas besser, obwohl es noch etwas an Selbstvertrauen fehlte. Die Hintermannschaft wirkte sicherer und bei allen Akteuren war mehr Kampfeswill vorhanden.

Samstag, den 26. April E I: TVD - Spvg. 03 Neu-Isenb. 14.00 Uhr E II: TVD - SV Dreieichenhain 15.00 Uhr D I: TVD - SG Götzehain 14.00 Uhr C I: TVD - SG Götzehain 15.00 Uhr

Samstag, den 26. April F I: SGE - DJK/SSG Darmstadt 3:0 Ein durch Regen und vorhergegangene Spiele völlig aufgeweichter und matschiger Boden stellte hohe Anforderungen an Keilstein und Waschmaschinen.

E I: SGE - TSV Pfungstadt 0:4 Die Pfungstädter siegen verdient. Auf Egelsbacher Seite gab es zwar auch etliche Torchancen, die aber leider nicht verwertet werden konnten.

Samstag, den 26. April F I: SGE - SG Eiche 12.45 Uhr E II: FC Alsbach - SGE 13.30 Uhr E I: Tg. Bessungen - SGE 13.30 Uhr D: RW Darmstadt - SGE 14.30 Uhr C I: SGE - SKG Roßdorf 15.30 Uhr C I: TSG Wixhausen - SGE 15.30 Uhr

Sonntag, den 27. April B I: SGE - RW Darmstadt 10.20 Uhr C I: Germ. Babenhansen - SGE 10.20 Uhr

SV Dreieichenhain

Die erste „englische Woche“ in diesem Jahr überstand die A-Jugend mit 6:0 Punkten und 13:3 Toren recht erfolgreich. Nach einer überzeugenden Leistung bei Rotweiß Darmstadt blieb man auch drei Tage später gegen die 98er siegreich und feierte schließlich gegen Groß-Umstadt ein kleines Schützenfest.

Samstag, 26. April E I: TVD - Spvg. 03 Neu-Isenb. 14.00 Uhr E II: TVD - SV Dreieichenhain 15.00 Uhr D I: TVD - SG Götzehain 14.00 Uhr C I: TVD - SG Götzehain 15.00 Uhr

Samstag, den 26. April F I: SGE - DJK/SSG Darmstadt 3:0 Ein durch Regen und vorhergegangene Spiele völlig aufgeweichter und matschiger Boden stellte hohe Anforderungen an Keilstein und Waschmaschinen.

E I: SGE - TSV Pfungstadt 0:4 Die Pfungstädter siegen verdient. Auf Egelsbacher Seite gab es zwar auch etliche Torchancen, die aber leider nicht verwertet werden konnten.

Samstag, den 26. April F I: SGE - SG Eiche 12.45 Uhr E II: FC Alsbach - SGE 13.30 Uhr E I: Tg. Bessungen - SGE 13.30 Uhr D: RW Darmstadt - SGE 14.30 Uhr C I: SGE - SKG Roßdorf 15.30 Uhr C I: TSG Wixhausen - SGE 15.30 Uhr

Sonntag, den 27. April B I: SGE - RW Darmstadt 10.20 Uhr C I: Germ. Babenhansen - SGE 10.20 Uhr

SV Dreieichenhain

In dieser ausgezeichneten Partie gelangten dem Ortsrivalen durch zwei Konter die beiden Treffer zu einem etwas glücklichen Sieg. Beste Spieler waren J. Z. Durrant und Thorsten Müller.

Samstag, 26. April E I: TVD - Spvg. 03 Neu-Isenb. 14.00 Uhr E II: TVD - SV Dreieichenhain 15.00 Uhr D I: TVD - SG Götzehain 14.00 Uhr C I: TVD - SG Götzehain 15.00 Uhr

Samstag, den 26. April F I: SGE - DJK/SSG Darmstadt 3:0 Ein durch Regen und vorhergegangene Spiele völlig aufgeweichter und matschiger Boden stellte hohe Anforderungen an Keilstein und Waschmaschinen.

E I: SGE - TSV Pfungstadt 0:4 Die Pfungstädter siegen verdient. Auf Egelsbacher Seite gab es zwar auch etliche Torchancen, die aber leider nicht verwertet werden konnten.

Samstag, den 26. April F I: SGE - SG Eiche 12.45 Uhr E II: FC Alsbach - SGE 13.30 Uhr E I: Tg. Bessungen - SGE 13.30 Uhr D: RW Darmstadt - SGE 14.30 Uhr C I: SGE - SKG Roßdorf 15.30 Uhr C I: TSG Wixhausen - SGE 15.30 Uhr

Sonntag, den 27. April B I: SGE - RW Darmstadt 10.20 Uhr C I: Germ. Babenhansen - SGE 10.20 Uhr

SV Dreieichenhain

In dieser ausgezeichneten Partie gelangten dem Ortsrivalen durch zwei Konter die beiden Treffer zu einem etwas glücklichen Sieg. Beste Spieler waren J. Z. Durrant und Thorsten Müller.

Samstag, 26. April E I: TVD - Spvg. 03 Neu-Isenb. 14.00 Uhr E II: TVD - SV Dreieichenhain 15.00 Uhr D I: TVD - SG Götzehain 14.00 Uhr C I: TVD - SG Götzehain 15.00 Uhr

Samstag, den 26. April F I: SGE - DJK/SSG Darmstadt 3:0 Ein durch Regen und vorhergegangene Spiele völlig aufgeweichter und matschiger Boden stellte hohe Anforderungen an Keilstein und Waschmaschinen.

E I: SGE - TSV Pfungstadt 0:4 Die Pfungstädter siegen verdient. Auf Egelsbacher Seite gab es zwar auch etliche Torchancen, die aber leider nicht verwertet werden konnten.

Samstag, den 26. April F I: SGE - SG Eiche 12.45 Uhr E II: FC Alsbach - SGE 13.30 Uhr E I: Tg. Bessungen - SGE 13.30 Uhr D: RW Darmstadt - SGE 14.30 Uhr C I: SGE - SKG Roßdorf 15.30 Uhr C I: TSG Wixhausen - SGE 15.30 Uhr

Sonntag, den 27. April B I: SGE - RW Darmstadt 10.20 Uhr C I: Germ. Babenhansen - SGE 10.20 Uhr

So interessant ist die Langener Zeitung immer dabei!

Auch das ist Praktiker Unglaublich billig! 1000 Watt Schlittenstaubsauger. Praktiker der billige baumarkt

Großer Jubiläumsverkauf vom 18.4.-3.5.'86. Ein herzliches Dankeschön an all unsere Kunden. Jetzt zusätzlich 10% JUBILÄUMS-RABATT. Da muß man dabeisein - das sensationelle Ereignis in Rosbach und Dietzenbach.

### Einladung zum TAG DES KACHELOFENS

GROSSE SONDRERSCHAU MIT KACHELOFEN-VERLOSUNG für jeden Besucher

Am Sonntag, dem 27.4.1988, von 10 bis 18 Uhr, im Rahmen der KACHELOFEN-SONDRERSCHAU im Rahmen der KACHELOFEN-VERLOSUNG im Rahmen der KACHELOFEN-SONDRERSCHAU im Rahmen der KACHELOFEN-VERLOSUNG...

Samstag, 26.4. von 9-18 Uhr, Sonntag, 27.4. von 10-18 Uhr.

### PROFI GETRÄNKE SHOP

schnell bequem preiswert

Rosbacher Mineralwasser	12/0,7l-Kasten	5,48
Hirschquelle Heilwasser	12/0,7l-Kasten	10,98
frische Vfa Orange, Zitronen, Grapefruit	12/0,7l-Kasten	7,95
Blaue Bohne, Apfelsaft, Spelting	8l-Kasten	11,98

Orangensaft 100% Ballantines 6x1 Liter 8,98 Bonnerlunder 0,7l 13,98

### Baumschule Wagner

Jetzt ist Pflanzzeit

Laub- und Nadelgehölze · Ziersträucher · einheimische Pflanzen · Kletterpflanzen · winterharte Blütenstauden · Rosen · Obst · Friedhofspflanzen · Wasserpflanzen · Qualitätserde

Alles in gewohnter riesiger Auswahl wie seit Jahren weit und breit bekannt.

### MARKISEN

Jalousien · Lamellenstores

Ottostraße 16 60556 Heusenstamm

### VIDEO FERNSEHEN

Video-Recorder ab 49,- mit Farbfernsehgerät ab 39,-

### Markisen Meisterbetrieb

5 Jahre Garantie

### MARKISEN

Jalousien · Lamellenstores

### Tanzkurse wie noch nie!

SCHLOSSER-MANGOLD-ERNESTUS

### Schilda ist nicht mehr meine Lehr

Fenster-Lehr-GmbH

### Beton-Fertiggeräte Mülltonnenrähne

### DACHDECKER-MEISTER-BETRIEB

### Sitzmöbel direkt ab Fabrik

### G. Eichelberger

### MARENA informiert

Jubiläumsangebote von BOSCH

1498,- 1398,- 1348,-

### Der größte priv. Automarkt in Frankfurt am Samstag u. Sonntag

### KAMINE jeder Art werden von uns isoliert

### Pergolen · Gartenhäuser nach Maß

### KAMINO RUND

### Malerarbeiten

### XU für ein vormachen, wenn es um Schornstein-Sanierungen

### vorwiegend heiter

## Spezialjob für Mathieu

Von Pierre Mercier

Zwei ältere Pariser Lehrerinnen haben für den Sommer an der Mittelmeerküste eine kleine Strandvilla gemietet. Nach der Ankunft stellen sie voller Schrecken fest, daß das Haus völlig verfallsam liegt.

### Clever, clever, diese Kleinen

„Wenn du immer höflich, artig und zuvorkommend bist zu allen, was werden dann deine Kameraden von dir sagen, Fritz?“

### Es sagte...

„Voriges Jahr habe ich Blumen gesät, und Unkraut ist gewachsen. Dieses Jahr habe ich Unkraut gesät...“

### Harte Nü???

Aufgabe Nr. 18

Dr. Fabel und Dr. Maßmann

### Silbendominio

Die Silben sind so zu ordnen, daß eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter entsteht.

### Ein bunter Strauß Anekdoten

#### Eine Frage der Zeit

#### Portofreiheit

#### Nicht eher geruht

### Jetzt versteht er...

Ein französischer Minister war von einem Besuch in England nach Paris zurückgekehrt und traf sich anschließend mit dem englischen Botschafter in Paris.

### Er kennt sie

Friedrich II. von Preußen war bekanntlich ein Freigeist.

### Silbenrätsel

Aus den Silben: a - a - an - an - ar - bai - ben - bi - buk - cha - char - chrys - ci - con - da - da - das - der - do - dro - e - ei - ein - en - en - en - fel - gas - gen - gen - gen - ger - go - got - gra - horn - i - im - ka - keit - lang - laß - last - le - le - li - li - ling - lu - ma - me - me - mer - mi - mi - mi - mis - mi - na - nach - ne - ne - ne - ni - non - nord - on - or - os - pa - pa - phie - re - ro - ru - sa - sans - schlus - schrei - sa - se - sel - si - si - si - sou - spei - spek - ta - tan - te - te - te - ter - ter - the - tig - tim - tor - tu - tü - tur - um - us - us - vi - vi - wohn - zim - zind - zind

### AUFLÖSUNGEN AUS DER VORIGEN NUMMER

Schachaufgabe Nr. 17: 1. L44-d1, Kai-a2; 2. Se1-e2, Ka2-b3; 3. Se2-b4 matt.



„Bei meiner Bank schneide ich finanziell bestens ab. Denn zu meinem Girokonto habe ich jetzt auch eurocheques. Damit kann ich überall bezahlen, sogar im Ausland. Was am Monatsende übrig bleibt, geht direkt auf mein Sparkonto. Das hat mein Bankberater so eingefädelt, damit mir nie aus Geldmangel die Haare zu Berge stehen.“

**Volksbank Dreieich eG**

**Deutschlands größte Firma für Heiz-Kamine · Kachelöfen · Kachelkamine**

• Hark, die meistverkauften Geräte in Deutschland • Radiante-Heizsysteme aus Guß nur von HARK • TÜV-geprüft • Die Heizung für ein ganzes Haus, Radiante 700, ca. 150 m<sup>2</sup> Heizleistung

Hark Kachelkamine - der neue Trend: Kachelöfen und trotzdem Feuerheerde. Hark - jetzt noch preiswerter. Hark Kaminfenster. Hark Kachelkamin. Hark Ofenkachelkamin. Ständig mehr als 1000 Baukäufe am Lager. Auslieferung innerhalb 24 Stunden. Samstag 8-18 Uhr, Sonntag 9-18 Uhr.

Hauptverteilung der Super-Heizkamine, Bitte fordern Sie kostenlos die großen Farbkataloge mit Preisliste und Wegbeschreibung an. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18.30 Uhr, Samstag 8-14 Uhr, Sonntag 9-18 Uhr.

**HARK** GmbH + Co. KG

8057 Dietzenbach, Paul-Ehrlich-Straße 8, Tel. (06974) 25058  
 5400 Koblenz, Moselestraße 42-46, Tel. (0261) 4 4068  
 6204 Taunusstein (Hahn), Erich-Katner-Straße 3, Tel. (09128) 3041  
 6552 Besbach (bei Homburg), Gutenbergstraße 114, Tel. (06828) 4031  
 6909 Waldorf (bei Heidelberg), Rudolf-Diesel-Straße 45b, Tel. (06227) 9057

**DIE KRIMINALPOLIZEI RÄT:**

Nachts und beim Verlassen der Wohnung immer Türen und Fenster schließen.

Wir und unsere Polizei für Sicherheit ein gutes Team

Denn leicht erreichbare offenstehende Fenster, geöffnete Balkon- oder Terrassentüren und unverschlossene Eingangstüren sind eine Einladung für Diebe. Auch wenn die Wohnungsinhaber zu Hause sind.

**Sicherheit auf allen Wegen**

Dazu: Roland Bauer, Industriemischer, Alzenau

Meine Meinung ist: Ich lasse die Finger vom Alkohol, wenn ich noch fahren muß. Denn bei einem Glas bleibt es ja meist nicht. Darum halte ich mich an den Grundsatz: NÜCHTERN FAHREN - SICHER ANKOMMEN.

**BG** **HALO POWER** **STARK SCHNITT**

Ihre Berufsgenossenschaft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrat

**RUNDFLÜG mit der Ju 52**

25. April - 2. Mai '86, Flugplatz Egelsbach

Täglich mehrere Abflüge, Preis: DM 295,- p. Person

Konzert für Tante Ju und ihre Freunde

Sonntag, 27. April '86, 11-13 Uhr: Jazz auf dem Flugplatz  
 RED HOT BEANS - New Orleans Jazzband  
 14-16 Uhr: Blasorchester Dreieich  
 Donnerstag, 1. Mai '86, 14-15 Uhr: Hessisches Polizei-Orchester  
 Ganztags: Ausstellung der Hessischen Polizeischule

Ausstellung „JU 52, das sicherste Verkehrsflugzeug der Welt“ vom 28. April bis 9. Mai 1986 in der Kassenhalle der Hauptstelle Langen, Zimmerstraße 25, während der üblichen Kassenstunden.

Es laden ein: Sparkasse Langen, Reisebüro H. Moll, Dreieich, Hessische Flugplatz GmbH - Eintritt frei -

**Verzicht. Paßt ein solches Wort in unsere Zeit?** Hemmt es nicht Fortschritt und Wachstum? Es paßt, weil es notwendig ist. Denn vielen Menschen unserer Erde fehlt es am Notwendigsten: am täglichen Brot. an Wohnung, Gesundheitsdiensten, Ausbildung. Die christliche Soziallehre nennt die ungleiche Verteilung der Lebenschancen und lebensnotwendigen Güter ein Unrecht. Gefordert ist unsere Bereitschaft zum Teilen. Nur sie hilft, das kostbarste Gut der Menschheit zu bewahren, das Leben! Misereor ruft in seiner Fastenaktion zu einem verantwortlichen Lebensstil auf.

**Unser Verzicht-Leben für viele.**

Misereor - Mozartstraße 9 - 5100 Aachen, Spendenkonten: 556-505 Postgroat Köln, 556 Stadtparkasse Aachen

**JUBELN SIE MIT... bei unserem großen Jubiläums-Verkauf!**

Bis zum 3. Mai 1986 gewähren wir Ihnen mitteilbarste Preise in unserem Haus, aber natürlich nicht zu Lasten der Qualität.

Und außerdem möchten wir Sie mit einer kleinen Kostlichkeit überraschen. Schau'n Sie doch mal rein - wir freuen uns auf Sie!

**50 Jahre Frei**

OFFENBACH · NIEDER-RODEN

**Neue Lehrgänge Maschinenschreiben + Kurzschrift**

Maschinenschreiben DM 200,- + Lehrmaterial DM 30,-  
 Lehrgang (Dauer 7 Monate)  
 Kurzschrift DM 250,- + Lehrmaterial DM 10,-  
 Lehrgang (Dauer 7 Monate)

Incl. Zeugnis, keine Einschreibgebühr.  
 Beginn: 29. April 1986, 18.45 Uhr, Adloff-Reichwein-Schule  
 Information - Beratung - Anmeldung  
**STENOGRAPFENVEREIN 1807 LANGEN E.V.**  
 Walter Arzt - Südliche Ringstraße 275 - Telefon 21395

**Jetzt oder nie -**

können Sie für ganz wenig Geld, schwere Eiche, rustikale Schrankwände kaufen. Wir stellen total um und brauchen dringend Platz für die anderen Artikel.

**Schrankwand Kurfürst**  
 360 cm, vorn ganz massiv, große Vitrine, alles beleuchtet, bisher 5900,-, jetzt nur 3900,- DM.  
 Weltere 4 Schränke wie oben, ab 265 cm, sehr günstig im Preis.  
 Schrankwand, Nußbaum antik, 335 cm, Vorderfront ganz massiv, bisher 4800,-, jetzt nur 3400,- DM.  
 Freie Lieferung.  
 Wir laden zur Besichtigung ein.

**interRent WISA-MÖBEL**

seit 1900  
 Langen, Wiesgäßchen 4, an der Rheinstraße  
 Alle Schränke stehen in unserer Passage

**Westfalia-Eichmann**

Westfalia - Präzision auf Rädern  
 Westfalia - Wohnmobil, Einrichtungs- Anhängerkupplung  
 Westfalia - Anhänger u. Camping-Spezialis.

**Heizung + Sanitär**

**TAG der offenen TÜR:** Samstag, 26.4.86, 8.00-17.00 Uhr  
 Sonntag, 27.4.86, 10.00-17.00 Uhr  
 Keine Beratung, kein Verkauf außerhalb der üblichen Geschäftszeiten

**VIEHMANN** Heizkessel - Wärmepumpen  
**Buderus** Heizkessel  
**HYDROTHERM** Heizkessel  
**Danfoss** Thermostatventile  
**JUNKERS** Kesseltherme  
**KERMI**

**BÄDER**  
**HEIZUNG**  
**FLIESEN**

Alles aus einer Hand:  
 ABRUCH • FLIESEN  
 INSTALLATION • ELEKTRO  
 SCHREINER • SERVICE

Besuchen Sie unsere Ausstellung in 2 Etagen

**VILLEROY & BOCH**  
**KERAMAG**  
**GROHE**  
**KALDEWEI** Europa's Nr. 1 in Badwaren  
**WILCO**

**Laforsch**  
 Heizung, Sanitär GmbH  
 Industriestraße 2, Telefon 061 03/82055, 6072 Dreieichenhain

**NEU-ERÖFFNUNG**

**KOSCHI ab 28.4.86 in der Bahnstr. 23, gegenüber der Hauptpost!**

**Herrlich bequem und chic!**

**3990** Damen-Ballerina, echt Leder, in weiß

**3990** Damen-Ballerina, echt Leder, in weiß

**KOSCHI Schuhe**

LANGEN, Bahnhofstraße 23, gegenüber Hauptpost

**Der neue Orgel-Sound**

**YAMAHA** **Klang-Faszinationen**

**Gala-Konzert mit Georges Fleury**

Freitag, 25. April, 20 Uhr  
 Gesellschaftshaus im Zoo, Ffm.  
 Eintritt frei

**orgelbauer**

Am Hirschgraben 26  
 Heusenstamm-Heimbüchel  
 Tel. 06106 / 43 03  
 Hildersheim, 27  
 Frankfurt (am Zoo)  
 Tel. 069 / 43 37 59

**Einladung:**

der **DIETRICH** Spezialist für gute Polstermöbel, präsentiert

die internationale Collection

**ROLF BENZ**

Vergleichen Sie vor Ihrem Einkauf

**DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS**

6072 Dreieich, Malenfeldstraße 15 + 34  
 Telefon 06103 / 8 48 20

**Shell Heizöl**

preiswert nur von: **SPATH MINERALÖL**

Elisabethenstr. 55, 6070 Langen  
 Tel. 06103/22 55

**Umzüge selber machen**

Auto Lang Dreieich  
 Hainer Chaussee 3, Tel. 6 33 88

**Alte Türen & Küchen wieder neu!**

Durch **PORTAS** preiswert in einem Tag

Türen und Rahmen nie mehr altmodisch in einem Tag wird preiswert aus Ihrer alten Tür Ihre Traumküche - passend zur Einrichtung. Durch die PORTAS-Kunststoffummantelung z.B. in der Art von Eiche, Nußbaum, Teak usw. auch Haustür- und Garagentür-Revolverung!

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellungen!

Allenverbeiter im Großraum Frankfurt und Offenbach: Dietzenbach-Steinberg, Frankfurt-Ost, Haneser Landstraße 222, D-609 41 02 22, 0 60 74 / 40 41 27, 0 60 74 / 40 41 27, 0 60 74 / 40 41 27

Öffnungszeiten: Montag - Freitag, 9-18 Uhr, Samstag 9-14 Uhr

**PORTAS** - Die Nr. 1 mit 450 PORTAS-Fachbetrieben in 10 Ländern Europas

**Kennst Du Dich in Preisen aus? kaufst Du im ALTEN BIEBERHAUS!**

**BIEBERHAUS FINANZKAUF**

Zahlungsweise einfach ideal - Keine Anzahlung

Alle genannten Preise sind Finanzkaufpreise in 12 Monatszahlungen  
 Barzahlungspreise sind 3-7% niedriger

Neuheiten - Sonderposten  
**HiFi - TV - Video - Elektro**

<b>Waschen - Trocknen</b> CANDY WD 21 Wasch-Trocknerautomat, 800 Touren, Habraste, 16 Programme <b>1488.-</b> = 12 x 124.- monatlich	<b>Auto-HiFi</b> PIONEER KEH-4020 30K Digital, 40 Watt, Nachschaltesystem, Bass + Höhen <b>552.-</b> = 12 x 46.- monatlich	<b>Video-Recorder</b> GRUNDIG VS-200 mit VPS, 364-Tage-Timer, VHS-System, für nur <b>1296.-</b> = 12 x 108.- monatlich
<b>Geschirrspülen</b> BOSCH SMS 51, 12 Maßgedecke, 5 Progr., Unterbrechbar, Aqueosol, Edelstahl <b>1056.-</b> = 12 x 88.- monatlich	<b>Auto-HiFi 46 Watt</b> CLARION E-951 MKII Digital, 48 Watt, Auto-Reverse, Dolby, nur <b>896.-</b> = 12 x 58.- monatlich	<b>Color-Portable</b> NEC 1502, 40-cm-Portable, im Monitor Design, Fernbed., Timer <b>900.-</b> = 12 x 75.- monatlich
<b>Kühl-Gefrierkombination</b> SIEMENS KS 2340 2251, 4 Sterne, 40-litrig, Abschleusen <b>624.-</b> = 12 x 52.- monatlich	<b>HiFi-CD-Turm</b> SHARP Synt. 7W, 160 Watt, HiFi-Turm mit CD-Player, Doppel-Tape <b>1608.-</b> = 12 x 134.- monatlich	<b>63-cm-Color</b> GRUNDIG 83-250 CT, 83-cm-Luxus-Color mit 40-Watt-Stereo-Ton <b>1704.-</b> = 12 x 108.- monatlich
<b>Elektro-Herd</b> NEFF 1394 14F, 4 Platten, Backofentaste, 600 Schaltung, 3D-cm-Backofen <b>576.-</b> = 12 x 48.- monatlich	<b>Compact-Disc-Player</b> PHILIPS CD 150 Super-CD-Player der neuen Generation jetzt <b>720.-</b> = 12 x 60.- monatlich	<b>Radio-Recorder</b> PHILIPS D 4458, 32-Watt-Sound-Mechanik, Doppel-Tape, 4 Wellenbereiche <b>504.-</b> = 12 x 42.- monatlich
<b>Mikrowellen-Gerät</b> PANASONIC NE 672, Gewichtautomat, 4 Progr., 6 Leistungsstufen <b>996.-</b> = 12 x 83.- monatlich	<b>Energiespar-Gefrierschrank</b> AEG OS 228 Q Jumbo, ca. 220l, Schockgefrierfunktion, Tonwaage <b>888.-</b> = 12 x 74.- monatlich	<b>ALTES BIEBERHAUS TECHNISCHES KAUFHAUS</b>

**Bieberer Str. 74 - 76**  
 6050 Offenbach ☎ (069) 80235  
 Tag: geöffnet 9.00-18.30, Sa. 9.00-14.00, Langer Samstag 9.00-18.00  
 BIEBERHAUS-Kundendienst - Lieferung frei Haus - Volle Garantie





Termine für Monat Mai 1986

(mitgeteilt vom VVV Langen)
Do., 1., 10.30, SDW, Park Schloß Wolfsgarten
Okumenischer Waldgottesdienst
Do., 1., 9.30, Deutscher Gewerkschaftsdienst, Stadthalle, Maiflor

Di., 13., 20.00, Fördererkreis für Europ. Partnersch.
Café Treusch, Engl. Stammstisch
Mi., 14., 14.45, Senioren, Süd. Ringstr. 107
„Meditative Übungen“

Fr., 30., Senioren
Spaziergang durch den Tierpark Schlüchtern mit anschließendem Tanznachmittag
Sa., 31., 19.00, Handharmonika-Spielring „Lämmchen“, Schafgasse

Die Kriminalpolizei rät: Nichts und beim Verlassen der Wohnung immer Türen und Fenster schließen.

Lottoquoten „6 aus 49“
Klasse 1: 5 x 1.482.728,10 Mark
Klasse 2: 5 x 152.397,30 Mark
Klasse 3: 1.558 x 7.911,30 Mark

Neuer Karate-Anfängerkurs in Langen

Am Dienstag, dem 27. Februar, endete der vom 1. Karate-Verein Langen in Zusammenarbeit mit dem Landessportbund Hessen durchgeführte Kurs: Karate - Eine Einführung. An diesem Tage bestanden die folgenden Teilnehmer nach einem vierwöchigen Training die Prüfung zum 8. Kyu: Melanie Aschberger, Stefan Herth, Christine Keller, Carsten Kläber, Stephan Köhn, Sabina Kulanic, Predrag Lazar, Michael Marbach, Burkhard Peter, Jürgen Rode, Thomas Sasaditjowitsch sowie Christine Schäfer.

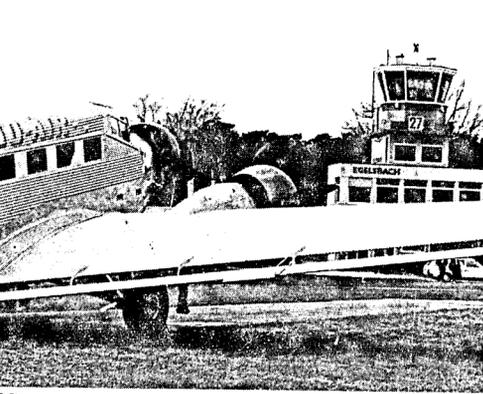


Nach bestandener Prüfung geht das Training weiter. Größere Aufgaben warten.

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Nr. 35 Dienstag, den 29. April 1986

Maiflor in Egelsbach



Setzener Besuch auf dem Egelsbacher Flugplatz eine Ju 52, die legendäre „Tante Ju“ aus den 30er Jahren. Ein Reisebüro hat sie bis zum 2. Mai gechartert und führte Rundflüge mit ihr durch. Diese führen etwa 50 Minuten lang - über Rhein, Ried, Odenwald und Bergstraße. Es ist ein besonderes Ereignis. In einem „Oldtimer“-Luftfahrzeug, aber in erstklassigem Zustand, einmal zu erleben, wie man in den 30er Jahren flog. Immerhin ist die Ju 52 mit dieser einmaligen und bewährtesten Flugzeugartzeit und gehörte damals zur Flotte der Luftwaffe.

Freischwimmbad öffnet am 17. Mai

E Für „Wasserratten“ und „Sonnensünder“ beginnt bald - sofern das Wetter mitspielt - die schönste Zeit des Jahres. Das Egelsbacher Freischwimmbad öffnet am Samstag, dem 17. Mai, um 9.00 Uhr seine Pforten. Eine erfreuliche Nachricht für alle Badelustigen: Die Eintrittspreise bleiben unverändert.

Lehrerkürzung an der Reuter-Schule?

Die hessischen Schulbehörden haben die Absicht, den im Grundschulbereich zum 1.8.1986 entstehenden Lehrerbefehl zu einem großen Teil durch Versetzungen und Abordnungen aus dem Mittelstufenbereich zu decken. Auch die Ernst-Reuter-Schule wird davon betroffen sein. Da dies keine pädagogische und schulorganisatorische Problemlösung darstellt, die die Personalversammlung am 17.4.1986 einstimmig eine Resolution verabschiedet, die an den Hessischen Kultusminister, die örtlichen Schulbehörden, die Landtagsfraktionen und die Elternvertreter weitergegeben wird. Sie hat folgenden Wortlaut:

Personalversammlung verabschiedet Resolution

Für die Ernst-Reuter-Schule in Egelsbach bedeutet das konkret, daß zwei Kollegen, die sich durch langjährige erfolgreiche pädagogische Arbeit im Lehrerteam der Schule das Ansehen und Vertrauen von Schülern und Elternschaft erworben haben, jetzt an andere Schulen versetzt werden. Es ist offensichtlich, daß bei dieser gleichbleibenden Schülerzahl der Abzug von einnahmehaltenden Lehrkräften eine quantitative und qualitative Minderung der unterrichtlichen Versorgung bedeutet. Vor allem werden durch diese Versetzung Fördermaßnahmen betroffen sein, die in den Klassen 6 bis 10 nötig sind und dem Wunsch der Eltern entsprechen.

Starke Kopfschuppen?

Kopfschuppen sind ein weit verbreitetes Problem. Rund 30 Prozent der Frauen und 20 Prozent der Männer sind davon betroffen. Weitere 7 Prozent leiden unter krankhaften Hautveränderungen wie Psoriasis und Neurodermitis, die mit starker Schuppenbildung einhergehen.



Mit Resdan einfach wegwaschen
Kopfschuppen sind ein weit verbreitetes Problem. Rund 30 Prozent der Frauen und 20 Prozent der Männer sind davon betroffen.

Nutella, eine willkommene Frühstücks-Alternative!

Advertisement for Nutella hazelnut spread, showing the product jar and text describing its benefits.

Gesichtsverein trifft sich

Der Gesichtsverein Egelsbach lädt seine Mitglieder und Freunde sowie interessierte Bürger zu einer Zusammenkunft am Mittwoch, dem 30. April, um 20.00 Uhr in das Vereinslokal „Arresthaus“ ein.

Kerbeburschen laden ein

Bis zur Eichelbacher Kerb ist es noch lange Zeit, doch die Kerbeburschen sind bereits aktiv. Am Donnerstag, dem 1. Mai, laden sie zu einem Waldfest an der Waldhütte ein. Beginn ist um 10 Uhr vormittags, und je nach Wetter, Beteiligung und Laune soll das bunte Geschehen bis zum Abend dauern.

Polizei musiziert und informiert

Der Besuch einer Ju 52 aus der Schweiz auf dem Flugplatz Egelsbach wird am 1. Mai vom Hessischen Polizeiorchester musikalisch umrahmt werden. Kapellmeister Joseph Kanz und sein Orchester werden von 14 bis 15 Uhr den „Fliegermarsch“ intonieren und die Fluggäste und Zuschauer mit flotten Weisen aus ihrem großen Repertoire unterhalten.



Der Vorsitzende der Sängervereinigung, Gustav Baruther (2) und sein Stellvertreter Dieter Dorst (1) am Samstag beim Festabend „125 Jahre Chorgesang in Egelsbach“ eine der Mitgründerinnen des Frauenchores „Lyrta“, Elise Schwellenradt. Sie ist seit 65 Jahren heute noch aktiv in der Chorgesangsvereinigung.

„Arbeitnehmerfeindliche Politik nein, danke“

SPD ruft zur Teilnahme an 1.-Mai-Veranstaltung auf
Unter die Losung „Arbeitnehmerfeindliche Politik nein, danke“ haben die Egelsbacher Sozialdemokraten ihren diesjährigen 1.-Mai-Aufruf erlassen, womit sie möglichst viele Bürgerinnen und Bürger zum Besuch der gewerkschaftlichen Veranstaltungen am Tag der Arbeit bewegen wollen.

Sonntag ist Muttertag

Ein Ehrentag für unsere Mutter, an dem wir ihr danken möchten. Wir möchten ihr eine Freude machen, ihr etwas schenken, was sie gut gebrauchen kann, zum Beispiel einen Haartrockner von Braun.

Braas Atelierfenster '86: Attraktiv in Leistung und Preis!

Bauherren und Hausbesitzer, die Wert auf Wohnraum unter dem Dach legen, sollten jetzt die neuen Preis- und Leistungsangebote des Braas Atelierfensters '86 nutzen. Ab sofort gibt es eine neue Variante dieses Wohnraum-dachfensters so preiswert wie zuvor.

Aktuelle Hausbau-Information:

In fünf Größen erhältlich, eignet sich das neue Braas Atelierfenster '86 speziell für die Altbauherren, bei der mit engen Sparrenabständen zu rechnen ist. Hierbei finden vor allem die kleineren Größen (55/93, 55/123 und 70/123) ihren problemlosen Einsatz.

Gemeindebücherei öfter offen

Ab Mai 1986 werden die Öffnungszeiten der Egelsbacher Gemeindebücherei erweitert. Montags und dienstags von 15 bis 18 Uhr, mittwochs von 9 bis 11 Uhr, donnerstags von 16 bis 19 Uhr und freitags von 15 bis 18 Uhr stehen die beiden Büchereien in Regine Bachmann und Isolde Sallwey interessierten Egelsbacher Lesern beratend zur Verfügung.

Wirmilulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Der Weg zum Sportabzeichen

Die Deutsche Sportabzeichenkommission hat für jeden zu einem sportlichen Erfolgserlebnis werden. Für Schüler, Jugendliche, Männer und Frauen bietet sich die ideale Möglichkeit, Fitness und Kondition zu überprüfen. Die Leichtathletikabteilung der SG Egelsbach bereitet mit erfahrenen Übungsleitern die Interessierten auf den Erwerb des Sportabzeichens vor.

FI-Stand bei Mai-Kundgebung

Ein Mit Informationsstand zu interessanten Themen, wie Libyen-Konflikt und SDI, beteiligt sich die Egelsbacher Friedensinitiative an der diesjährigen 1.-Mai-Kundgebung des Deutschen Gewerkschaftsbundes. Die Kundgebung wird am Samstag, dem 17. Mai, um 9.00 Uhr im Egelsbacher Saalbau stattfinden.

SPD ruft zur Teilnahme an 1.-Mai-Veranstaltung auf

Die Wichtigkeit der 1.-Mai-Kundgebung. Er verweist darauf, daß die Bundesregierung seit ihrem Amtsantritt eine unsoziale, gewerkschafts- und arbeitnehmerfeindliche Politik ungehört ausmaßlos verfolgt habe.



**Kfz-Markt**  
Mercedes 230 E/124, JV, 10700 km, Met., 5-Gang, ESD, AHK, Niveaufüll., ZV, Color u.a.  
Telefon 06105/1394 I.A.  
Mercedes 230 E/124, JV, Autom., 9000 km, Met., ESD, ZV, Color u.a.  
Telefon 06105/1394 I.A.

**Verkäufe**  
Stabile, gut erhaltene Hollywood-Scheukel, 3-sitzig, preisgünstig!  
Telefon 06103-28368  
Sehr gut erhaltenes Wohn-/Küchenbündel (Eiche) an Liebhaber abzugeben. VB 300,- DM.  
Telefon 79464 oder 28458

**Verschiedenes**  
Neue Vermittlungszentrale sucht Anschlusspartner mit Funknetzwerk (als Minirear) für Raum Langen/Dreieich.  
Zuschr. unter Nr. 1444 an die LZ.

**NEUE ADRESSE**  
BÜRO FÜR BAUPLANUNG UND STADTPLANUNG  
DIPL. ING. BAUASSessor  
FRIEDBERT GÄRTNER  
FREIER ARCHITEKT/STADTPLANER  
ARCHITEXENKAMMER HESSEN  
SCHILLERSTR. 4, 6073 EGELSBBACH  
TELEFON 06103/49669  
WHG. EMILSTR. 15, 6100 DARMSTADT  
TELEFON 06151/23005  
Sport vom Wochenende  
Dienstags in der SZ

**Neue Lehrgänge  
Maschinenschreiben + Kurzschrift**  
Maschinenschreiben DM 350,- + Lehrmaterial DM 30,-  
Lehrgang (Dauer 7 Monate).  
Kurzschrift DM 250,- + Lehrmaterial DM 10,-  
Lehrgang (Dauer 7 Monate).  
Incl. Zeugnis, keine Einschreibgebühr.  
Beginn: 29. April 1986, 18.45 Uhr, Adolf-Feilchen-Schule  
Information - Beratung - Anmeldung  
STENOGRAPHEINREIM 1887 LANGEN E.V.  
Walter Arzt - Südliche Ringstraße 275 - Telefon 21395

**JAGDGENOSSENSCHAFT LANGEN**  
Einladung  
Am Mittwoch, dem 14. Mai 1986, 20.00 Uhr, findet im Rathaus, Zimmer 138 (Osteingang), die

**34. Genossenschaftsversammlung**  
der Jagdgenossenschaft Langen statt.  
Alle Jagdgenossen werden hierzu eingeladen.  
Tagesordnung:  
1. Geschäftsbericht  
2. Kassenbericht  
3. Prüfungsbericht des Genossenschaftsausschusses und Entlastung des Vorstandes des Jagdtrages aus dem Vorjahr  
4. Beschlüßfassung über die Verwendung des Jagdtrages aus dem Vorjahr  
5. Haushaltsplan 1986  
6. Verwendung der vorgesehenen Mittel für gemeinnützige Zwecke  
7. Verschiedenes  
Anträge können bis Freitag, 9. Mai 1986, bei der Geschäftsführung der Jagdgenossenschaft Langen, Rathaus, Zimmer 214, eingereicht werden. Der Jagdvorstand

**Ein Herz fürs Helfen**  
Spende Blut!  
BLUTSPENDEDIENST HESSEN  
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Glaube ist eine lebendige verwegene Zuerst auf Gottes Gnade.  
(Martin Luther)  
Nach einem erfüllten Leben nahm Gott der Herr unsere geliebte Mutter und Schwiegermutter, unsere gute Oma, Uroma und Tante  
**Marthel Zang**  
geb. Walter  
geb. 1. März 1903 gest. 26. April 1986  
zu sich in sein Reich.  
Wir trauern sehr um sie.  
In Liebe und Dankbarkeit  
Paul-Günther Zang und Geru Zang  
Maldwyn, Paul-Günther Jr., Lori, George und Martel  
Gudrun Schroth, geb. Zang, und Günter Schroth  
Monika, Stefan und Christine  
Klaus Pollmann und Kristina  
sowie alle Angehörigen  
Madras (Indien), Little Falls (USA)  
6070 Langen, Odenwaldstraße 28  
Die Beerdigung findet am Freitag, dem 2. Mai 1986, um 11.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Ständig  
Superangebote!**  
Sommerschuhe zum HALBEN Preis  
Rest- und Einzelpaare zum HALBEN Preis  
Darmstädter Straße 18  
**DETAIL-SCHUH**  
MARKENSCHUHE HALBER PREIS

**Annahmeschluß für Traueranzeigen**  
in der Langener Zeitung  
montags und donnerstags um 16 Uhr!

**Die Kriminalpolizei rät:**  
Hände weg vom Heroin - schon ein Versuch kann zur Sucht führen.  
Lassen Sie sich daher niemals zum Probieren überreden, informieren Sie sich über Rauschgift und sprechen Sie mit Ihrem Kind über die Gefahren.

**DANKSAGUNG**  
Herzlichen Dank allen, die durch ihre Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen  
**Heinrich Strominski**  
mit Wort, Schrift und Blumen seiner gedachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.  
Im Namen aller Angehörigen  
Gertrud Strominski, geb. Jakubietz  
6070 Langen, im April 1986

**LR Dach**  
Neu- und Umdeckungsarbeiten  
**Jürgen Rinker**  
Bachschlagweg 10  
Hondstraße 42, 6450 Hanau  
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft  
Erlaubte Kontaktaufnahme unter  
Telefon Wahaufen 08150/81970

**Würdevolle Bestattungen**  
Erd - Feuer - See Überführungen  
Sarglager - Sterbewäsche Zierurnen  
Ausführung kompletter Beisetzungen  
Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar, auf Anruf hausbesuch.  
**»Pietät«  
KARL DAUM**  
Fahrgasse 1, 607 Langen  
Tel. 06103/22968  
Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

**Langener Zeitung** D 4449 B  
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBBACH - HEIMATZEITUNG FÜR DREIEICH  
EGELSBACHER NACHRICHTEN  
Hainer Wochenblatt  
Sport und Unterhaltung  
Nr. 36 Freitag, den 2. Mai 1986 90. Jahrgang

**19,7 Millionen Mark für die Kanalsanierung**  
In der Bahnstraße soll es beginnen  
Mit einer millionenschweren Vorlage haben sich derzeit die parlamentarischen Gremien der Stadt Langen zu befassen: Rund 19,7 Millionen Mark sollen bis Ende der 90er Jahre zur Sanierung des Langener Kanalnetzes investiert werden. Ein entsprechendes Sanierungsprogramm des Magistrats hat der Bauausschuss bereits kürzlich in erster Lesung beraten. Danach soll in diesem Jahr der überlastete Kanal entlang der Bahnlinie zwischen dem Ende der Bahnstraße und der Friedensstraße ausgetauscht werden. 1987 soll dann ein erster Bauabschnitt in der Bahnstraße folgen und zudem die überlasteten Kanäle Wilhelm-Leuschner-Platz und Kirchgasse ausgetauscht werden, damit die weitere Umgestaltung von Rathaushof und Kirchenvorplatz problemlos abgewickelt werden kann.  
Zugrunde liegt dem Sanierungsprogramm für die Langener Kanäle eine umfangreiche Überrechnung des Kanalnetzes durch ein Ingenieurbüro. In ihren über zweijährigen Untersuchungen berechneten sie, wie das Langener Kanalnetz zu dimensionieren sei, damit es künftig allen Belastungen gewachsen ist und mit der Stadtentwicklung Schritt halten kann.  
Die erste Überrechnung des Kanalnetzes durch ein Ingenieurbüro. In ihren über zweijährigen Untersuchungen berechneten sie, wie das Langener Kanalnetz zu dimensionieren sei, damit es künftig allen Belastungen gewachsen ist und mit der Stadtentwicklung Schritt halten kann.  
Über ein weiteres Ergebnis der Ingenieure kann sich Stadtkämmerer Kreiling freuen - ist damit also billiger als die bisher vorgesehene Lösung - und zum anderen kann der Sterzbach mit dem überschüssigen Regenwasser reaktiviert und letztlich in eine Teichanlage im künftigen Stadtpark eingeleitet werden.  
Noch einen weiteren Vorteil hat diese Lösung: Die Verlagerung des Regenrückhaltebeckens vom Luthertplatz zum Jahrplatz bietet die Möglichkeit, wesentlich früher die eventuelle Umgestaltung des Luthertplatzes in Angriff zu nehmen.  
Über ein weiteres Ergebnis der Ingenieure kann sich Stadtkämmerer Kreiling freuen - ist damit also billiger als die bisher vorgesehene Lösung - und zum anderen kann der Sterzbach mit dem überschüssigen Regenwasser reaktiviert und letztlich in eine Teichanlage im künftigen Stadtpark eingeleitet werden.  
Noch einen weiteren Vorteil hat diese Lösung: Die Verlagerung des Regenrückhaltebeckens vom Luthertplatz zum Jahrplatz bietet die Möglichkeit, wesentlich früher die eventuelle Umgestaltung des Luthertplatzes in Angriff zu nehmen.  
Über ein weiteres Ergebnis der Ingenieure kann sich Stadtkämmerer Kreiling freuen - ist damit also billiger als die bisher vorgesehene Lösung - und zum anderen kann der Sterzbach mit dem überschüssigen Regenwasser reaktiviert und letztlich in eine Teichanlage im künftigen Stadtpark eingeleitet werden.  
Noch einen weiteren Vorteil hat diese Lösung: Die Verlagerung des Regenrückhaltebeckens vom Luthertplatz zum Jahrplatz bietet die Möglichkeit, wesentlich früher die eventuelle Umgestaltung des Luthertplatzes in Angriff zu nehmen.

**Waldgottesdienst an Himmelfahrt**  
Am kommenden Donnerstag, dem 8. Mai, findet anlässlich des Feiertages Christi Himmelfahrt am Paddelteich im Langener Mühlital ein Waldgottesdienst statt. Er beginnt um 9.30 Uhr und wird vom Posanenchor musikalisch umrahmt. Die Predigt hält Pfarrer Wächter. Sollte die Witterung ungünstig sein, findet der Gottesdienst in der Stadtkirche statt.

**Widerruf von Verträgen weiterhin nur Ausnahme**  
Verträge sind einzuhalten. Dieser Grundsatz gilt zwar auch weiterhin, die Ausnahmen von der Regel sind aber nach dem Inkrafttreten des Gesetzes über den Widerruf von Haustürgeschäften zum 1. Mai 1986 erweitert worden.  
Widerrufen werden können innerhalb von einer Woche nicht nur bei bisher Teilzahlungsgeschäften und regelmäßigen Lieferungen gleicher Art (zum Beispiel Abonnements) sowie wiederkehrende oder zusammenhängende Leistungen mit Teilzahlungen (zum Beispiel Kauf eines silbernen Schlüssels), sondern auch sogenannte Haustürgeschäfte und ähnliche Geschäfte. Darunter fallen auch die auf Kaffeefahrten abgeschlossenen Verträge.  
Die Verbraucher-Zentrale Hessen mahnt die Verbraucher, nicht leichtfertig Verträge abzuschließen, denn nicht alle "Haustürgeschäfte" seien widerrufbar. Zum Beispiel gebe es kein Zurück bei Verträgen, bei denen Leistungen sofort erbracht und bezahlt würden und das Entgelt DM 80,- nicht übersteige.  
Außerdem seien Versicherungsverträge vom Widerruf ausgeschlossen, es sei denn, er werde innerhalb von vier Wochen eingemittelt. Werde ein Vertreter ins Haus bestellt, gelte der Kaufvertrag ebenfalls als bindend abgeschlossen, was in vielen Fällen zu Beweis Schwierigkeiten für den Verbraucher führen werde. An der Haustür eingegangene Beitrittsverpflichtungen für Vereine fallen ebenfalls nicht unter das Widerrufsrecht.  
Räumen Vertreter freiwillig ein Widerrufsrecht ein, sollte dieses unbedingt schriftlich auf dem Vertrag vermerkt werden. Auf den genauen Eintrag des Abschlusses sollte der Verbraucher ebenfalls achten.

**Waldgottesdienst an Himmelfahrt**  
Am kommenden Donnerstag, dem 8. Mai, findet anlässlich des Feiertages Christi Himmelfahrt am Paddelteich im Langener Mühlital ein Waldgottesdienst statt. Er beginnt um 9.30 Uhr und wird vom Posanenchor musikalisch umrahmt. Die Predigt hält Pfarrer Wächter. Sollte die Witterung ungünstig sein, findet der Gottesdienst in der Stadtkirche statt.

**Widerruf von Verträgen weiterhin nur Ausnahme**  
Verträge sind einzuhalten. Dieser Grundsatz gilt zwar auch weiterhin, die Ausnahmen von der Regel sind aber nach dem Inkrafttreten des Gesetzes über den Widerruf von Haustürgeschäften zum 1. Mai 1986 erweitert worden.  
Widerrufen werden können innerhalb von einer Woche nicht nur bei bisher Teilzahlungsgeschäften und regelmäßigen Lieferungen gleicher Art (zum Beispiel Abonnements) sowie wiederkehrende oder zusammenhängende Leistungen mit Teilzahlungen (zum Beispiel Kauf eines silbernen Schlüssels), sondern auch sogenannte Haustürgeschäfte und ähnliche Geschäfte. Darunter fallen auch die auf Kaffeefahrten abgeschlossenen Verträge.  
Die Verbraucher-Zentrale Hessen mahnt die Verbraucher, nicht leichtfertig Verträge abzuschließen, denn nicht alle "Haustürgeschäfte" seien widerrufbar. Zum Beispiel gebe es kein Zurück bei Verträgen, bei denen Leistungen sofort erbracht und bezahlt würden und das Entgelt DM 80,- nicht übersteige.  
Außerdem seien Versicherungsverträge vom Widerruf ausgeschlossen, es sei denn, er werde innerhalb von vier Wochen eingemittelt. Werde ein Vertreter ins Haus bestellt, gelte der Kaufvertrag ebenfalls als bindend abgeschlossen, was in vielen Fällen zu Beweis Schwierigkeiten für den Verbraucher führen werde. An der Haustür eingegangene Beitrittsverpflichtungen für Vereine fallen ebenfalls nicht unter das Widerrufsrecht.  
Räumen Vertreter freiwillig ein Widerrufsrecht ein, sollte dieses unbedingt schriftlich auf dem Vertrag vermerkt werden. Auf den genauen Eintrag des Abschlusses sollte der Verbraucher ebenfalls achten.

**Heute in der LZ:**  
„Lieder der Heimat“  
Volles Haus sang mit  
Briefmarken-Sonderschau  
Raritäten in der Stadthalle  
Karl Freitag wird 90  
Veranstaltungen  
Aktuelles vom Sport  
Einzelpreis —,75 DM

**Kreiszuschüsse für Vogelschützer**  
Für die kreisweite Anpflanzung von Hochstammobstbäumen erhält der Kreisverband Offenbach des Deutschen Bundes für Vogelschutz ein Kostenzuschuß in Höhe von 20.000 Mark. Mit diesem Beschluß will der Kreisverband laut einer Information von Landrat Karl M. Rebel die naturschutzrechtlichen Maßnahmen des Kreisverbandes im Jahr 1985 anerkennen und die Vorhaben für das laufende Jahr 1986 fördern.  
Schon 1984, so Landrat Rebel, habe man die Vogelschützer mit einem städtlichen Kreiszuschuß unterstützt. Es liege im öffentlichen Interesse, meinte der Landrat, wenn der Kreisverband und seine elf Ortsgruppen durch ihre Pflanzmaßnahmen intakte Streuobstwiesen schaffen und damit seiner Gefährdung von Kulturländereien entgegenwirken.  
Daß man nicht unbedingt ganz jung sein muß, um sportliche Erfolge zu erzielen, bewiesen (v.l.) Hermann Stüdtgen (SVL), der dritte der Deutschen Seniorensportler und Fritz Koob (SSG) als Hessensmeister der Senioren im Welterung, Theo Pressner und Theo Töllner (beide SSG), die an den Welt-Seniorenbestenkämpfen teilnahmen.

**„Streiflichter aus Romorantin“**  
Das Wappen von Romorantin stammt wahrscheinlich schon aus dem Mittelalter. Eine sehr frühe Darstellung ist in der Kirche St. Etienne über einem der Glasfenster zu finden.  
Die beiden anderen Viertel zeigen auf schwarzem Grund zwei gekreuzte silberne Schlüssel. Sie werden als Hinweis auf die päpstliche Rechtsprechung zugunsten von Romorantin im Jahre 1178 gedeutet.  
Die beiden anderen Viertel zeigen auf azurblauem Grund einen feuerspeienden Salamander mit goldener Krone, der auf ein purpurfarbiges Feld gesetzt ist. Der Salamander ist die Symbolfigur des französischen Königs Francois I., der zu Beginn des 16. Jahrhunderts längere Zeit von Romorantin aus regierte und hier auch geheiratet hat. Der Purpurgrund unter dem Salamander symbolisiert Flamme aus denen der Salamander unverletzt hervorgeht.  
Nach der napoleonischen Aera wurde 1816 das Wappen der Stadt Romorantin von Louis XVIII bestätigt.  
Während der kriegerischen Ereignisse der folgenden Jahrhunderte wurde sie mehrmals verwüstet und geplündert und immer wieder, im Stil des jeweiligen Jahrhunderts, aufgebaut. So erhielten, z.B. alle Einwohner, die sich 1360 am Wiederaufbau beteiligten, für 100 Tage Ablauf von Paps Eugén IV. In den französischen Glaubenskriegen fiel sie 1562 fast vollständig der Verwüstung anheim. Erst nach dem Abflauen der Pestepidemie Anfang des 17. Jahrhunderts begann man danach mit dem Wiederaufbau.  
Etwa 200 Jahre später wurde sie renoviert, vergrößert und durch einige recht ungeschickte Anbauten in ihrem Äußeren sehr zum Nachteil verändert. So stellt die Kirche St. Etienne heute ein architektonisches Puzzle dar, an dem nur einige Teile bemerkenswert sind. Das Kirchenschiff und das Querschiff dürften noch aus dem 12. und 13. Jahrhundert stammen; ebenso die Rundbögen der umlaufenden Arkaden. Der halbrunde Chor und der Wappenstein könnten aus dem 13. oder 14. Jahrhundert sein.  
Die Ausstattung der Kirche ist sehr einfach. Es gibt einige Kapitelle, die mit Rankwerk, Blumen und Vögeln geschmückt sind; an den Pfeilern eingezwickelt grob gehauene Figuren aus Stein. Über einem Glasfenster in einer der auf der Nordseite gelegenen Kapellen sieht man eine alte Darstellung des Wappens von Romorantin in Farbe. Zur Zeit wird die Kirche restauriert; die Arbeiten dauern bereits einige Jahre an.  
Wie viele Soldaten der Republik und des Empire war er Freimaurer und

**SCHLECKER**  
Neu im Sortiment  
AS -Silichfütter 500 g 1,79  
AS -Silichfütter 1,5 kg 3,49  
AS -Kleintierstreu 1 kg -1,99  
AS -Vogelstreu 2,5 kg -1,99  
AS -Kolbenhirse 3 St. -1,99  
AS -Katzenstreu 10 Liter 4,99  
AS -Hygiene Katzenstreu 5 kg 2,99  
AS -Maoam Ser-Peckung -79  
AS -Triump-Wappenstein 4,99  
AS -Kattany Dosenbonbons 1,59  
AS -Aero Luftschokolade sortiert, 100-g-Teile 1,39  
AS -After Eight 2,99  
AS -200-g-Packung Choc Crossles 2,29  
AS -150-g-Packung  
Strampelpeter  
Fixies versch. Sorten je 17,99  
Sunil 3 kg 5,99  
Geo Mottenpapier Doppelpeck 1,99  
Ferbild v. Negativ 7 x 10 vom Kleinbild .39  
AS Color HR1003,99  
Schlecker-Märkte finden Sie überall in Ihrer Nähe. SCHLECKER-MÄRKTE sind PREISBERÜHMT durchgehend geöffnet

blend-a-med versch. Sorten 75 ml je 1,99	Wellatex 300 ml versch. Sorten Crisan Shampoo versch. Sorten 200 ml, je 3,99	Duschdusche verschiedene Sorten 300 ml je 2,99	Substral Pflanzen-nahrung 500 ml je 3,99
medic Zahn-bürsten, versch. Härtegrade je 2,49	Vionell Intim-waschlotion 500 ml je 4,79	Natreen Diätsüße 2000 Stück je 10,99	Biovital 1000 ml je 19,99
Bess Toilettenpapier dreifach 8x200 Blatt je 5,99	Vionell 500 ml je 4,79	Abtei Knoblauch Einstecker Alters-perlen 200 Stück je 11,99	Biovital 2000 ml je 20,99

**Kfz-Markt**  
 Mercedes 230 E/124, JW, 10700 km, Met., 5-Gang, ESD, AHK, Niveaureg., ZV, Color u. a.  
 Telefon 06105/1394 I.A.  
 Mercedes 230 E/124, JW, Autom., 9000 km, Met., ESD, ZV, Color u. a.  
 Telefon 06105/1394 I.A.

**Verkäufe**  
 Stabile, gut erhaltene Hollywood-Schaukel, 3-sitzig, preisgünstig!  
 Telefon 06103-28368  
 Sehr gut erhaltenes Wohn/Küchenmöbel (Eiche) an Liebhaber abzugeben, VB 300,- DM.  
 Telefon 79464 oder 28458

**Verschiedenes**  
 Neue Vermittlungszentrale sucht Anschlusspartner mit Funkmietwagen (als Minicar) für Raum Langen/Dreieich.  
 Zuschr. unter Nr. 1444 an die LZ.

**NEUE ADRESSE**  
 BÜRO FÜR BAUPLANUNG UND STADTPLANUNG  
 DIPL. ING. BAUASSESSOR FRIEDBERT GÄRTNER  
 FREIER ARCHITECT/STADTPLANER ARCHITEKTENKAMMER HESSEN  
 SCHILLERSTR. 4, 6073 EGELSBACK  
 TELEFON 06103 / 49669  
 WHG. EMILSTR. 15, 6100 DARMSTADT  
 TELEFON 06151 / 23005

Sport vom Wochenende  
 Dienstags in der LZ

**Neue Lehrgänge Maschinenschreiben + Kurzschrift**  
 Maschinenschreiben DM 300,- + Lehrmateriel DM 30,-  
 Lehrgang (Dauer 7 Monate)  
 Kurzschrift DM 250,- + Lehrmateriel DM 10,-  
 Lehrgang (Dauer 7 Monate)  
 Incl. Zeugnis, keine Einschreibgebühr.  
 Beginn: 29. April 1986, 18.45 Uhr, Adloff-Reichwein-Schule  
 Information - Beratung - Anmeldung  
**STENOGRAFENVEREIN 1897 LANGEN E.V.**  
 Welter Arzt - Südliche Ringstraße 275 - Telefon 21395

**JAGDGENOSSENSCHAFT LANGEN**  
**Einladung**  
 Am Mittwoch, dem 14. Mai 1986, 20.00 Uhr, findet im Rathaus, Zimmer 138 (Ostelingang), die  
**34. Genossenschaftsversammlung**  
 der Jagdgenossenschaft Langen statt.  
 Alle Jagdgenossen werden hierzu eingeladen.  
 Tagesordnung: 1. Geschäftsbericht  
 2. Kassenbericht  
 3. Prüfungsbericht des Genossenschaftsausschusses und Entlastung des Vorstandes  
 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jagdtrages aus dem Vorjahr  
 5. Haushaltsplan 1986  
 6. Verwendung der vorgesehene Mittel für gemeinnützige Zwecke  
 7. Verschiedenes.  
 Anträge können bis Freitag, 9. Mai 1986, bei der Geschäftsführung der Jagdgenossenschaft Langen, Rathaus, Zimmer 214, eingereicht werden. Der Jagdvorstand

**Ständig Superangebote!**  
 Sommerschuhe zum HALBEN Preis  
 Rest- und Einzelpaare zum HALBEN Preis  
 Darmstädter Straße 18  
**DETAIL-SCHUH**  
 MARKENSCHUHE HALBER PREIS

**J.R. Dach**  
 Neu- + Umdeckungsgewerkearbeiten  
**Jürgen Rinker**  
 Bedachungsgesellschaft mbH  
 Nordstraße 42, 6459 Henau  
 Referenzen in ihrer Nachbarschaft  
 Erbitte Kontaktaufnahme unter  
 Telefon Wixhausen 05150161870

**Würdevolle Bestattungen**  
 Erd - Feuer - See Überführungen  
 Sarglager - Sterbewäsche Zierumen  
 Ausführung kompletter Beisetzungen  
 Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar, auf Anruf Hausbesuch.  
**»Pietät« KARL DAUM**  
 Fahrgasse 1, 607 Langen  
 Tel. 0 61 03 / 2 29 68  
 Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

**Annahmeschluss für Traueranzeigen**  
 in der Langener Zeitung  
**montags und donnerstags um 16 Uhr!**

**Ein Herz fürs Helfen**  
**Spende Blut!**  
 BLUTSPENDEDIENST HESSEN  
 DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

**DIE KRIMINALPOLIZEI RÄT:**  
**Hände weg vom Heroin - schon ein Versuch kann zur Sucht führen.**  
 Lassen Sie sich daher niemals zum Probieren überreden. Informieren Sie sich über Rauschgift und sprechen Sie mit Ihrem Kind über die Folgen.  
**Wir und unsere Polizei**  
 Für Sicherheit ein gutes Team

Glaube ist eine lebendige verwegene Zuversicht auf Gottes Gnade.  
 (Martin Luther)  
 Nach einem erfüllten Leben nahm Gott der Herr unsere geliebte Mutter und Schwiegermutter, unsere gute Omi, Uromi und Tante  
**Marthel Zang**  
 geb. Walter geb. 1. März 1903 gest. 26. April 1986  
 zu sich in sein Reich.  
 Wir trauern sehr um sie.  
 In Liebe und Dankbarkeit  
**Paul-Günther Zang und Geru Zang**  
**Maldwyn, Paul-Günther Jr., Lori, George und Martel**  
**Gudrun Schroth, geb. Zang, und Günter Schroth**  
**Monika, Stefan und Christine**  
**Klaus Pollmann und Kristina**  
 sowie alle Angehörigen  
 Madras (Indien), Little Falls (USA)  
 6070 Langen, Odenwaldstraße 28  
 Die Beerdigung findet am Freitag, dem 2. Mai 1986, um 11.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**DANKSAGUNG**  
 Herzlichen Dank allen, die durch ihre Anteilnahme beim Helmgang unseres lieben Entschlafenen  
**Heinrich Strominski**  
 mit Wort, Schrift und Blumen seiner gedachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.  
 Im Namen aller Angehörigen  
**Gertrud Strominski, geb. Jakubietz**  
 6070 Langen, im April 1986

**SCHLECKER**

Strampelpeter Fixies versch. Sorten je <b>17.99</b>	Sunil 3 kg <b>5.99</b>	Geo Mottenpapier Doppel- peck <b>1.99</b>	Farbbild v. Negativ 7 x 10 vom Kleinbild <b>-39</b>	AS Color HR1003 Pecet, Kleinbild, Pak., je 24 Aufn. <b>3.99</b>	Neu im Sortiment AS -Sittichfutter 500 g <b>1.79</b> AS -Sittichfutter 1.5 kg <b>3.49</b> AS -Kleintierstreu 1 kg <b>-99</b> AS -Vogelsand 2.5 kg <b>-99</b> AS -Kolbenhirse 3 St. <b>-99</b> AS -Katzenstreu 10 Liter <b>4.99</b> AS -Hygiene Katzenstreu 5 kg <b>2.99</b>
blend-a-med Blend-a-med versch. Sorten 75 ml je <b>1.99</b> Blend-a-dent medic Zahn- bürsten, versch. Härtegrade je <b>2.49</b>	Weilaflex, 300 ml versch. Sorten Crisan Shampoo versch. Sorten 200 ml je <b>3.99</b>	NIVEA Nivea Creme <b>5.49</b> Nivea Milk <b>5.99</b>	Duschdas verschiedene Sorten 300 ml <b>2.99</b>	Substral Pflanzen- nahrung 500 ml <b>3.99</b>	MAOAM Maoam Ser-Peckung Trumpf Weppenkresse 400-g-Packung Kalfany Dosenbonbons sortiert, 150 g <b>-79</b> <b>4.99</b> <b>1.59</b>
Bess Toilettenpapier dreifach 8 x 200 Blatt <b>5.99</b>	Vionell Intim- wasch- lotion 500 ml <b>4.79</b>	Natreen Diätsüße 2000 Stück <b>10.99</b>	Abtei Knoblauch Einsieder Alter- perfen 200 Stück <b>11.99</b>	Biovital 1000 ml <b>19.99</b> Biovital Drogese 180 Stück <b>20.99</b>	ALERO Aero Luftschokolade sortiert, 100-g-Tafel After Eight 180 Stück <b>1.39</b> <b>2.99</b> Choco Crossies 200-g-Packung <b>2.29</b>

SCHLECKER-MÄRKTE finden Sie überall in Ihrer Nähe · SCHLECKER-MÄRKTE sind PREISBERÜHMT · durchgehend geöffnet